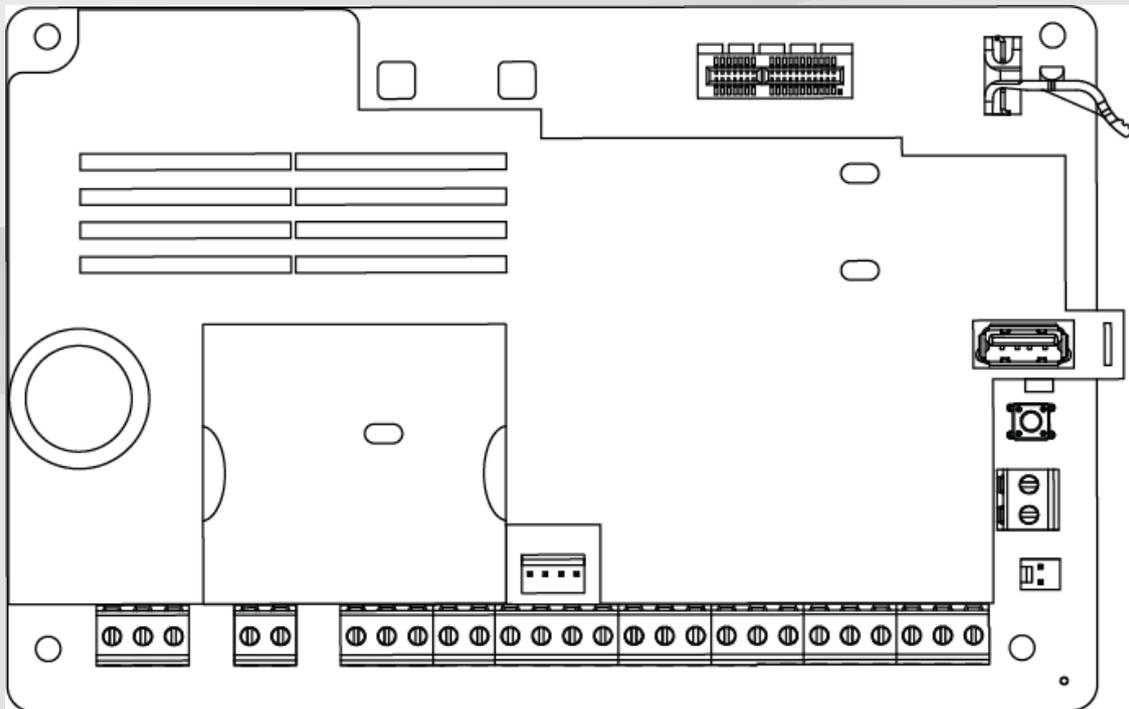




BOSCH

Control Panels

B6512/B5512/B4512/B3512 (B5512E/B4512E/B3512E)



it

Guida di installazione

Sommaro

1	Certificazioni, omologazioni, iscrizioni e sicurezza	8
1.1	Conformità e approvazioni	8
1.1.1	UL	8
1.1.2	ULC	8
1.1.3	Security Industry Association (SIA)	8
1.1.4	Department of Defense (DoD)	8
1.1.5	Ministero dell'energia	9
1.1.6	California State Fire Marshal (CSFM)	9
1.1.7	National Institute of Standards and Technology (NIST)	9
1.1.8	Norme della Federal Communications Commission (FCC)	9
1.1.9	Industry Canada (IC)	9
1.1.10	CE	10
1.2	Sicurezza	10
1.2.1	Scariche atmosferiche	10
1.2.2	Alimentazione	11
2	Introduzione	12
2.1	Informazioni sulla documentazione	12
2.1.1	Documentazione correlata	12
2.2	Date di produzione dei prodotti Bosch Security Systems, Inc.	13
3	Panoramica del sistema	14
3.1	Elenco dei componenti	14
3.2	Capacità della centrale di controllo	14
4	Checklist di installazione	15
5	Installazione della centrale di controllo	17
5.1	Montaggio del contenitore e dell'etichetta del cablaggio	17
5.2	Installazione della centrale di controllo	17
5.2.1	Messa a terra	19
5.2.2	Ponticello USCITA A	19
5.3	Panoramica del cablaggio dalla centrale di controllo al modulo	20
6	Alimentazione	21
6.1	Alimentazione principale (AC)	21
6.2	Alimentazione secondaria (DC)	21
6.2.1	Montare la batteria	21
6.2.2	Manutenzione della batteria	23
6.2.3	Supervisione della batteria	23
6.2.4	Programma di scarica e ricarica della batteria	23
6.3	Alimentazione ausiliaria B520	24
6.3.1	Impostazioni dell'indirizzo SDI2	24
6.3.2	Supervisione	24
6.3.3	Condizioni di guasto dell'alimentazione ausiliaria	24
6.3.4	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B520)	24
6.3.5	Cablaggio dei dispositivi elettrici e della batteria	26
7	Comunicazioni telefoniche	29
7.1	Comunicatore plug-in B430, telefono	29
7.1.1	Supervisione	29
7.1.2	Installazione e cablaggio del modulo (B430)	29
7.1.3	LED diagnostici	30
7.2	Posizione presa telefonica	30

7.3	Monitoraggio della linea telefonica	31
7.4	Disconnessione chiamato	32
7.5	Errore di comunicazione	32
8	Comunicazioni IP	34
8.1	Connettore Ethernet integrato	34
8.1.1	Supervisione	34
8.1.2	Programmazione locale	34
8.1.3	LED di diagnostica Ethernet integrato	35
8.2	Moduli cellulari plug-in Conettix	36
8.3	Modulo di comunicazione Ethernet B426	36
8.3.1	Impostazioni indirizzo ed emulazione	36
8.3.2	Supervisione	37
8.3.3	Guasti modulo B426	37
8.3.4	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B426)	37
8.3.5	LED diagnostici	39
8.3.6	Programmazione locale	40
8.4	Interfaccia comunicatore plug-in Conettix B450	40
8.4.1	Impostazioni dell'indirizzo SDI2	41
8.4.2	Supervisione	41
8.4.3	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B450)	41
8.4.4	LED diagnostici	42
8.5	Ricevitori compatibili per la comunicazione IP	43
9	Tastiere, inseritori, telecomandi e trasmettitori	45
9.1	Tastiere	45
9.1.1	Panoramica delle tastiere	45
9.1.2	Tastiera capacitiva a due righe B921C con ingressi	47
9.1.3	Collegamenti e funzioni personalizzate	47
9.1.4	Impostazioni dell'indirizzo	47
9.1.5	Supervisione	47
9.1.6	L'installazione e cablaggio della centrale di controllo (tastiere)	47
9.1.7	Panoramica e cablaggio dei loop di sensori (solo B921C/B942/B942W)	48
9.1.8	Cablaggio uscite (solo B942/B942W)	49
9.1.9	Risoluzione dei problemi	49
9.2	Inseritori	49
9.2.1	Funzionamento	50
9.2.2	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (inseritori)	50
9.3	RADION keyfob e trasmettitori a pendente Inovonics	51
10	Uscite integrate	52
10.1	Protezione circuito	52
10.2	Potenza totale disponibile	52
10.3	Uscite collettore aperto	53
11	Uscite di espansione	54
11.1	Modulo a otto uscite B308	54
11.1.1	Impostazioni dell'indirizzo SDI2	54
11.1.2	Supervisione	54
11.1.3	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B308)	55
12	Punti integrati	57
12.1	Loop sensore punto	57
12.1.1	Stile circuito a resistenza di fine linea singola (e nessuna EOL)	57

12.1.2	Stile circuito a resistenza di fine linea doppia	58
12.2	Tempo di risposta punto	59
13	Punti di espansione	60
13.1	Modulo a otto ingressi B208	60
13.1.1	Impostazioni dell'indirizzo SDI2	60
13.1.2	Supervisione	60
13.1.3	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B208)	60
13.1.4	Panoramica e cablaggio dei loop sensori	62
13.2	Test dei punti di espansione	64
13.3	Eventi punto extra	64
13.4	Condizioni di punto mancante	64
14	Moduli wireless	65
14.1	Ricevitore B810	65
14.1.1	Impostazioni dell'indirizzo SDI2	65
14.1.2	Supervisione	65
14.1.3	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B810)	65
14.2	Modulo interfaccia Inovonics SDI2 B820	66
14.2.1	Impostazioni dell'indirizzo SDI2	66
14.2.2	Supervisione	67
14.2.3	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B820)	67
15	Controllo degli accessi	69
15.1	Controller porta B901	69
15.1.1	Impostazioni dell'indirizzo	69
15.1.2	Supervisione	69
15.1.3	Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B901)	69
15.2	Cablaggio del lettore schede	70
16	Programmazione e test della centrale di controllo	71
16.1	Programmazione della centrale di controllo	71
16.1.1	Programmazione della centrale di controllo con RPS	71
16.1.2	Programmazione della centrale di controllo con lo strumento di programmazione dell'Installer Service Portal	72
16.1.3	Programmazione della centrale di controllo con una tastiera	72
16.2	Test delle zone	72
16.2.1	Test delle zone incendio	73
16.2.2	Test delle zone intrusione	73
16.2.3	Test delle zone di servizio	74
16.2.4	Test delle zone invisibili	74
17	Panoramica della scheda della centrale di controllo	75
18	Schemi di cablaggio del sistema	77
18.1	Panoramica del cablaggio del sistema	77
18.2	Cablaggio supervisione batteria	78
18.3	Cablaggio rilevazione fumo a 2 conduttori (B201)	79
18.4	Cablaggio rilevazione fumo a 2 conduttori (D125B)	80
18.5	Cablaggio circuiti dell'apparecchio di notifica	81
18.6	Cablaggi di sistema generale dei dispositivi SDI2	82
18.6.1	Raccomandazioni per il cablaggio bus SDI2	83
18.7	Etichetta di cablaggio	85
19	Applicazioni approvate	86
19.1	Apparecchiature compatibili opzionali	86

19.1.1	Applicazioni antintrusione	86
19.1.2	Applicazioni in casseforti e caveau di banche	86
19.1.3	Applicazioni antincendio	90
19.1.4	Contenitori	91
19.2	Sistemi combinati di allarme incendio e intrusione	92
19.3	Componenti omologati UL compatibili	92
19.4	Requisiti e calcoli per la batteria tampone	94
19.4.1	Apparecchiature di avviso incendio domestiche	96
19.5	UL 365 - Police Station Connected Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione collegati alla stazione di polizia)	97
19.6	UL 636 - Holdup Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme antirapina)	97
19.7	Valori necessari per ottenere l'intervallo di supervisione di 180s (ULC) / 200s (UL)	97
19.8	ULC	98
20	Menu Installatore tastiera	99
20.1	[1] Menu programma (programmazione)	105
20.1.1	[1] Report > [1] Parametri menu telefono	105
20.1.2	[1] Report > [2] Parametri menu di rete	106
20.1.3	[1] Report > [3] Parametri di indirizzamento report	108
20.1.4	[1] Report > [4] Parametri menu Nota personale	109
20.1.5	[2] Rete > [1] Ethernet > (selezionare il modulo bus o integrato) > [1] menu Parametri modulo	110
20.1.6	[2] Rete > [1] Ethernet > (scegliere il modulo bus o integrato) > [2] menu Parametri indirizzo	111
20.1.7	[2] Rete > [1] Ethernet > (scegliere il modulo bus o integrato) > [3] menu Parametri DNS	112
20.1.8	[2] Rete > [2] Cellulare > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in)	113
20.1.9	[3] RPS > [1] parametri menu Codice di accesso RPS	114
20.1.10	[3] RPS > [2] Parametri menu numero di telefono RPS	114
20.1.11	[3] RPS > [3] Parametri menu indirizzo IP RPS	114
20.1.12	[3] RPS > [4] Parametri menu numero porta RSP	115
20.1.13	[4] Parametri menu Opzioni area	115
20.1.14	[5] Parametri menu tastiera	116
20.1.15	[6] Parametri di menu utenti	117
20.1.16	[7] Parametri menu punti	119
20.1.17	[8] Menu disattiva programmazione	125
20.2	[2] Menu Wireless	126
20.2.1	[1] Menu punto RF > [1] Registra punto RFID	126
20.2.2	[1] Menu punto RF > [2] Sostituisci punto RFID	126
20.2.3	[1] Menu Punto RF > [3] Elimina punto RFID	127
20.2.4	[2] Menu Ripetitore RF > [1] Aggiungi ripetitore	127
20.2.5	[2] Menu ripetitore RF > [2] Sostituisci ripetitore	127
20.2.6	[2] Menu Ripetitore RF > [3] Elimina ripetitore	128
20.2.7	[3] Menu diagnostico RF > [1] Punti RF	128
20.2.8	[3] Menu diagnostico RF > [2] Menu Ripetitore RF	128
20.3	[3] Menu diagnostica	129
20.3.1	[1] Wireless	129
20.3.2	[2] Menu Rete	129
20.3.3	[3] Menu cellulare	130
20.3.4	[4] Telecamera IP	130

20.3.5	[5] Cloud	130
20.4	[4] Menu Esclusione di servizio (Esc. serv.)	131
20.5	[5] Menu Versioni	131
20.6	[6] Menu Cloud	131
21	Specifiche	132
21.1	Requisiti dei cavi	133
22	Appendice	135
22.1	Impostazioni dell'indirizzo	135
22.1.1	Impostazioni dell'indirizzo B208	135
22.1.2	Impostazioni dell'indirizzo B308	135
22.1.3	Impostazioni dell'indirizzo B901	136
22.1.4	Impostazioni indirizzo B91x	136
22.2	Informazioni sul numeri di report e dispositivo	137
22.2.1	Definizioni dei formati di report	137
22.2.2	Informazioni indirizzo SDI2	148
22.2.3	Numeri dispositivo (zzz, dddd)	149
22.2.4	Guasto comunicazione numeri dispositivo (zzzz)	149
22.2.5	ID utente speciale (uuuu, iiiii)	150
22.2.6	Numeri punto allarme virtuale tastiera (ppp, pppp)	150
22.3	AutoIP	151

1 Certificazioni, omologazioni, iscrizioni e sicurezza

Questa sezione presenta informazioni su certificazioni, omologazioni e sicurezza.

1.1 Conformità e approvazioni

Questo documento include la sezione *Applicazioni approvate, pagina 86*. Fare riferimento a questa sezione per le istruzioni sull'installazione di centrali di controllo in applicazioni Underwriters Laboratories (UL) e antincendio specifiche.

1.1.1 UL

Omologazione per:

- UL 365 - Police Station Connected Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione collegati alla stazione di polizia)
- UL 609 - Local Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione locali)
- UL 636 - Holdup Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme antirapina)
- UL 985 - Household Fire Warning System Units (Sistemi di avviso incendi domestici)
- UL 1023 - Household Burglar Alarm System Units (Sistemi di allarme intrusione domestici)
- UL 1076 - Proprietary Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione proprietà)
- UL 1610 - Central Station Burglar Alarm Units (unità di allarme intrusione della stazione centrale)
- UL1635 - Digital Alarm Communicator System Units (Unità sistema di comunicazione digitale allarme)

1.1.2 ULC

Omologazione per:

- ULC C1023 - Household Burglar-Alarm System Units (Sistemi di allarme intrusione domestici)
- ULC C1076 - Proprietary Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione proprietà)
- ULC S303 – Local Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione locali)
- ULC S304 – Central and Monitoring Station Burglar Alarm Units (Unità di allarme intrusione centro di monitoraggio e controllo)
- ULC S545 – Residential Fire Warning System Control Units (Sistemi di avviso incendio residenziali)
- ULC S559 – Fire Signal Receiving Centres and Systems (Centri e sistemi di ricezione segnali antincendio)

1.1.3 Security Industry Association (SIA)

Omologazione per la norma sulle centrali di controllo ANSI/SIA CP-01-2010 - Funzionalità per riduzione di falso allarme

1.1.4 Department of Defense (DoD)

Alle centrali di controllo B6512/B5512/B4512/B3512 è stata assegnata l'omologazione per le installazioni del Ministero per la Difesa (DoD - Department of Defense) nelle strutture per informazioni sensibili compartimentate (SCIF).

1.1.5 **Ministero dell'energia**

Questa centrale di controllo funziona su un trasformatore che è stato esaminato da terze parti e considerano conforme con la norma USA sulla conservazione dell'energia del Ministero dell'Energia (Department of Energy) per gli alimentatori esterni (reperibile in 10 CFR 430.32(w)(1)(i) del Codice Federale) come dispositivo indiretto.

1.1.6 **California State Fire Marshal (CSFM)**

Omologato come allarme antincendio domestico.

1.1.7 **National Institute of Standards and Technology (NIST)**

Per le comunicazioni mediante rete, omologato per la norma sulla crittografia avanzata (AES - Advanced Encryption Standard), Federal Information Processing Standards Publication 197 (FIPS 197).

1.1.8 **Norme della Federal Communications Commission (FCC)**

Parte 15

Questa apparecchiatura è stata collaudata e riscontrata conforme alle limitazioni relative ai dispositivi digitali di Classe B, secondo la parte 15 delle normative FCC. Tali limitazioni hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose se l'apparecchiatura è utilizzata in un ambiente commerciale.

L'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenze e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze alle comunicazioni radio.

L'impiego di questa apparecchiatura in una zona residenziale potrebbe probabilmente causare interferenze dannose, nel qual caso verrà richiesto all'utente di provvedere alla correzione a proprie spese.

Parte 68

Il modulo B430 di Bosch Security Systems, Inc. è registrato presso la Federal Communication Commission (FCC) nella Parte 68, per il collegamento al sistema telefonico pubblico mediante spinotti RJ38X o RJ31X per la connessione alle linee telefoniche installati dalla società telefonica locale.

Non collegare apparecchiature registrate a linee di terze parti o telefoni a gettone. Prima di collegare la centrale di controllo rete telefonica, avvisare la società telefonica locale e fornire le seguenti informazioni:

- La linea specifica a cui viene collegato il modulo
- Marca (Bosch Security Systems, Inc), modello (B6512/B5512/B4512/B3512) e numero di serie della centrale di controllo
- Numero di registrazione FCC: ESVL00BB430
- Eq. suoneria: 0,0 B

1.1.9 **Industry Canada (IC)**

ICES-003 - Information Technology Equipment

La presente apparecchiatura digitale di classe B risponde a tutti i requisiti delle normative canadesi sulle apparecchiature che provocano interferenze.

Cet appareil numérique de la Class A respecte toutes les exigences de règlement sue le matériel brouilleur du Canada.

CS-03 - Specifiche di conformità per apparecchiature terminali

Il modulo B430 di Bosch Security Systems, Inc. risponde alle specifiche tecniche applicabili di Industry Canada. Il numero di equivalenza della suoneria (REN) è un'indicazione del numero massimo ammissibile di dispositivi collegabili a un'interfaccia telefonica. La terminazione di

un'interfaccia può essere costituita da qualsiasi combinazione di dispositivi. L'unica limitazione è data dal fatto che la somma dei REN di tutti i dispositivi non deve essere superiore a cinque.

Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas cinq.

1.1.10

CE

Omologazione per:

- EMC
- LVD
- RoHS

1.2

Sicurezza



Avviso!

Dopo l'installazione del sistema e l'eventuale programmazione della centrale di controllo, eseguire un test di sistema completo. Un test di sistema completo include il controllo del corretto funzionamento della centrale di controllo, di tutti i dispositivi e delle destinazioni di comunicazione.

1.2.1

Scariche atmosferiche

Il design della centrale di controllo riduce notevolmente gli effetti delle scariche atmosferiche (fulmini). Adottare precauzioni per un'ulteriore riduzione di tali effetti avversi.

Effetti delle scariche atmosferiche

L'elettronica interessata da una scarica atmosferica diretta o vicina a essa può subire effetti avversi. Quando un fulmine colpisce, succedono diverse cose:

- Un'onda elettromagnetica si propaga dal punto centrale di colpito dalla scarica, inducendo alte tensioni nei conduttori adiacenti.
- La tensione delle masse elettriche accanto alla scarica varia notevolmente.
- Le alte tensioni vengono indotte in qualunque oggetto venga colpito direttamente da un lampo.

Gli effetti di un lampo possono includere eventi di guasto, eventi di allarme e danni fisici.

Precauzioni per l'installazione

Per ridurre al minimo gli effetti indesiderati dei lampi:

- Non posare cavi di fuori dell'edificio.
- Se si installa l'unità in un edificio in metallo, tenere il cablaggio ad almeno 0,61 m di distanza dalle superfici metalliche esterne. Realizzare un adeguato collegamento di messa a terra.
- Eseguire una corretta messa a terra dell'unità. Non utilizzare una messa a terra elettrica o una messa a terra telefonica.
- Non posare cavi vicino alle linee telefoniche, dati o di alimentazione. Posizionare il cablaggio della centrale di controllo ad almeno 0,61 m di distanza contribuisce a ridurre gli effetti dei lampi.
- Se le linee dati devono attraversare il percorso dei cavi CA o di altri cavi, fare sì che l'attraversamento sia perpendicolare.

Garanzia relativa ai lampi

La garanzia non copre danni fisici dovuti ai lampi.

1.2.2**Alimentazione****Attenzione!**

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

**Attenzione!****Non mettere in cortocircuito i terminali del trasformatore**

In caso di cortocircuito dei terminali, si apre il fusibile interno. Ciò provoca guasti permanenti. Collegare il trasformatore ai terminali di alimentazione CA della centrale di controllo prima di collegarla alla sorgente di alimentazione.

**Avviso!****Pianificare**

Posare il cablaggio di telefono, bus SDI2 e loop sensore lontano dai conduttori AC, incluso il cavo del trasformatore. Il cablaggio CA può provocare interferenze e tensioni di basso livello nei cablaggi adiacenti.

**Avvertenza!****Sono possibili archi elettrici intensi**

Il conduttore positivo (rosso) della batteria e il terminale contrassegnato con BAT+ possono generare degli archi elettrici intensi se messi in corto con altri terminali o con il contenitore. Usare cautela nel contatto con il conduttore positivo e con il terminale contrassegnato con BAT+. Scollegare sempre il conduttore positivo (rosso) dalla batteria prima di rimuoverla dal terminale contrassegnato con BAT+.

**Attenzione!****I terminali e i cavi della batteria non hanno limitazioni di potenza**

Mantenere una distanza di (6,4 mm) tra i terminali della batteria, il cablaggio della batteria e tutti gli altri cavi. I cavi della batteria non possono condividere guaine, raccordi o passafili con altri tipi di cavo.

**Attenzione!****Possibilità di scariche intense**

Il sistema può presentare pesanti scariche se si superano i valori nominali di uscita massima o si installa il trasformatore in una presa che viene regolarmente disattivata. Scariche intense regolari possono provocare un guasto prematuro della batteria.

**Avviso!****Utilizzare solamente batterie sigillate al piombo-acido**

Il circuito di ricarica è calibrato per le batterie al piombo-acido. Non utilizzare batterie gel cell o NiCad.

2 Introduzione

Questa sezione include un'introduzione alla documentazione per questo prodotto e ad altre istruzioni relative ai documenti.

2.1 Informazioni sulla documentazione

Questo documento contiene le istruzioni per un installatore qualificato per installazione, configurazione e uso della centrale di controllo e dei dispositivi periferici opzionali. (Bosch Security Systems, Inc. consiglia agli installatori di seguire buone pratiche di cablaggio come quelle descritti in NFPA 731, Standard per l'installazione di sistemi di sicurezza elettronici per edifici).

Nel presente documento, il termine "centrale di controllo" si riferisce a tutte le centrali di controllo trattate dal presente documento (B6512/B5512/B5512E/B4512/B4512E/B3512/B3512E).

Notifiche

Il presente documento utilizza indicazioni di Avviso, Attenzione e Avvertenza per focalizzare l'attenzione su informazioni importanti.



Avviso!

Questi includono note importanti per un funzionamento e una programmazione efficaci dell'apparecchiatura oppure indicano un rischio di danni all'apparecchiatura o all'ambiente.



Attenzione!

Questi indicano una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.



Avvertenza!

Questi indicano una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare decesso o lesioni gravi.

Copyright

Questo documento è di proprietà intellettuale di Bosch Security Systems, Inc. ed è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati.

Marchi

Tutti i nomi dei prodotti hardware e software menzionati in questo documento sono marchi registrati e devono essere trattati come tali.

2.1.1

Documentazione correlata

Documentazione della centrale di controllo

<i>Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) Note di rilascio*</i>
<i>Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) Manuale di installazione*</i>
<i>Centrali di controllo (B9512G/B8512G/B6512/B5512/B4512/B3512) Manuale d'uso* +</i>
<i>Centrali di controllo (B5512/B4512/B3512) Guida alle voci di programmazione*</i>
<i>Centrale di controllo (B6512) Guida alle voci di programmazione</i>
<i>Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) UL Manuale di installazione* +</i>

Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) SIA Guida rapida di consultazione +*

*Centrali di controllo (B9512G/B8512G/B6512/B5512/B4512/B3512) ULC Manuale di installazione**

*Fornito con la centrale di controllo.

+Reperibile nel CD della documentazione fornito con la centrale di controllo.

Documentazione della tastiera

*Tastiera base (B915) Guida all'installazione**

*Tastiera alfanumerica a due righe (B920) Guida all'installazione**

*Tastiera capacitiva a due righe con ingressi (B921C) Guida all'installazione**

*Tastiera alfanumerica stile ATM (B930) Guida all'installazione**

*Tastiera touchscreen B940W, bianco Guida all'installazione rapida**

*Tastiera touchscreen (B942/B942W) Guida all'installazione**

*Fornito con la tastiera.

Documenti moduli opzionali

*Modulo loop alimentato a due conduttori (B201) Guida all'installazione e all'uso**

*Modulo a otto ingressi (B208) Guida all'installazione e all'uso**

*Modulo a otto uscite (B308) Guida all'installazione e all'uso**

Modulo di comunicazione Ethernet Conettix (B426-CN) Guida all'installazione e all'uso +*

*Comunicatore telefonico plug-in (B430) Guida all'installazione**

*Comunicatore cellulare GPRS plug-in Conettix (B442) Guida all'installazione e all'uso**

*Comunicatore cellulare HSPA+ plug-in Conettix (B443) Guida all'installazione e all'uso**

Comunicatore cellulare plug-in Conettix B44x Manuale di installazione

*Modulo cellulare plug-in Conettix VZW LTE B444/B444-C Manuale di installazione **

*B444-A | B444-V Guida all'installazione rapida**

Interfaccia comunicatore cellulare plug-in Conettix (B450) Guida all'installazione e all'uso +*

*Alimentazione ausiliaria (B520) Guida all'installazione e all'uso**

*RADION receiver SD (B810) Guida all'installazione**

*Modulo interfaccia Inovonics SDI2 (B820) Guida all'installazione**

*Fornito con il modulo.

+Reperibile sul CD della documentazione fornito con il modulo.

2.2

Date di produzione dei prodotti Bosch Security Systems, Inc.

Utilizzare il numero di serie riportato sull'etichetta del prodotto e fare riferimento al sito Web Bosch Security Systems, Inc. all'indirizzo <http://www.boschsecurity.com/datecodes/>.

3 Panoramica del sistema

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

- *Elenco dei componenti, pagina 14*
- *Capacità della centrale di controllo, pagina 14*
- Accessori
- Caratteristiche

3.1 Elenco dei componenti

Le centrali di controllo vengono spedite assemblate dalla fabbrica con i seguenti componenti:

Documentazione

- *Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) UL Manuale di installazione*
- *Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) Manuale d'uso*
- *Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) SIA Guida rapida di consultazione*
- *Centrali di controllo (B6512/B5512/B4512/B3512) CD documentazione*
- *Etichetta di cablaggio contenitore (B6512/B5512/B4512/B3512)*

Confezione hardware

- Clip di montaggio
- Resistenze di fine linea da 1 kΩ
- Cavi batteria
- Quattro viti autofilettanti no. 6 x 3/4"

Gruppo

- Scheda circuiti stampati

3.2 Capacità della centrale di controllo

Funzionalità	B6512	B5512/ B5512E	B4512/ B4512E	B3512/ B3512E
Numero di utenti	100	50	32	10
Numero di funzioni personalizzate	6	4	2	1
Numero di aree	6	4	2	1
Numero di punti	96	48	28	16
Numero di uscite	91	43	27	3
Numero di tastiere	12	8	8	4
Numero di porte	4	0	0	0
Numero di moduli a otto ingressi (B208)	9	4	2	0
Numero di moduli a otto uscite (B308)	9	5	3	0
Numero di porte Ethernet integrate (le versioni centrale di controllo "E" non includono una porta Ethernet)	1	1	1	1
Numero di moduli B426 o B450	1	1	1	1
Numero di moduli plug-in (B430, B440/B441/B442/B443/B444/B444-A/B444-V)	1	1	1	1
Numero di moduli di alimentazione ausiliaria (B520)	4	4	2	2
Numero di ricevitori wireless (B810/B820)	1	1	1	1

4 Checklist di installazione

Prima dell'installazione e dell'uso della centrale di controllo, leggere queste istruzioni. Se non si leggono e comprendono le presenti istruzioni, risulta impossibile installare e utilizzare correttamente la centrale di controllo. Le istruzioni non eliminano la necessità di addestramento da parte di personale autorizzato.

Installare, utilizzare, testare e mantenere questo dispositivo secondo la *Guida di consultazione per installazione e sistema* della centrale di controllo. La mancata osservanza di queste procedure può provocare un funzionamento errato del dispositivo. Bosch Security Systems Inc declina ogni responsabilità per eventuali dispositivi installati, testati o mantenuti in modo errato.

La *Guida di consultazione per installazione e sistema* della centrale di controllo non presenta informazioni particolari circa i requisiti e problemi di sicurezza locali. Informazioni su tali problemi vengono fornite solo nella misura necessaria al funzionamento del dispositivo. Assicurarsi di essere a conoscenza di tutti i processi legati alla sicurezza e delle normative vigenti nella propria regione geografica. Ciò comprende inoltre come agire in caso di allarme e i passi iniziali da intraprendere in caso di incendio. Le istruzioni operative devono sempre essere disponibili in loco. Si tratta di una parte necessaria del sistema e deve essere consegnata al nuovo proprietario in caso di vendita del sistema.

Montare il contenitore e l'etichetta del cablaggio

- *Montaggio del contenitore e dell'etichetta del cablaggio, pagina 17*

Installazione della centrale di controllo

-
- *Messa a terra, pagina 19*
- *Ponticello USCITA A, pagina 19*

Installazione e cablaggio per la comunicazione telefonica

- *Comunicazioni telefoniche, pagina 29*

Installazione e cablaggio per le comunicazioni IP

- *Comunicazioni IP, pagina 34*

Installazione e cablaggio per batteria e trasformatore

- *Alimentazione, pagina 21*

Iniziare la carica della batteria durante l'installazione degli altri dispositivi

-

Installazione e cablaggio dei dispositivi di inserimento

- *Tastiere, inseritori, telecomandi e trasmettitori, pagina 45*

Installazione e cablaggio delle uscite

- *Uscite integrate, pagina 52*
- *Uscite di espansione, pagina 54*

Installazione e cablaggio degli ingressi

- *Punti integrati, pagina 57*
- *Punti di espansione, pagina 60*
- *Moduli wireless, pagina 65*



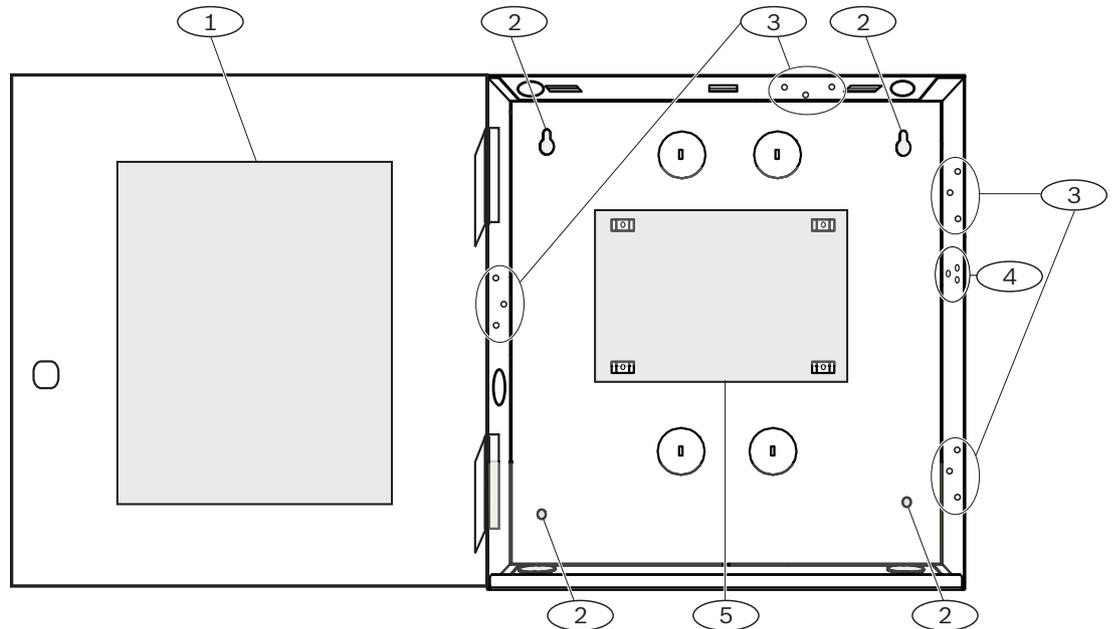
Completamento dell'installazione

- *Programmazione e test della centrale di controllo, pagina 71*

5 Installazione della centrale di controllo

Vedere *Contenitori*, pagina 91 per determinare se l'applicazione richiede un contenitore specifico.

Panoramica del contenitore



Riferimento - Descrizione

1 - etichetta di cablaggio della centrale di controllo
2 - Fori di montaggio del contenitore (4)
3 - schema a tre fori per il montaggio dei moduli (4)
4 - posizione di montaggio dell'interruttore antimanomissione
5 - posizione di montaggio della centrale di controllo

5.1 Montaggio del contenitore e dell'etichetta del cablaggio



Avviso!

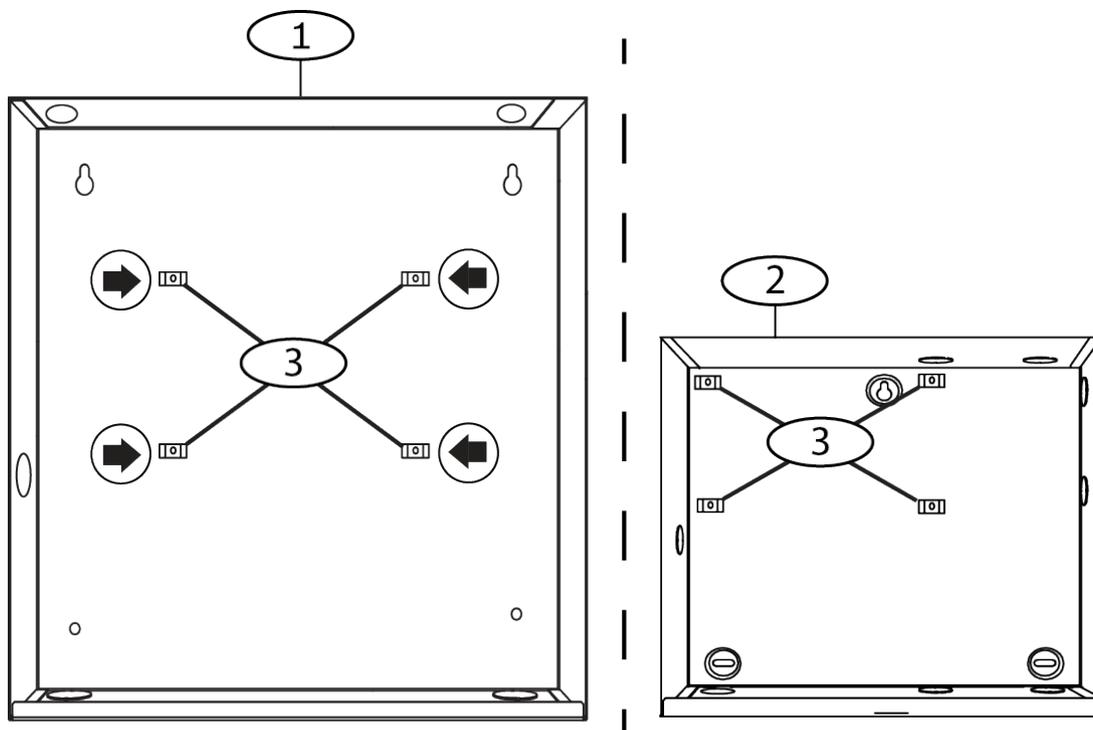
Interferenze elettromagnetiche (EMI)

Le EMI possono provocare problemi nei tratti di cablaggio lunghi.

1. Rimuovere gli estrattori.
2. Montare il contenitore. Usare tutti i fori di montaggio del contenitore. Vedere le istruzioni di montaggio fornite con il contenitore selezionato.
3. Stendere i cavi nel contenitore attraverso gli estrattori.
4. Posizionare l'etichetta di cablaggio contenitore in dotazione all'interno dello sportello del contenitore.

5.2 Installazione della centrale di controllo

1. Identificare la posizione di montaggio della centrale di controllo nel contenitore.

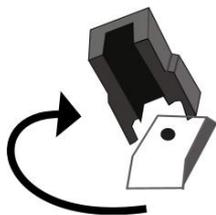

Riferimento - Descrizione

1 - Contenitore della centrale medio B10

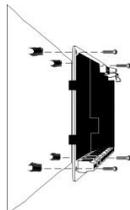
2 - Contenitore della centrale piccolo B11

3 - posizioni delle clip di montaggio della centrale di controllo

2. Innestare i quattro supporti in plastica sui quattro montanti di supporto contenitore. Se si installa un B12, fissare i supporti ai montanti di supporto piastra. Non fissare le viti supporto.



3. Posizionare la centrale di controllo sulla sommità dei supporti.
4. Allineare i fori negli angoli della centrale di controllo con le aperture sulla sommità di ciascun supporto.
5. Collegare e stringere la centrale di controllo ai supporti con le viti in dotazione.



6. Se si installa un B12, posare le linguette ganci sui ganci della piastra di montaggio all'interno del contenitore. Fissare la linguetta di bloccaggio al foro della piastra di montaggio con le viti in dotazione.

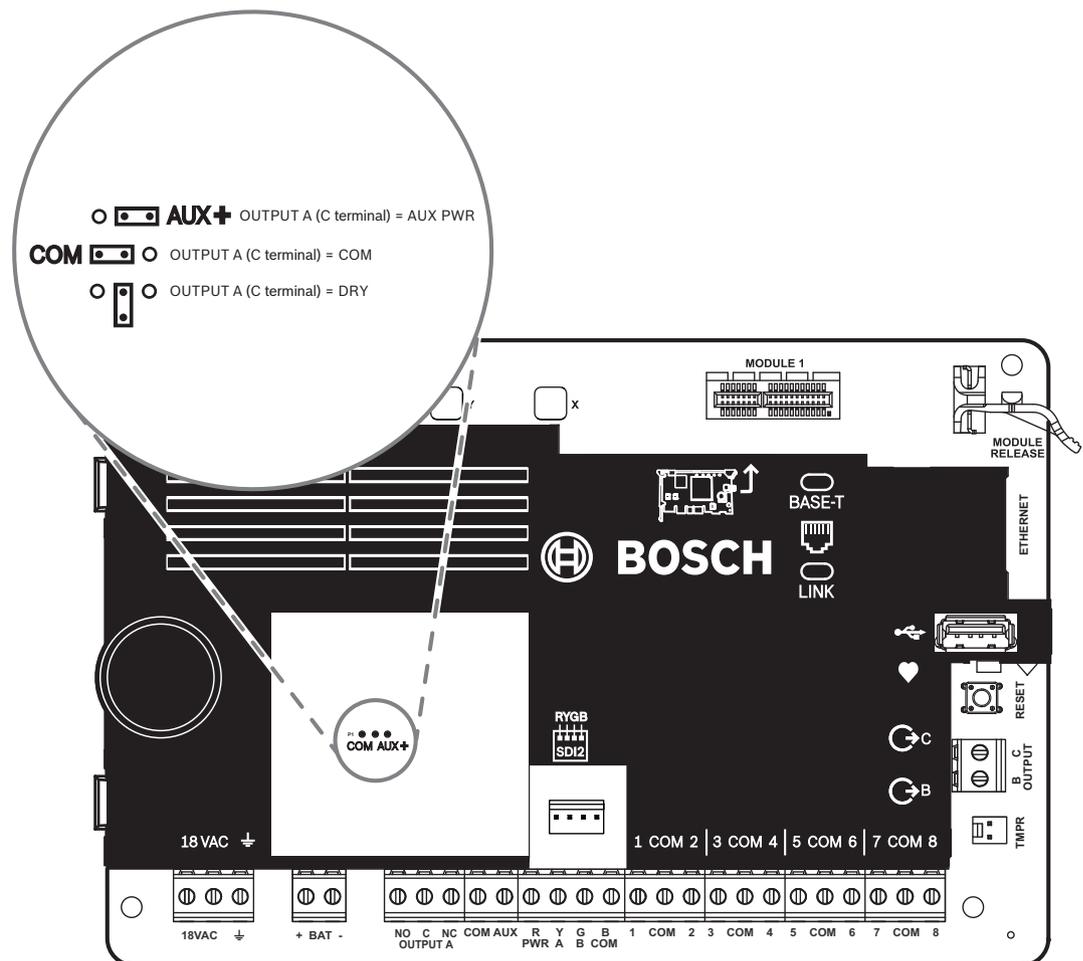
5.2.1 Messa a terra

Per contribuire a prevenire danni da scariche elettrostatiche o altri picchi elettrici transitori, collegare il sistema a terra prima di effettuare altri collegamenti. L'icona della messa a terra identifica il terminale di messa a terra. I riferimenti di messa a terra consigliati sono una barra di messa a terra o un tubo dell'acqua fredda. Realizzare il collegamento usando un cavo tra 14 AWG (1,8 mm) e 16 AWG (1,5 mm).

5.2.2 Ponticello USCITA A

L'USCITA A è un relè Form C.

- ▶ Scegliere uno dei seguenti usi prima di installare e configurare l'USCITA A:
 - +12 VDC (alimentazione ausiliaria)
 - Terminale COM (parallelo a tutti i terminali COM)
 - Contatto a secco (nessuna tensione, non comune)



La centrale di controllo viene fornita con il ponticello nella posizione predefinita: alimentazione ausiliaria. (USCITA A, terminale "C" per l'erogazione di alimentazione ausiliaria).

- ▶ Per riconfigurare il terminale "C" come terminale COM (in parallelo a tutti i terminali COM), rimuovere la porta che copre i pin del ponticello e spostare il ponticello a sinistra di due pin.
- ✓ Quando l'USCITA A è ATTIVA, il LED USCITA A si accende.

5.3 Panoramica del cablaggio dalla centrale di controllo al modulo

È possibile utilizzare cablaggi di interconnessione o terminali per collegare i dispositivi alla centrale di controllo.

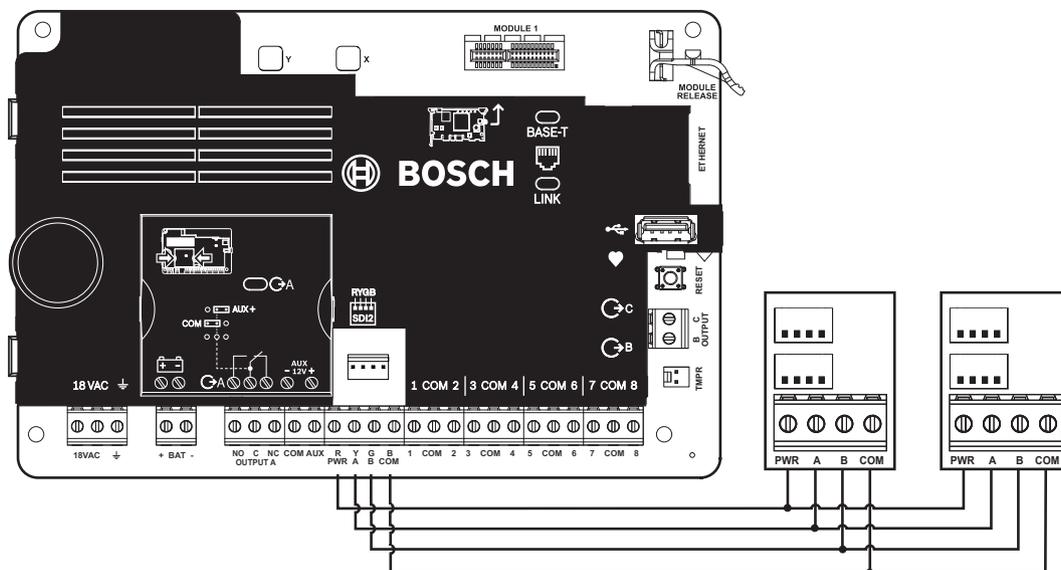
Utilizzo di cablaggi morsetteria in parallelo



Avviso!

Dimensione cavi

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).



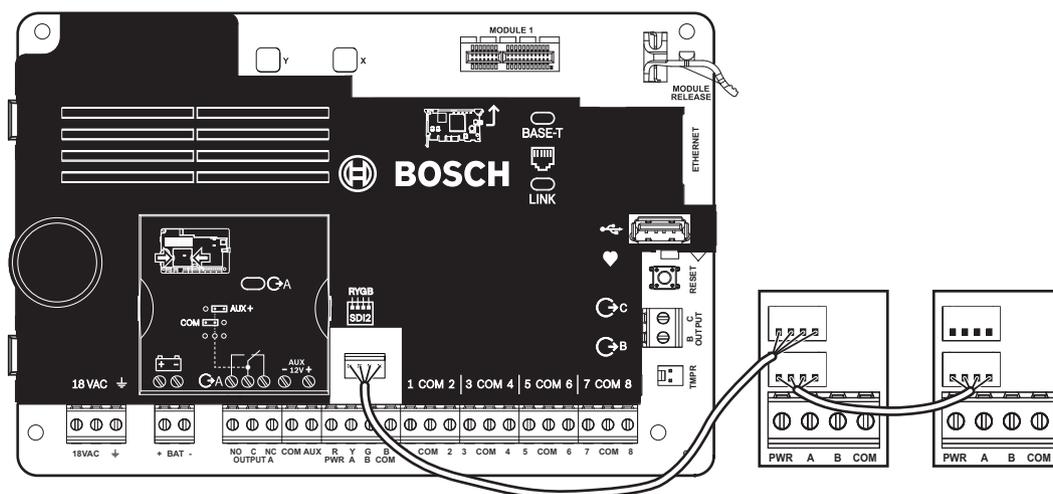
Utilizzo dei cavi di interconnessione



Avviso!

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni sul cablaggio di interconnessione, vedere Cablaggio di interconnessione SDI2.



6 Alimentazione

Questa sezione fornisce informazioni sull'installazione e la manutenzione dell'alimentazione principale, delle batterie e dell'alimentazione ausiliaria.

6.1 Alimentazione principale (AC) 18VAC

La centrale di controllo utilizza un trasformatore a fusibile interno 18 VCA, 22 VA come alimentazione primaria. La centrale di controllo consuma 125 mA se inattiva e 155 mA in stato di allarme. L'alimentazione ausiliaria disponibile per i dispositivi alimentati è di 800 mA.

Protezione da sovratensioni

Inibitori di transistori e spinterometri proteggono il circuito dalle sovratensioni. Questo tipo di protezione si basa sul collegamento di massa al terminale di messa a terra contrassegnato con l'icona \perp . Assicurarsi di collegare il terminale a una messa a terra corretta.

Fare riferimento a *Messa a terra, pagina 19*.

Errore alimentazione AC

Il sistema indica un'interruzione dell'alimentazione CA se i seguenti terminali non hanno sufficiente tensione: VAC: il parametro Tempo di errore AC imposta la quantità di tempo di assenza di alimentazione CA prima che la centrale di controllo invii il report di errore. Imposta inoltre la quantità di tempo successiva al ripristino dell'alimentazione prima che la centrale di controllo segnali tale ripristino.

Autodiagnosi all'accensione e al ripristino

Il sistema esegue una serie di test di autodiagnostica per hardware, software e programmazione in fase di accensione e di ripristino. I test di autodiagnostica si completano in circa 10-30 secondi.

Se uno dei test della centrale di controllo non riesce, sulle tastiere viene visualizzato un messaggio di guasto di sistema.

6.2 Alimentazione secondaria (DC) + BAT -

Una batteria ricaricabile sigillata piombo-acido da 12 V (ad esempio D126/D1218) fornisce l'alimentazione secondaria per mantenere il sistema in funzione durante le interruzioni dell'alimentazione principale (CA).



Avviso!

Utilizzare solamente batterie sigillate al piombo-acido

Il circuito di ricarica è calibrato per le batterie al piombo-acido. Non utilizzare batterie gel cell o NiCad.

Batterie supplementari

Per aumentare l'autonomia della batteria di back-up, collegare una seconda batteria da 12 V in parallelo alla batteria prima. Utilizzare un cablaggio batteria doppia D122/D122L per assicurare un collegamento corretto e sicuro.

Batteria D1218

Il modello D1218 è una batteria da 12 V, 18 Ah per l'uso nelle applicazioni che richiedono una durata superiore della batteria tampone. La centrale di controllo non supporta più di 18 Ah.

6.2.1 Montare la batteria

1. Posizionare la batteria in verticale nella base del contenitore.
2. Individuare i conduttori rosso e nero forniti nella confezione hardware.

Riferimento - Descrizione
5 - cavi batteria
6 — batteria ricaricabile sigillata al piombo-acido da 12 V (D126/D1218)
7 - cavi loop sensori

Ricarica della batteria

1. Collegare la batteria
2. Collegare il trasformatore.
3. Lasciare che la centrale di controllo ricarichi la batteria, mentre viene completata l'installazione.

6.2.2

Manutenzione della batteria

Usare una batteria ricaricabile piombo-acido sigillata da 12 VDC (7 Ah o 18 Ah). La centrale di controllo supporta fino a 18 Ah della batteria. Se si utilizzano due batterie, è necessario che abbiano la stessa capacità utilizzare un D22/D122L per collegarle.

Sostituire le batterie ogni 3-5 anni. Se si installano due batterie, sostituirle entrambe contemporaneamente.

Registrare la data di installazione direttamente sulla batteria.



Attenzione!

Possibilità di scariche intense

Il sistema può presentare pesanti scariche se si superano i valori nominali di uscita massima o si installa il trasformatore in una presa che viene regolarmente disattivata. Scariche intense regolari possono provocare un guasto prematuro della batteria.

6.2.3

Supervisione della batteria

Il livello di ricarica flottante della batteria si raggiunge a 13,65 VCC. Se la tensione della batteria scende al di sotto di 12,1 VDC, la centrale di controllo invia un report BATTERIA SCARICA e visualizza messaggi nella tastiera, se programmata in tal senso.

La centrale di controllo (se programmata per la supervisione dell'alimentazione) invia un report di Batteria scarica nel formato Conettix Modem4. Invia un report di batteria di sistema scarica (302) nel formato Contact ID Conettix ANSI-SIA.

Se la tensione della batteria torna 13,4 V, le tastiere interrompono la visualizzazione dei messaggi di batteria scarica. Se la centrale di controllo è programmata per la supervisione dell'alimentazione, invia un report di RIPRISTINO BATTERIA nel formato Conettix Modem4 o un report di Batteria centrale di controllo ripristinata (302) nel formato Contact ID Conettix ANSI-SIA.

Se programmata per la supervisione dell'alimentazione, la centrale di controllo aggiunge un evento batteria mancante al registro eventi. Se programmata per i report di guasto batteria, la centrale di controllo invia un report di Batteria mancante/esaurita nel formato Conettix Modem4 o un report Batteria centrale di controllo mancante (311) nel formato Contact ID Conettix ANSI-SIA.

6.2.4

Programma di scarica e ricarica della batteria

Ciclo di scarica

13.65 VDC - livello di carica flottante.

12,1 VDC - Report batteria scarica, se programmato.

10,2 VDC - tensione di esercizio minima.

Ciclo di ricarica

CA ON - Inizio della ricarica della batteria e invio dei report di ripristino CA.
13,4 V - Report di ripristino batteria inviato. Carica flottante batteria.

6.3 Alimentazione ausiliaria B520

Il B520 opzionale fornisce fino a 2 A di energia di standby da 12 VDC per applicazioni antincendio e antintrusione. Per applicazioni antintrusione, è disponibile un'alimentazione aggiuntiva da 2 A, che eroga 2 A di corrente in standby e fino a 4 A di corrente di allarme.

Le centrali di controllo supportano il seguente numero di moduli B520:

- B6512. 4
- B5512. 4
- B4512. 2
- B3512. 2

L'alimentazione consuma circa 15 mA (+/- 1 mA) dalla centrale.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata*, pagina 12.

6.3.1 Impostazioni dell'indirizzo SDI2

**Avviso!**

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

Se nello stesso sistema si trovano moduli B520 multipli, ciascun modulo B520 deve disporre di un indirizzo univoco.

6.3.2 Supervisione

La centrale di controllo supervisiona qualsiasi B520 sul bus SDI2.

In caso di mancata ricezione di una risposta stabilita da un B520, tutte le tastiere indicano un guasto del sistema. La centrale di controllo invia un report di guasto del modulo all'istituto di vigilanza (se è configurata per i report di guasto modulo).

6.3.3 Condizioni di guasto dell'alimentazione ausiliaria

Ogni modulo di alimentazione ausiliaria sul bus SDI2 sorveglia varie condizioni, tra cui lo stato CA, lo stato della batteria, su stato di sovracorrente e un ingresso antimanomissione. Ognuna di queste condizioni produce una condizione di guasto univoco del sistema in tutte le tastiere. La centrale di controllo invia un report di guasto del modulo all'istituto di vigilanza (se è configurata per i report di guasto modulo).

6.3.4 Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B520)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.

**Attenzione!**

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

Installazione del modulo

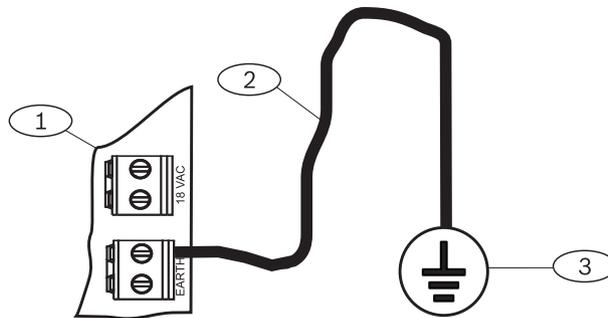
1. Impostare l'indirizzo del modulo.
2. Inserire le clip di montaggio in plastica nelle posizioni di supporto all'interno del contenitore o su una staffa di montaggio, se necessario.
3. Montare il modulo sulle clip di montaggio in plastica.
4. Stringere le viti di montaggio in dotazione.

Cablaggio verso la messa a terra

- ▶ Per contribuire a prevenire danni da cariche elettrostatiche o altri picchi elettrici transitori, collegare il sistema a terra prima di effettuare altri collegamenti.

**Avviso!****Riferimento di messa a terra**

Non utilizzare la massa telefonica o elettrica per il collegamento di messa a terra. Utilizzare cavi da 14 AWG (1,8 mm) a 16 AWG (1,5 mm) per eseguire i collegamenti. Utilizzare un'asta di messa a terra o un tubo dell'acqua fredda. Posare il cavo il più vicino possibile ai dispositivi di messa a terra.

**Riferimento - Descrizione**

1 - Modulo di alimentazione ausiliaria B520

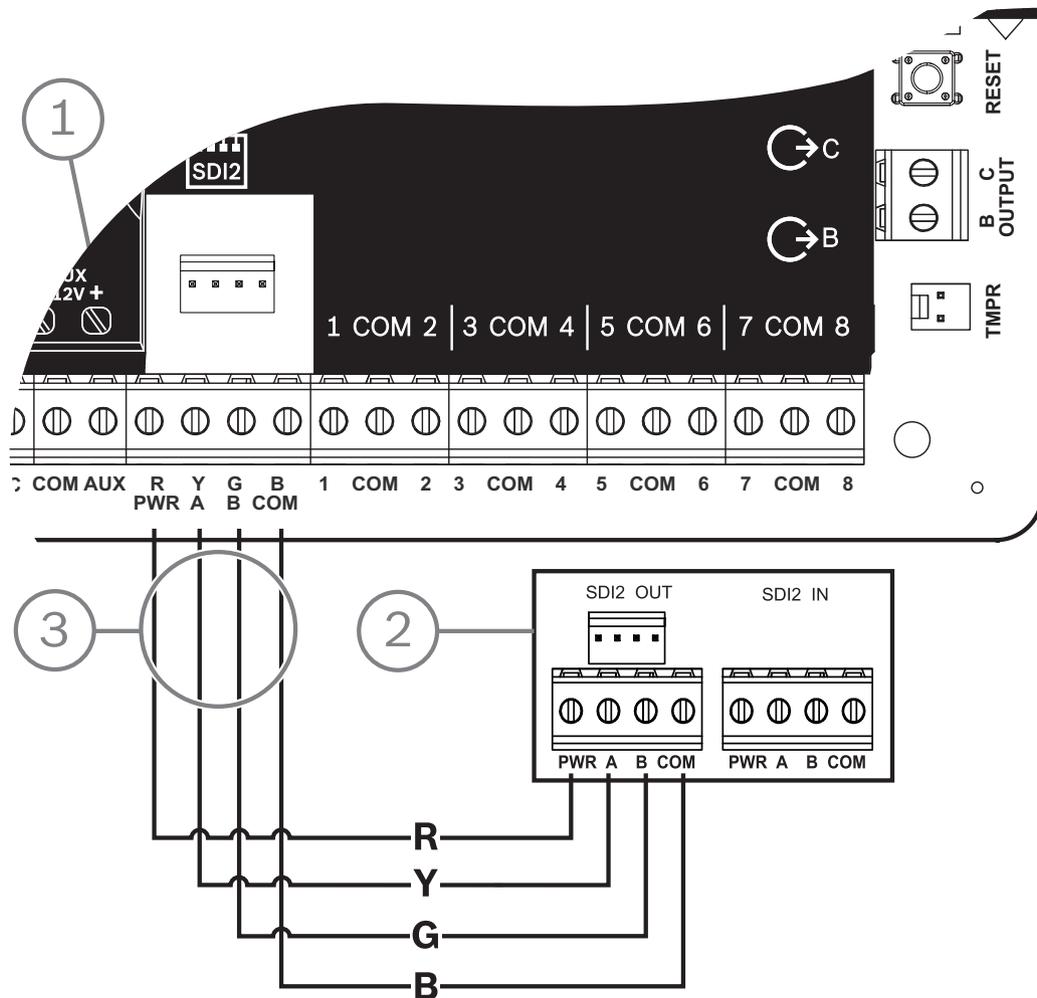
2 — Cavo 14 AWG - 16 AWG (1,8 mm - 1,5 mm)

3 - Dispositivo di messa a terra (asta di messa a terra o tubo dell'acqua fredda)

Cablaggio verso la centrale di controllo**Avviso!****Cablaggi morsettiera**

Utilizzare la morsettiera contrassegnata con PWR, A, B e COM per SDI2 IN per il cablaggio dei terminali SDI2 corrispondenti della centrale di controllo. Non utilizzare cavi di interconnessione.

Usare cavi da 12 AWG a 22 AWG (da 2,0 mm a 0,6 mm).



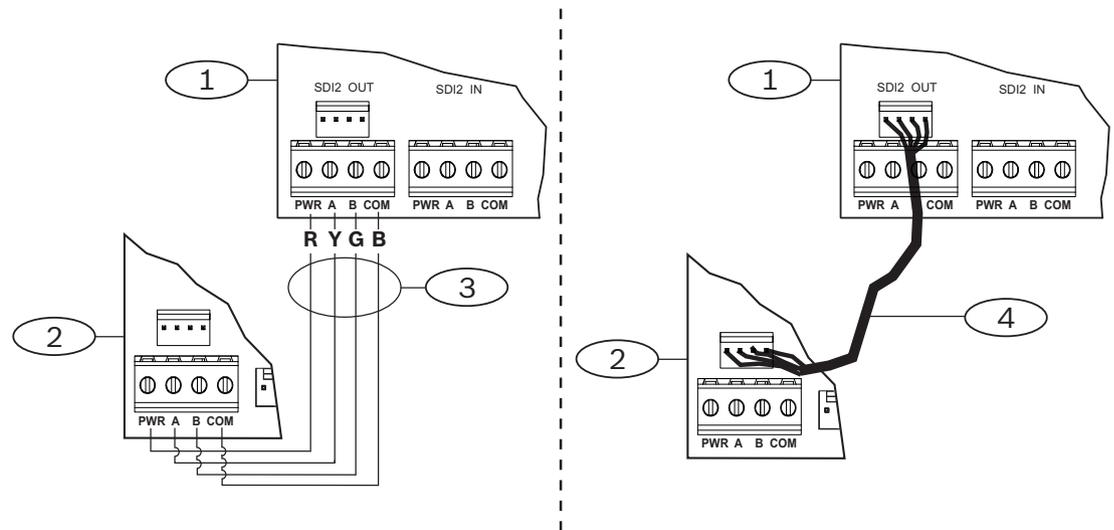
Riferimento - Descrizione
1 - centrale di controllo
2 - B520 Auxiliary Power Supply Module
3 - Cablaggio morsettiera

6.3.5

Cablaggio dei dispositivi elettrici e della batteria

Per il cablaggio dell'uscita di un B520 a un modulo SDI2, il B520 fornisce alimentazione al modulo mentre trasferisce i dati tra la centrale di controllo e il modulo.

Cablaggio dei moduli SDI2



Riferimento - Descrizione
1 - Modulo di alimentazione ausiliaria B520
2 - Dispositivo elettrico (modulo SDI2)
3 - Cablaggio morsettiera
4 - Cablaggio di interconnessione (P/N: F01U079745)

- Procedere in uno dei modi seguenti:
 Utilizzare cablaggi terminali per collegare la morsettiera USCITA SDI2 contrassegnata con PWR, A, B, e COM sul B520 ai terminali contrassegnati con PWR, a, B e COM sul primo modulo.
 Collegare un cavo di interconnessione (in dotazione) al connettore di interconnessione USCITA SDI2 del B520 al connettore di interconnessione sul primo modulo.
- Collegare i moduli aggiuntivi in serie con il primo modulo.

Cablaggio verso le batterie

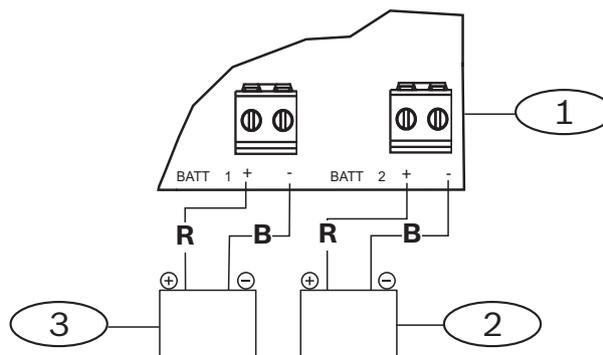
Avviso!

Requisiti di cablaggio della batteria

È necessario cablare BATT 1. È necessario cablare BATT 2 se si configura il B520 per due batterie.

Quando si utilizza BATT 2 le due batterie devono avere lo stesso valore nominale.

L'energia di standby massima non deve superare i 36 Ah.



Riferimento - Descrizione
1 - Modulo di alimentazione ausiliaria B520
2 - Batteria 2 (BATT 2) - (12 V nominali piombo-acido)
3 - Batteria 1 (BATT 1) - (12 V nominali piombo-acido)

7 Comunicazioni telefoniche

La centrale di controllo supporta le comunicazioni telefoniche (PSTN) con il comunicatore telefonico plug-in (B430).

7.1 Comunicatore plug-in B430, telefono

Il B430 consente la comunicazione tramite PSTN. Il modulo fornisce un connettore di interfaccia telefonica singolo RJ-45 per il collegamento della linea telefonica. Il modulo si collega direttamente alla centrale di controllo senza necessità di ulteriori connessioni.

La centrale di controllo supporta un modulo plug-in collegato direttamente alla scheda della centrale di controllo.

Il modulo si collega a un connettore e viene tenuto in posizione con una clip di ritenuta modulo plug-in. La maniglia e il supporto nella parte superiore del modulo mantengono l'unità durante l'installazione.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata*, pagina 12.

Notifica

Il modulo B430 di Bosch Security Systems, Inc. è registrato presso la Federal Communication Commission (FCC) nella Parte 68, per il collegamento al sistema telefonico pubblico mediante spinotti RJ38X o RJ31X per la connessione alle linee telefoniche installati dalla società telefonica locale.

Non collegare apparecchiature registrate a linee di terze parti o telefoni a gettone. Prima di collegare la centrale di controllo rete telefonica, avvisare la società telefonica locale e fornire le seguenti informazioni:

- La linea specifica a cui viene collegato il modulo
- Marca (Bosch Security Systems, Inc), modello (B6512/B5512/B4512/B3512) e numero di serie della centrale di controllo
- Numero di registrazione FCC: ESVL00BB430
- Eq. suoneria: 0,0 B

7.1.1 Supervisione

La centrale di controllo supervisiona la linea telefonica. È possibile configurare il tempo di supervisione tramite RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

7.1.2 Installazione e cablaggio del modulo (B430)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.



Attenzione!

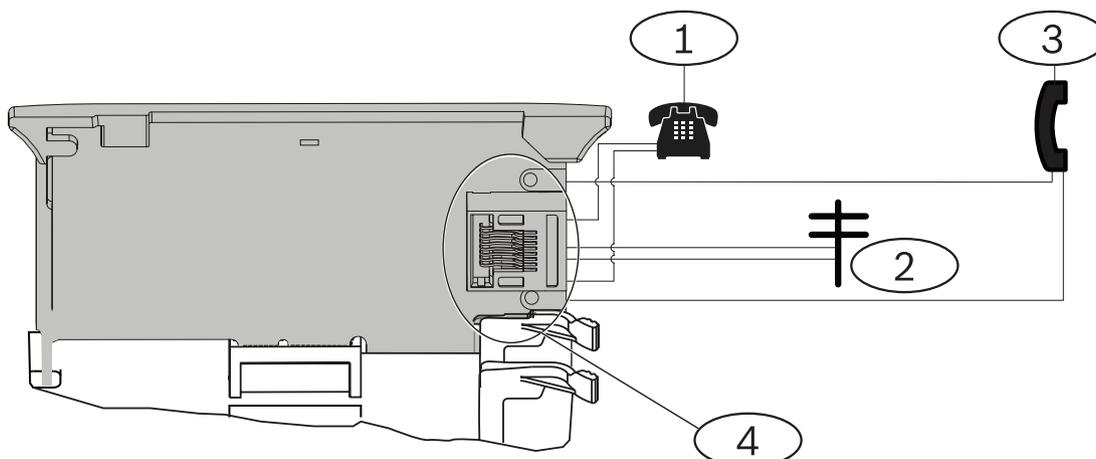
Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

Installazione del modulo

1. Allineare il modulo con il connettore plug-in integrato sulla centrale di controllo.
2. La clip di ritenuta dispone di un dispositivo di bloccaggio che contribuisce a mantenere la scheda in posizione. Tirare nuovamente indietro il dispositivo di blocco.
3. Allineare i contatti in metallo PCB con il connettore integrato.

- Spingere il modulo in posizione. La clip di ritenuta si chiude a scatto per mantenere il modulo in posizione.

Cablaggio verso la linea telefonica



Riferimento - Descrizione
1 - Telefono edificio
2 - Linea Telco in entrata
3 - Set per test telefonico installatore
4 — Connettore telefonico RJ-45

7.1.3

LED diagnostici

Il modulo utilizza un LED verde per indicare:

- Se il modulo è agganciato o sganciato.
- Quando la linea suona (chiamata telefonica in entrata).

Schema di lampeggiamento	Funzione
SPENTO	Standby
ACCESO	Linea occupata
Lampeggiante	Rilevamento squillo (chiamata telefonica in entrata)

Tab. 7.1: Schemi del LED diagnostico PTSN

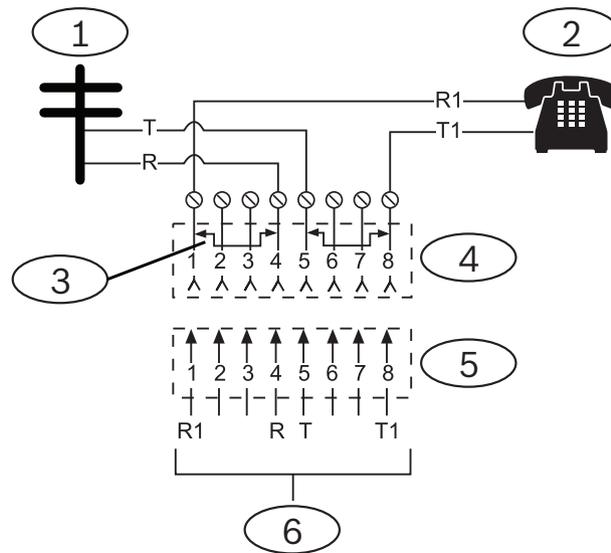
7.2

Posizione presa telefonica

Per evitare interferenze ai segnali, cablare il jack RJ31X o RJ38X prima del sistema telefonico dell'edificio per supportare l'occupazione della linea. Installare il jack sul lato del commutatore telefonico, cablato a monte di ogni apparecchiatura PBX. L'occupazione della linea interrompe temporaneamente il normale utilizzo del telefono mentre la centrale di controllo invia i dati.

Dopo l'installazione, assicurarsi che la centrale di controllo:

- Occupi la linea
- Otteni un tono di linea
- Invi i correttamente i report alla stazione di ricezione centrale
- Libera la linea per il sistema telefonico interno

Cablaggio RJ31X

Riferimento - Descrizione
1 — Esternamente a Telco
2 - Telefono edificio
3 - cortocircuito barra eliminato su inserimento blocco connettore Telco – posizioni 1 e 4, 5 e 8
4 - Jack RJ31X
5 - Blocco connettori Telco
6 - Alla centrale di controllo

7.3**Monitoraggio della linea telefonica**

Il modulo B430 dispone di un monitoraggio linea telefonica integrato che esegue test della linea telefonica per tensione e corrente. La tensione normale su una linea telefonica è di circa 48 VDC (24 VDC per alcuni sistemi telefonici).

Se il modulo rileva un guasto, viene avviato un timer di guasto linea telefonica programmabile, che continua a scorrere fino a quando persiste il guasto. Viene ripristinato quando la centrale di controllo rileva una linea normale. Se il timer raggiunge il tempo di ritardo impostato nella voce di programma Supervisione telefono, parte una segnalazione di guasto linea telefonica. La programmazione determina il tipo di risposta. Per informazioni sulla programmazione, vedere *Parametri telefono* nella *Guida di RPS* o nella *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

Avviso!**Una linea difettosa può risultare OK**

Il monitoraggio della linea telefonica utilizza i livelli di tensione per testare lo stato della linea telefonica. In alcuni casi, un dato telefono potrebbe essere fuori servizio senza incidere sulla tensione della linea. Il monitoraggio della linea telefonica non è in grado di riconoscere questa condizione di guasto.



7.4 Disconnessione chiamato

Le società telefoniche forniscono una funzione "Disconnessione chiamato" per consentire ai chiamati di terminare una chiamata. La parte chiamata deve agganciare per un intervallo fisso prima che il tono di linea sia disponibile per una nuova chiamata. Questo intervallo varia a seconda delle apparecchiature della società telefonica. Il firmware della centrale di controllo consente la "disconnessione del chiamato", aggiungendo un intervallo di "aggancio" di 35 secondi alla funzione di rilevamento tono di linea. Se la centrale di controllo non rileva il tono di linea in 7 secondi, aggancia la linea telefonica per 35 secondi per attivare la "disconnessione chiamato", attiva il ricevitore e avvia una rilevazione del tono di linea per sette secondi. Se non viene rilevato alcun tono di linea, la centrale di controllo compone comunque il numero. Ogni volta che la centrale di controllo compone il numero, viene registrato un tentativo di chiamata.

7.5 Errore di comunicazione

Una centrale di controllo può avere un dispositivo di destinazione primario e fino a tre dispositivi di destinazione di backup configurati per ogni gruppo di indirizzamento.

Primi dieci tentativi di invio di un report

Se i primi due tentativi di invio di un report alla stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza sul dispositivo di destinazione primario non riescono, la centrale di controllo passa al primo dispositivo di destinazione di backup, quindi al secondo e poi al terzo, a seconda dei dispositivi configurati e tenta di raggiungere due volte ciascun dispositivo di destinazione di backup. Se l'invio ha esito negativo su tutti i dispositivi di destinazione di backup, la centrale di controllo tenta di nuovo con il dispositivo di destinazione primario.

Durante questi tentativi, non vengono registrati eventi.

Dopo dieci tentativi non riusciti di invio di un report

Dopo dieci tentativi non riusciti di inviare un report alla stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza, si verifica quanto segue:

- Errore di comunicazione
 - Il gruppo di indirizzamento ha un errore di comunicazione e non è in grado di inviare un report.
 - Tutti i report in coda vengono cancellati e contrassegnati come non riusciti.
 - La centrale di controllo genera un evento di errore di comunicazione, che viene inviato con gli altri gruppi di indirizzamento e visualizzato sulle tastiere. È possibile programmare una sirena di guasto per la segnalazione alle tastiere.
- Guasto di comunicazione
 - La centrale di controllo invia un heartbeat con una frequenza di almeno una volta all'ora ai dispositivi di destinazione in errore, dal dispositivo di destinazione primario a tutti i dispositivi di destinazione di backup.
 - Se i dispositivi di destinazione in errore non rispondono con una conferma entro il tempo di attesa e il numero di tentativi configurati, i dispositivi di destinazione in errore hanno un guasto di comunicazione e non sono in grado di comunicare.
 - La centrale di controllo genera un evento di guasto di comunicazione, che viene inviato con gli altri gruppi di indirizzamento e visualizzato sulle tastiere. È possibile programmare una sirena di guasto per la segnalazione alle tastiere.
- Ripristino della comunicazione
 - Dopo l'invio di un report di errore di comunicazione, la comunicazione viene ripristinata.

- Viene inviato un report di ripristino della comunicazione alla stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza.

8 Comunicazioni IP

Comunicazione IP

La centrale di controllo è in grado di comunicare con un ricevitore/gateway di comunicazione Conettix D6600 o Conettix D6100IPv6. Per l'IP utilizzare uno dei seguenti:

- Connessione Ethernet integrata (non applicabile alle centrali di controllo "E")
- Modulo di comunicazione Ethernet B426
- Comunicatore cellulare plug-in: B440/B441/B442/B443/B444/B444-A/B444-V

La comunicazione Conettix IP offre un percorso sicuro che comprende funzionalità anti-replay/anti sostituzione e fornisce una protezione superiore con crittografia fino ad AES 256-bit (con utilizzo di Cipher Block Chaining (CBC)).

La centrale supporta Domain Name System (DNS) per la programmazione in remoto e la comunicazione con l'istituto di vigilanza. DNS fornisce facilità d'uso, eliminando la necessità di utilizzare indirizzi IP statici come destinazione e consente una semplice soluzione per il ripristino di comunicazioni d'emergenza all'istituto di vigilanza. La centrale supporta sia reti IPv6 sia reti IPv4.



Avviso!

Per le apparecchiature da utilizzare nel percorso di comunicazione, ad esempio router, utilizzare solo dispositivi omologati UL.

8.1 Connettore Ethernet integrato

La porta Ethernet incorporata delle centrali di controllo consente una connessione di rete, cosicché non è necessario installare moduli aggiuntivi. La porta supporta sia lo standard 10 Base T (10 Mb) sia lo standard 100 Base-TX (100 Mb). La porta supporta la comunicazione full duplex, half duplex e HP AUTO_MDIX, utilizzando un cavo Ethernet standard. È possibile utilizzare questa connessione per:

- Segnalazione all'istituto di vigilanza
- Automazione
- Programmazione

8.1.1 Supervisione

La centrale di controllo supervisiona la connessione Ethernet integrata nei seguenti casi:

- La connessione Ethernet integrata viene utilizzata in uno dei quattro gruppi di indirizzamento come parte del dispositivo di destinazione primario o di uno dei tre dispositivi di destinazione di backup.
- La connessione Ethernet integrata viene utilizzata come dispositivo di automazione.

Se la connessione Ethernet integrata non risponde alle interrogazioni della centrale di controllo, un messaggio di guasto del sistema viene visualizzato nelle tastiere.

8.1.2 Programmazione locale

Utilizzare il collegamento Ethernet integrato per collegarsi in locale a RPS o allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina). Questo metodo di collegamento richiede una connessione IP Direct dal computer di RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal alla porta Ethernet integrata.

Collegamento della centrale di controllo a RPS o allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal mediante IP Direct:

1. Se la centrale di controllo non utilizza Ethernet per la comunicazione IP, eseguire *passaggi* 2 e 3. Se la centrale di controllo utilizza Ethernet per la comunicazione IP, spegnere la centrale di controllo e staccare il cavo Ethernet che la collega alla rete.
 2. Collegare la centrale di controllo al computer di RPS o dello strumento di controllo Installer Services Portal mediante le porte Ethernet e un cavo Ethernet standard ed erogare energia alla centrale di controllo, se applicabile. Entro 2 minuti, il computer di RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal assegna un indirizzo IP utilizzando AutoIP.
 3. In RPS o nello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal, aprire l'account della centrale di controllo e fare clic sul pulsante Connetti. Dall'elenco Connetti tramite, selezionare IP Direct. Fare clic su Connetti. Dopo la connessione, eseguire le operazioni necessarie e disconnettersi al termine.
 4. Ricollegare il cavo utilizzato per la connessione IP, se opportuno.
- Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di AutoIP, vedere *AutoIP*, pagina 151.

8.1.3

LED di diagnostica Ethernet integrato

La centrale di controllo comprende i seguenti LED integrati per agevolare la risoluzione dei problemi di connessione Ethernet integrato.

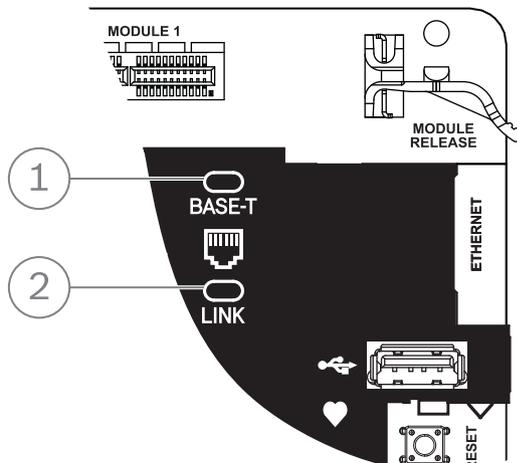


Figura 8.1: Ethernet integrato e LED (B5512 raffigurato)

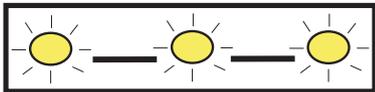
Riferimento - Descrizione
1 - LED 100BASE-T (verde)
2 — LED COLLEGAMENTO (giallo)

► Vedere le tabelle di seguito per informazioni sui LED 100BASE-T e COLLEGAMENTO.

Schema di lampeggiamento	Funzione
 Accesso fisso	Comunicazione a 100 Mb.

Schema di lampeggiamento	Funzione
 Spento	Comunicazione a 10 Mb.

Tab. 8.2: Descrizioni LED 100BASE-T

Schema di lampeggiamento	Funzione
 Accesso fisso	Connesso a una rete Ethernet.
 Lampeggiante	Comunicazione in corso.
 Spento	Scollegato da una rete Ethernet o rete Ethernet non disponibile.

Tab. 8.3: Descrizioni LED COLLEGAMENTO

8.2 Moduli cellulari plug-in Conettix

Il modulo cellulare plug-in consente la comunicazione tra la centrale di controllo e altri centri di monitoraggio, RPS o lo strumento di programmazione Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) utilizzando una rete cellulare. Il modulo invia e riceve messaggi SMS di notifica personale o di configurazione del sistema.

La centrale di controllo supporta un modulo cellulare plug-in.

Collegare un modulo utilizzando il connettore modulo plug-in o utilizzando un B450 (vedere *Interfaccia comunicatore plug-in Conettix B450, pagina 40*).

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata, pagina 12*.

8.3 Modulo di comunicazione Ethernet B426

Il modulo B426 è un dispositivo SDI2 alimentato a quattro conduttori con porta Ethernet per la connettività IP.

Fare riferimento alla documentazione di installazione del modulo per ulteriori informazioni.

La centrale di controllo supporta un modulo.

Il modulo si collega al bus SDI2 sulla centrale di controllo utilizzando i terminali SDI2 oppure tramite il connettore di cablaggio di interconnessione SDI2.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata, pagina 12*.

8.3.1 Impostazioni indirizzo ed emulazione



Avviso!

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

Impostare l'indirizzamento su 1.

8.3.2

Supervisione

La centrale di controllo supervisiona in due modi:

- Supervisione modulo. La centrale di controllo supervisiona il modulo tramite il polling. Se il modulo non risponde all'interrogazione (polling) della centrale di controllo, la centrale dichiara il dispositivo mancante.
- Supervisione della comunicazione. La centrale di controllo supervisiona il percorso di comunicazione tramite il polling della stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza. Se l'interrogazione viene mancata da entrambi i lati, viene indicato un errore di comunicazione sia nella centrale di controllo sia nella stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza.

8.3.3

Guasti modulo B426

Con un modulo B426 installato, diversi servizi diventano disponibili per la centrale di controllo. Qualsiasi interruzione della connessione Ethernet verso un B426 supervisionato determina un guasto di sistema nelle tastiere, indicante un guasto cavo interrotto.

Se un Server nome di dominio (DNS) è disponibile sulla rete, un errore di risoluzione di un nome host indirizzo di rete singolo si traduce in un errore di sistema nelle tastiere, che indicano ERRORE DNS n. Il numero di errore rappresenta la combinazione non riuscita tra modulo di comunicazione e destinazione. Per informazioni dettagliate sulle combinazioni modulo/destinazione di comunicazione, vedere la *Guida di RPS* o la *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina). La tastiera indica una mancata risoluzione del nome di dominio utilizzato per l'indirizzo di rete RPS.

Se un modulo B426 manca tutte le comunicazioni con il DNS, viene visualizzato un errore di sistema in tutte le tastiere e la centrale di controllo invia un evento di guasto agli istituti di vigilanza, se abilitata.

8.3.4

Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B426)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.



Attenzione!

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.



Avviso!

Requisito

Installare il modulo nel contenitore con la centrale di controllo o in un contenitore adiacente a una distanza non superiore a (305 m) dalla centrale. Usare cavi da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).

Installazione del modulo

1. Impostare l'indirizzo del modulo.
2. Tenere le staffe di montaggio del modulo all'interno del contenitore. Allineare i fori della staffa allo schema di montaggio a 3 fori del contenitore
3. Utilizzare le viti di montaggio in dotazione per fissare il modulo.

Cablaggio del modulo alla centrale di controllo

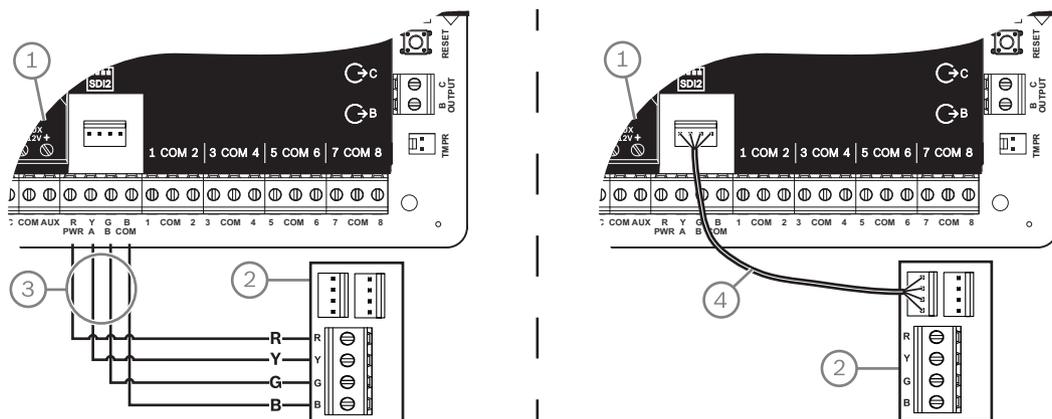
Utilizzare la morsettiere contrassegnata con PWR, A, B e COM del modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo o utilizzare il connettore di cablaggio di interconnessione e il cavo di interconnessione in dotazione.

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).



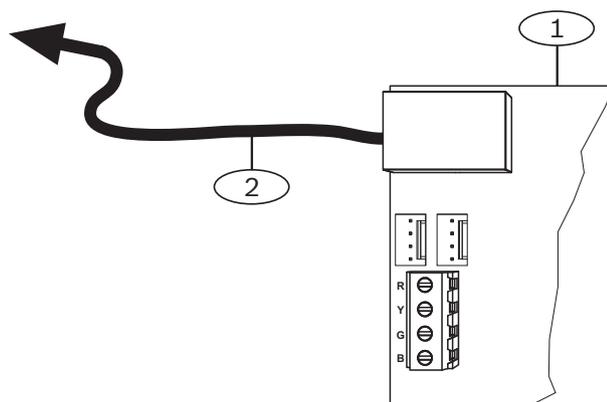
Avviso!

Utilizzare il cablaggio morsettiere o il cablaggio di interconnessione alla centrale di controllo. Non usarli entrambi. Se si collegano moduli multipli, è possibile combinare morsettiere e connettori cavi di interconnessione in parallelo.



Riferimento - Descrizione
1 - centrale di controllo
2 - Modulo
3 - Cablaggio morsettiere
4 - Cavo di interconnessione (P/N: F01U079745) (in dotazione)

Collegare il modulo alla rete



Riferimento - Descrizione
1 - Modulo B426
2 - cavo Ethernet al jack di rete

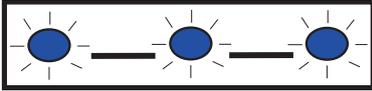
1. Collegare un cavo Ethernet alla porta Ethernet del modulo.
2. Collegare il cavo Ethernet al jack di rete RJ-45.

8.3.5

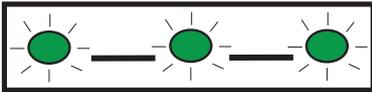
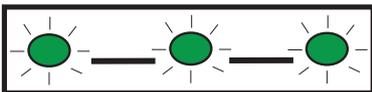
LED diagnostici

Il modulo dispone dei seguenti LED integrati per agevolare la risoluzione dei problemi:

- Heartbeat (stato del sistema).
- RX (ricezione).
- TX (trasmissione).

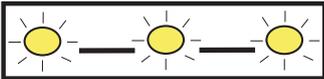
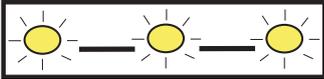
Schema di lampeggiamento	Funzione
 Lampeggia una volta ogni secondo	Stato normale. Indica lo stato di funzionamento normale.
 Lampeggia rapidamente 3 volte ogni secondo	Stato di errore di comunicazione. Indica un errore di comunicazione bus. Il modulo non riceve i comandi dalla centrale di controllo.
 Accesso fisso	Stato di guasto. Indica che è presente una condizione di guasto.
 Spento	LED stato di guasto. Il modulo non è alimentato o un'altra condizione di guasto impedisce al modulo di controllare il LED heartbeat.

Tab. 8.4: Descrizioni LED heartbeat

Schema di lampeggiamento	Funzione
 RX (ricezione) Lampeggiante	Si verifica quando il modulo riceve un messaggio tramite la connessione di rete – UDP, TCP o DNS.
 TX (trasmissione) Lampeggiante	Si verifica quando il modulo invia un messaggio tramite la connessione di rete – UDP, TCP o DNS.

Tab. 8.5: Descrizioni LED RX e TX

Schema LED COLLEGAMENTO (giallo)	Schema LED 100Mb (verde)	Funzione
 Spento	 Spento	Nessun collegamento Ethernet
 Accesso fisso	 Spento	Collegamento 10Base-T

Schema LED COLLEGAMENTO (giallo)	Schema LED 100Mb (verde)	Funzione
 Lampeggiante	 Spento	Attività 10Base-T
 Accesso fisso	 Accesso fisso	Collegamento 100Base-TX
 Lampeggiante	 Accesso fisso	Attività 100Base-TX

Tab. 8.6: Descrizioni LED collegamento Ethernet

8.3.6

Programmazione locale

Utilizzare la funzione di collegamento IP Direct del modulo B426 per collegarsi in locale a RPS o allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

Collegamento del modulo B426 a RPS o allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal mediante IP Direct

1. Se il modulo non utilizza Ethernet per la comunicazione IP, andare al passaggio successivo. Se il modulo di utilizza Ethernet per la comunicazione IP, spegnere il modulo e staccare il cavo Ethernet che si collega alla rete.
2. Collegare un cavo Ethernet al modulo.
3. Collegare lo stesso cavo Ethernet al computer su cui è installato RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.
4. Erogare l'alimentazione del modulo, se applicabile. Entro 2 minuti, il computer di RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal assegna un indirizzo IP utilizzando AutoIP.
5. In RPS o nello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal, aprire l'account della centrale di controllo e fare clic su Connetti.
6. Dall'elenco Connetti tramite, selezionare IP Direct. Fare clic su Connetti.

Assicurarsi di ricollegare il cavo utilizzato per la comunicazione IP, se applicabile.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di AutoIP, vedere *AutoIP*, pagina 151.

8.4

Interfaccia comunicatore plug-in Conettix B450

B450 contiene un modulo cellulare plug-in, cosicché può collegarsi alla centrale di controllo con cablaggio terminale SDI2 o cablaggio di interconnessione SDI2.

Il B450 supporta un modulo plug-in cellulare.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata*, pagina 12.

8.4.1 Impostazioni dell'indirizzo SDI2



Avviso!

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

La centrale di controllo supporta un modulo. Impostare l'indirizzamento su 1.

8.4.2 Supervisione

La centrale di controllo supervisiona in due modi:

- Supervisione modulo. La centrale di controllo supervisiona il modulo tramite il polling. Se il modulo non risponde all'interrogazione (polling) della centrale di controllo, la centrale dichiara il dispositivo mancante.
- Supervisione della comunicazione. La centrale di controllo supervisiona il percorso di comunicazione tramite il polling della stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza. Se l'interrogazione viene mancata da entrambi i lati, viene indicato un errore di comunicazione sia nella centrale di controllo sia nella stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza.

8.4.3 Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B450)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.



Attenzione!

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

Inserimento del modulo cellulare

1. Installare una scheda SIM, se richiesto dal modulo cellulare.
2. Spingere il modulo cellulare plug-in nel B450 fino a percepire lo scatto del modulo in posizione.

Installazione del modulo

1. Impostare l'indirizzo del modulo.
2. Tenere le staffe di montaggio del modulo all'interno del contenitore. Allineare i fori della staffa allo schema di montaggio a 3 fori del contenitore
3. Utilizzare le viti di montaggio in dotazione per fissare il modulo.

Cablaggio dell'antenna

1. Fissare il cavo dell'antenna all'esterno del contenitore.
2. Stendere il cavo dell'antenna attraverso un estrattore del cavo nella parte superiore del contenitore.
3. Collegare il cavo dell'antenna al modulo cellulare.

Cablaggio verso la centrale di controllo

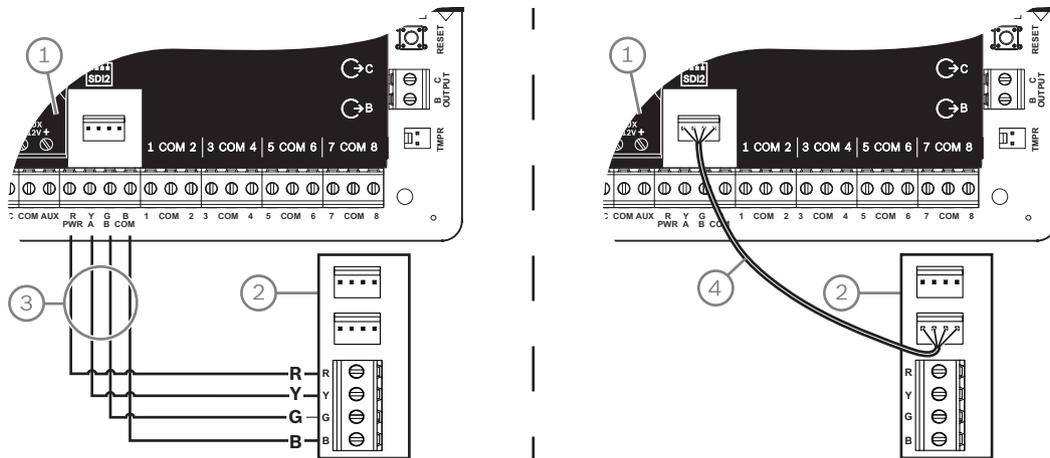
Utilizzare la morsettiera contrassegnata con PWR, A, B e COM del modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo o utilizzare il connettore di cablaggio di interconnessione e il cavo di interconnessione in dotazione.

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).



Avviso!

Utilizzare il cablaggio morsettiera o il cablaggio di interconnessione alla centrale di controllo. Non usarli entrambi. Se si collegano moduli multipli, è possibile combinare morsettiera e connettori cavi di interconnessione in parallelo.



8.4.4

LED diagnostici

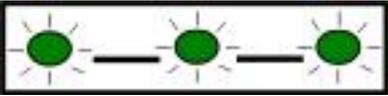
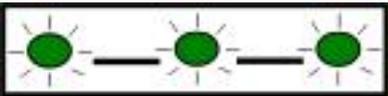
Il modulo comprende i seguenti LED integrati per agevolare la risoluzione dei problemi:

- Heartbeat (stato del sistema)
- RX (ricezione)
- TX (trasmissione)

Il modulo plug-in include anche i LED per la risoluzione dei problemi e lo stato.

Schema di lampeggiamento	Indicazione
	Stato normale.
	Stato di errore di comunicazione. Errore sul bus tra il modulo e la centrale di controllo.
	Stato di guasto. Esaminare gli altri LED per determinare la condizione di guasto.
	LED stato di guasto. Il modulo non è alimentato o si è verificato un errore del modulo. Verificare la corretta installazione.

Tab. 8.7: Descrizioni LED heartbeat

Schema di lampeggiamento	Funzione
RX (ricezione)  Lampeggiante	Si verifica ogni volta che viene ricevuto un pacchetto in diretta.
TX (trasmissione)  Lampeggiante	Si verifica ogni volta che viene trasmesso un pacchetto in diretta.

Tab. 8.8: Descrizioni LED RX e TX

Vedere la *Guida all'installazione e all'uso* del modulo per ulteriori informazioni sui LED e la risoluzione dei problemi.

8.5 Ricevitori compatibili per la comunicazione IP

Formato Conettix Modem4

Se si configura la centrale di controllo per l'invio di report in formato Conettix Modem4, la stazione di ricezione centrale/il gateway dell'istituto di vigilanza Conettix e il software di programmazione della stazione di ricezione centrale D6200CD potrebbero richiedere un aggiornamento.

- ▶ Aggiornare il dispositivo in base a questa tabella:

Stazione di ricezione centrale/gateway	Versione CPU	Versione D6200CD
Stazione di ricezione centrale istituto di vigilanza D6600, 32 linee (solo con scheda telefonica D6641 installata)	01.10.00	2.10
Stazione di ricezione centrale istituto di vigilanza D6100IPV6-LT, 2 linee, IP	01.10.00	2.10

Formato Contact ID Conettix ANSI-SIA

Se si configura la centrale di controllo per l'invio di report in formato Contact ID Conettix ANSI-SIA, la stazione di ricezione centrale/il gateway dell'istituto di vigilanza Conettix e il software di programmazione della stazione di ricezione centrale D6200CD potrebbero richiedere un aggiornamento.

- ▶ Aggiornare il dispositivo in base a questa tabella:

Stazione di ricezione centrale/gateway	Versione CPU	Versione D6200
Stazione di ricezione centrale istituto di vigilanza D6600, 32 linee (solo con scheda telefonica D6641 installata)	01.03.02	1.35
Stazione di ricezione centrale istituto di vigilanza D6100IPV6-LT, 2 linee, IP	61.10.00	2.10

Formato report conforme a ULC-S304 e ULC-S559



Avviso!

Formato report conforme a ULC-S304 e ULC-S559

Per i formati di report conformi a ULC-S304 e ULC-S559, la stazione di ricezione centrale/il gateway dell'istituto di vigilanza Conettix e il software di programmazione della stazione di ricezione centrale D6200CD devono utilizzare la versione presente nella tabella.

- Aggiornare il dispositivo in base a questa tabella:

Stazione di ricezione centrale/gateway	Versione CPU	Versione D6200
Stazione di ricezione centrale istituto di vigilanza D6600, 32 linee (solo con scheda telefonica D6641 installata)	01.11.00	2.20
Stazione di ricezione centrale istituto di vigilanza D6100IPV6-LT, 2 linee, IP	61.11.00	2.20

Formato ANSI-SIA DC-09

L'utilizzo del formato ANSI-SIA DC-09 richiede una stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza che supporti tale formato del combinatore IP. Attualmente, le stazioni di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza Conettix Bosch non supportano questo formato.



Avviso!

Applicazioni con OMOLOGAZIONE UL e ULC

Il formato ANSI-SIA DC-09 non è disponibile per le applicazioni con OMOLOGAZIONE UL e ULC.

9 Tastiere, inseritori, telecomandi e trasmettitori

Per attivare e disattivare le aree, gli utenti e il sistema possono usare uno o una combinazione dei seguenti:

- *Tastiere, pagina 45*
- *Inseritori, pagina 49*
- *RADION keyfob e trasmettitori a pendente Inovonics, pagina 51*

Le centrali di controllo forniscono fino al numero seguente di aree:

- B6512. 6
- B5512. 4
- B4512. 2
- B3512. 1

Vedere Aree e account per una descrizione delle aree.

9.1 Tastiere

Le tastiere sono dispositivi alimentati a quattro conduttori utilizzati per azionare il sistema e visualizzarne lo stato.

Le centrali di controllo forniscono fino al numero seguente di tastiere:

- B6512. 12
- B5512. 8
- B4512. 8
- B3512. 4

Le tastiere SDI2 si collegano al bus SDI2 delle centrali di controllo utilizzando i terminali PWR, A, B e COM.

È possibile collegare più di una tastiera alla centrale di controllo cablandole in serie.

La centrale di controllo invia un report di guasto in caso di perdita di comunicazione con una tastiera. Un messaggio viene visualizzato su tutte le tastiere.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata, pagina 12*.

9.1.1 Panoramica delle tastiere

B940W

La tastiera è dotata di un'interfaccia grafica per il controllo del sistema e di tasti touchscreen per l'immissione di dati e comandi.

B942/B942W

La tastiera è dotata di un lettore di chiavi di prossimità, un sensore di presenza, un'uscita, quattro ingressi con supervisione, un'interfaccia grafica per il controllo del sistema e una tastiera touchscreen per l'inserimento di dati o comandi.

A ciascun loop sensore viene assegnato un numero di punto. La tastiera trasmette lo stato dei loop sensori alla centrale di controllo singolarmente. La centrale di controllo rileva una condizione di circuito interrotto, cortocircuito e normale nel loop di sensori della tastiera.

B930

La tastiera presenta un luminoso display a cinque righe e otto tasti softkey. È dotata di tasti funzione dedicati per i comandi comuni.

B926F

La tastiera è un dispositivo SDI2 completamente supervisionato per applicazioni antincendio. Il visualizza un avviso e la sirena emette un segnale acustico in caso di eventi di allarme incendio, guasto incendio e supervisione incendio, a mano a mano che si verificano. La tastiera comprende indicatori di stato incendio e tasti funzione antincendio.

B925F

La tastiera è un dispositivo SDI2 completamente supervisionato per applicazioni combinate antincendio/antintrusione. Il visualizza un avviso e la sirena emette un segnale acustico in caso di eventi di allarme incendio, guasto incendio e supervisione incendio, a mano a mano che si verificano. La tastiera include indicatori di stato incendio, indicatori intrusione e tasti funzione antincendio e antintrusione.

B921C

La tastiera dispone di tasti capacitivi e quattro ingressi supervisionati.

A ciascun loop sensore viene assegnato un numero di punto. La tastiera trasmette lo stato dei loop sensori alla centrale di controllo singolarmente. La centrale di controllo rileva le condizioni di interruzione, cortocircuito, normale e guasto del circuito nei loop sensori della tastiera.

A ciascun loop sensore viene assegnato un numero di punto. La tastiera trasmette lo stato dei loop sensori alla centrale di controllo singolarmente. La centrale di controllo rileva una condizione di circuito interrotto, cortocircuito e normale nel loop di sensori della tastiera.

B920

Il display della tastiera presenta due righe, 18 caratteri per riga. Ogni tastiera dispone di 10 tasti numerici e sette tasti funzione nonché di una guida a video.

B915/B915I

Le tastiere presentano gli stessi comandi e la stessa struttura dei menu delle altre tastiere antintrusione SDI2, con testo base o icone.

Lingue dell'interfaccia utente

La tabella seguente illustra le lingue disponibili per ogni tipo di tastiera.

	B915/B915I	B920	B921C	B930	B940W/ B942/B942W
Inglese	✓	✓	✓	✓	✓
Cinese	✓				✓
Olandese	✓	✓	✓	✓	✓
Francese	✓	✓	✓	✓	✓
Tedesco	✓	✓	✓	✓	✓
Greco	✓				✓
Ungherese	✓	✓	✓	✓	✓
Italiano	✓	✓	✓	✓	✓
Polacco	✓				✓
Portoghese	✓	✓	✓	✓	✓
Spagnolo	✓	✓	✓	✓	✓
Svedese	✓	✓	✓	✓	✓

Tastiere SDI

La centrale di controllo supporta le seguenti tastiere SDI sul bus SDIx (se programmate per SDI in RPS o nello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)).

- D1255/D1255B/D1255RB/D1255W. Display alfanumerico a 16 caratteri per uso generico.

- D1256RB. Tastiera con display testuale progettata per il controllo degli allarmi incendio locali.
- D1257RB. Tastiera con display testuale per segnalazione incendi
- D1260/D1260B: Tastiera con display LCD a 4 righe da 20 caratteri di facile lettura con otto tasti softkey. Indirizzabile verso gli indirizzi SDI da 1 a 8.

9.1.2 **Tastiera capacitiva a due righe B921C con ingressi**

9.1.3 **Collegamenti e funzioni personalizzate**

Le tastiere antintrusione SDI2 dispongono di una funzione Collegamenti. È possibile assegnare le funzioni normalmente utilizzate o personalizzate a un menu Collegamenti. Utilizzare RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) per creare e assegnare collegamenti e funzioni personalizzate.

Funzioni personalizzate

Le funzioni personalizzate consentono di combinare funzioni multiple in un'unica funzione. Assegnare le funzioni personalizzate a un collegamento della tastiera in modo tale che gli utenti possono facilmente eseguire tale funzione dalla tastiera stessa.

L'utente deve disporre del livello di autorizzazione appropriato per utilizzare la funzione personalizzata.

Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida di RPS* o la *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

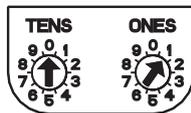
9.1.4 **Impostazioni dell'indirizzo**

La centrale di controllo utilizza l'impostazione dell'indirizzo della tastiera per comunicazione e supervisione bus.

Se nello stesso sistema si trovano più tastiere, ciascuna tastiera deve disporre di un indirizzo univoco anche se si trova su un bus diverso.

Tastiere B94x/B93x/B92x

Le tastiere B93x e B92x utilizzano due indirizzamenti hardware. Le tastiere B94x utilizzano due interruttori virtuali (a video) che riproducono gli interruttori hardware. Per gli indirizzi a una sola cifra da 1 a 9, impostare l'interruttore delle decine su 0. La figura mostra gli interruttori della tastiera impostati su 1:



9.1.5 **Supervisione**

La centrale di controllo supervisiona tutte le tastiere abilitate SDI2.

Se la centrale di controllo non riceve una risposta stabilita da una tastiera, tutte le tastiere nel sistema mostrano un errore tastiera mancante. È possibile configurare la centrale di controllo per l'invio di un report tastiera mancante all'istituto di vigilanza.

9.1.6 **L'installazione e cablaggio della centrale di controllo (tastiere)**

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.

Installazione di una tastiera

1. Aprire la tastiera.
2. Impostare l'indirizzo della tastiera tramite gli indirizzamenti

3. Utilizzare le viti ed i tasselli in dotazione per montare la base della tastiera alla parete.
4. Stendere il cablaggio necessario attraverso la piastra di montaggio. Vedere *Collegare alla centrale di controllo, pagina 48*.
5. Montare la tastiera sulla base.

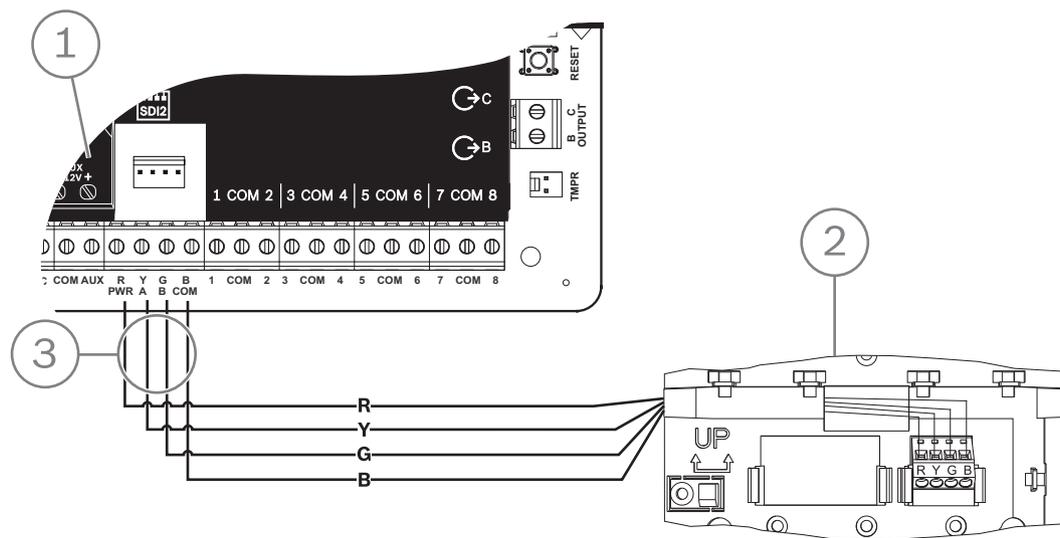
Collegare alla centrale di controllo



Avviso!

Note di installazione

Collegare le tastiere SDI2 al bus SDI2 con cavi stesi in parallelo dalla centrale di controllo a ciascuna tastiera, cablaggio da tastiera a tastiera o una combinazione tra i due. Utilizzare un cavo 22 AWG (0,65 mm) di lunghezza massima complessiva di 2.286 m per tutti i dispositivi collegati al bus SDI2.



1	Centrale di controllo
2	Tastiera
3	Cablaggio morsettiera

Fare riferimento a

- *Collegare alla centrale di controllo, pagina 48*

9.1.7

Panoramica e cablaggio dei loop di sensori (solo B921C/B942/B942W)

La tastiera rileva tre stati (interruzione, supervisionato, cortocircuito) nei propri loop sensori e invia le condizioni alla centrale di controllo. Ciascun loop di sensori dispone di un numero di punto assegnato.

Utilizzare cavi a doppino ritorto per il modulo loop sensori per evitare problemi di interferenze elettromagnetiche. Posare i cavi lontano dai cablaggi telefonici e CA dell'edificio.

Per cablare dispositivi di rilevazione agli ingressi della tastiera, collegarli ai terminali della tastiera contrassegnati con COM e 1, 2, 3 o 4. La resistenza dei conduttori su ciascun loop sensore deve essere inferiore a 100 Ω con i dispositivi di rilevazione collegati. La morsettiera supporta cavi da 12 a 22 AWG (da 0,65 a 2 mm).

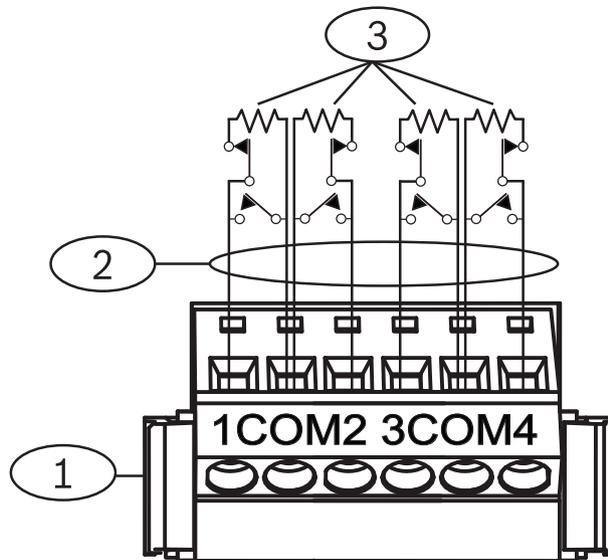


Figura 9.1: Cablaggio degli ingressi della tastiera (B921C raffigurata)

Riferimento - Descrizione
1 — Morsettiera tastiera
2 - Loop sensori
3 — Resistenza di fine linea da 1 kΩ (P/N: F01U026703)

9.1.8 Cablaggio uscite (solo B942/B942W)

La tastiera presenta un'uscita NA (normalmente aperta). (Comprende terminali NA e C (COMUNI)). Se l'uscita è in uno stato attivo (eccitato), il NA presenta continuità con il terminale C.

9.1.9 Risoluzione dei problemi

Le tastiere visualizzano un messaggio *Richiedere assistenza* se non riescono a comunicare con la centrale di controllo. Le cause più comuni sono:

1. L'indirizzamento della tastiera è impostato su un indirizzo non programmato nella centrale di controllo. Impostare l'indirizzamento sull'indirizzo corretto o programmare la centrale di controllo tramite RPS, lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) o una tastiera diversa.
2. Se le tastiere non sono alimentate dalla centrale di controllo, la centrale di controllo potrebbe avere perso l'alimentazione. Verificare che la centrale di controllo sia alimentata.
3. Il cablaggio dalla tastiera alla centrale di controllo non è corretto o è difettoso. Risolvere tutti gli eventuali problemi di cablaggio.

9.2 Inseritori

È possibile collegare un inseritore bistabile o impulsivo per l'attivazione (inserimento) o la disattivazione (disinserimento) completa di un'area. Collegare l'inseritore al loop sensore di una zona integrata o di espansione. È possibile programmare le uscite per l'attivazione dei LED di stato di inserimento. Vedere *Uscite* nella *Guida di RPS* o nella *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

9.2.1

Funzionamento

Contatto bistabile

Per le zone collegate all'inseritore a chiave e programmate per un contatto bistabile, un'interruzione del loop sensori provoca l'attivazione completa (inserimento) dell'area. La centrale di controllo inserisce forzatamente tutte le zone violate, indipendentemente dall'impostazione della voce di programma Esclusione FA max. Il ritorno del sensore alla normalità disattiva l'area.

Contatto impulsivo

Per le zone collegate all'inseritore e programmate per il contatto impulsivo, l'attivazione del sensore di inserimento alterna lo stato di inserimento dell'area tra Attivazione completa (inserita) e Disattivazione (disinserita). La centrale di controllo inserisce forzatamente tutte le zone violate, indipendentemente dall'impostazione della voce di programma Esclusione FA max.

Vedere *Parametri area* e *Assegnazioni zone* nella *Guida di RPS* o nella *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

Tacitazione della sirena

Per tacitare la sirena (arresto dell'uscita sirena di allarme) se il sistema è attivato (inserito), usare l'inseritore per disattivare l'area. Se l'area è disinserita, azionare nuovamente l'inseritore per avviare il processo di inserimento. Un secondo azionamento dell'inseritore interrompe il processo di inserimento e tacita la sirena.

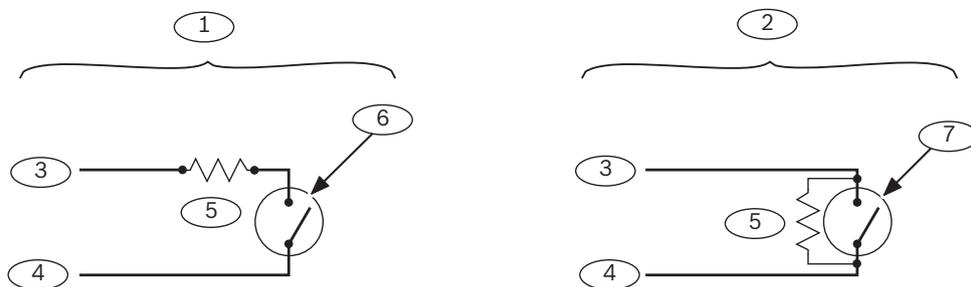
9.2.2

Installazione e cablaggio della centrale di controllo (inseritori)

Per gli inseritori bistabili, collegare la resistenza di fine linea per il punto nell'inseritore in modo che, se attivato, l'interruttore interrompa il circuito. Un cortocircuito provoca un allarme se l'area è inserita e un guasto se è disinserita.

Per gli inseritori impulsivi, collegare la resistenza di fine linea nel punto dell'inseritore in modo tale che, all'azionamento dell'inseritore, la resistenza viene messa in cortocircuito.

Un'interruzione del circuito provoca un allarme se l'area è attivata (inserita) e un guasto se è disattivata (disinserita).



Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
1 - Inseritore bistabile	5 - Resistenza di fine linea (EOL)
2 - Inseritore impulsivo	6 — Un'interruzione del circuito inserisce l'area
3 - Comune	7 — un cortocircuito momentaneo attiva/disattiva lo stato di attivazione

Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
4 - Ingresso punto	

**Avviso!****Requisito UL**

Gli inseritori non sono destinati per uso in nei sistemi omologati UL.

9.3**RADION keyfob e trasmettitori a pendente Inovonics**

La centrale di controllo supporta un RADION keyfob o un trasmettitore a pendente Inovonics per ciascun utente da essa supportato.

- B6512. Fino a 10 RADION keyfob wireless o 100 trasmettitori a pendente Inovonics.
- B5512. Fino a 50 RADION keyfob wireless o 50 trasmettitori a pendente Inovonics.
- B4512. Fino a 32 RADION keyfob wireless o 32 trasmettitori a pendente Inovonics.
- B3512. Fino a 10 RADION keyfob wireless o 10 trasmettitori a pendente Inovonics.

La centrale di controllo supporta due modelli di RADION keyfob: RFKF-FB-A e RFKF-TB-A, in grado di comunicare con la centrale di controllo tramite il ricevitore wireless B810.

RADION keyfob FB

I telecomandi a quattro tasti RADION keyfob FB sono concepiti per inserire (icona di blocco) e disinserire (icona di sblocco) il sistema da remoto. È possibile configurare i tasti programmabili della centrale di controllo per una funzionalità di controllo aggiuntiva. Per azionare i tasti programmabili, è sufficiente tenerne premuto uno per almeno un secondo affinché la funzione desiderata venga attivata.

- Tasti di inserimento e disinserimento a codifica esclusiva
- Allarme antipanico
- Indicatore LED
- Tasti di opzione programmabili

RADION keyfob TB

I telecomandi a due tasti RADION keyfob TB sono concepiti per inserire (icona di blocco) e disinserire (icona di sblocco) il sistema da remoto. Per azionare tali tasti, è sufficiente tenerne premuto uno per almeno un secondo affinché la funzione desiderata venga attivata.

- Tasti di inserimento e disinserimento a codifica esclusiva
- Allarme antipanico
- Indicatore LED

**Avviso!**

Per istruzioni specifiche su installazione e funzionamento, vedere *RADION keyfob (RFKF-FB-TB/RFKF-FB-TB-A) Guida all'installazione* e *RADION receiver SD (B810) Guida di consultazione al sistema*.

Funzioni personalizzate e RADION keyfob FB

Utilizzando RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina), è possibile assegnare due funzioni personalizzate a un RADION keyfob FB, consentendo all'utente di attivare le funzioni in modalità wireless. Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida di RPS* o la *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.

10 Uscite integrate

La centrale di controllo fornisce un'uscita configurabile (alimentazione, comune, a secco) e due uscite integrate open collector.

10.1 Protezione circuito

Le uscite alimentate sono dotate di protezione circuito.

Tre sezionatori di circuito a ripristino automatico proteggono la centrale dai cortocircuiti nelle uscite programmabili e di alimentazione. Ogni sezionatore protegge un terminale separato:

- Terminale AUX (alimentazione ausiliaria)
- Terminale C dell'USCITA A
- Terminale PWR/R (alimentazione) della morsetteria SDI2.



Avviso!

Requisito UL

Supervisione di dispositivi alimentati da un'uscita di alimentazione.

10.2 Potenza totale disponibile

La centrale di controllo produce fino a 800 mA di potenza combinata a 12,0 VCC nominali per alimentare i dispositivi periferici. Le uscite elencate di seguito l'USCITA A condividono la potenza disponibile.

Terminale AUX (alimentazione ausiliaria)



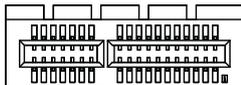
Dispositivi elettrici che richiedono alimentazione continua (ad esempio, i rilevatori di movimento).

Terminale R/PWR e uscita di alimentazione del connettore di interconnessione (alimentazione SDI2)



Dispositivi SDI2 elettrici come tastiere e moduli a otto ingressi.

Connettore modulo plug-in



Collegare i moduli plug-in come B444, B444-A o B444-V.

USCITA A



Configurare l'uscita A come contatto secco (valore nominale contatto 3 Amp), comune commutata o uscita alimentata. Come uscita alimentata, può fornire alimentazione di allarme o alimentazione ausiliaria commutata. La configurazione predefinita per l'uscita A la rende un'uscita alimentata per l'alimentazione allarme. Utilizzare i PARAMETRI DI USCITA in RPS o nello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) per configurare le uscite programmabili.

10.3 Uscite collettore aperto

USCITA B e C



Le uscite B e C sono a collettore aperto che possono erogare fino a 50 mA (+12 VDC), se attivate.

Ad esempio, la figura di seguito mostra l'utilizzo delle Uscite B e C per attivare il relè di un D134.

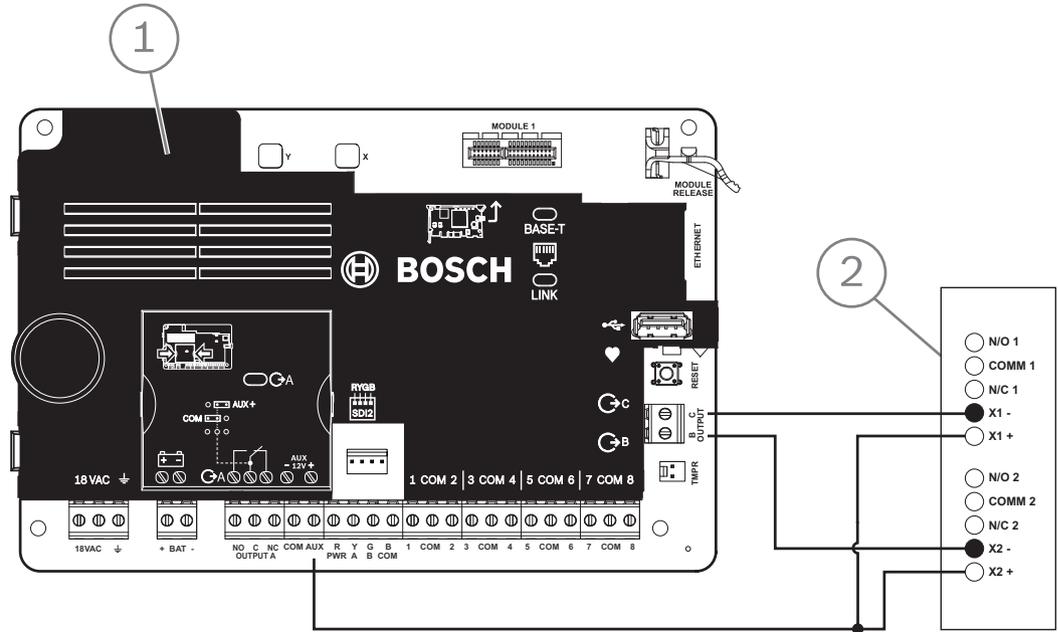


Figura 10.1: Cablaggio USCITA B e C (B5512 raffigurato)

Riferimento - Descrizione
1 - Centrale di controllo
2 - Modulo relè doppio D134

- Utilizzare i PARAMETRI DI USCITA in RPS o nello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) per configurare le uscite programmabili.

11 Uscite di espansione

La centrale di controllo supporta le uscite di espansione con B308.

11.1 Modulo a otto uscite B308

Il modulo B308 è un dispositivo di espansione a otto uscite che si collega alla centrale di controllo tramite il bus SDI2. Fornisce otto uscite controllate in modo indipendente. Ciascuna uscita può funzionare come normalmente aperta o normalmente chiusa.

È possibile configurare singolarmente la funzione di ciascuna uscita sul modulo. Vedere *Parametri uscita* nella *Guida di RPS* o nella *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina).

Le centrali di controllo forniscono fino al numero seguente di moduli:

- B6512. 9 (72 uscite)
- B5512. 5 (40 uscite)
- B4512. 3 (24 uscite)
- B3512. Non supportato

Il modulo si collega al bus SDI2 sulla centrale di controllo utilizzando i terminali SDI2 oppure tramite il connettore del cablaggio di interconnessione SDI2. È possibile collegare più di un modulo alla centrale di controllo cablandoli in serie.



Avviso!

Dispositivi antincendio e antintrusione commerciali UL

Non collegare dispositivi antincendio e non incendio allo stesso modulo B308.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata, pagina 12*.

Panoramica delle uscite

Ciascun modulo uscita presenta un contatto pulito Form C con valore nominale da 0,001 a 1,0 A tra 5 e 24 VDC (carico resistivo). Sono disponibili terminali normalmente aperti, comuni e normalmente chiusi per ogni uscita relè. Se viene attivata una singola uscita, vi è continuità tra i terminali normalmente aperti e comuni. Se l'uscita non viene attivata per l'uscita, vi è continuità tra i morsetti normalmente chiusi e comuni.

11.1.1 Impostazioni dell'indirizzo SDI2



Avviso!

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

Se nello stesso sistema si trovano moduli B308 multipli, ciascun modulo B308 deve disporre di un indirizzo univoco.

Il numero di uscite consentite dalla centrale determina gli indirizzi validi.

Per i numeri di uscita validi, vedere *Impostazioni dell'indirizzo B308, pagina 135*.

11.1.2 Supervisione

La centrale di controllo consente la supervisione dei moduli B308 sul bus SDI2 se l'Origine uscita di un'uscita di espansione è impostata su Octo-output.

In caso di errore di ricezione di una risposta stabilita dal modulo, tutte le tastiere indicano un guasto di sistema. La centrale di controllo invia un report di guasto del modulo all'istituto di vigilanza (se è configurata per i report di guasto modulo).

11.1.3 Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B308)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.



Attenzione!

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.



Avviso!

Contenitore

Installare il modulo nel contenitore con la centrale di controllo o in un contenitore adiacente entro le distanze indicate per il modulo: 137 m con cavo 22 AWG (0,6 mm) o 305 m con cavo 18 AWG (1,0 mm).

Installazione del modulo

1. Impostare l'indirizzo del modulo.
2. Tenere le staffe di montaggio del modulo all'interno del contenitore. Allineare i fori della staffa allo schema di montaggio a 3 fori del contenitore
3. Utilizzare le viti di montaggio in dotazione per fissare il modulo.

Cablaggio verso la centrale

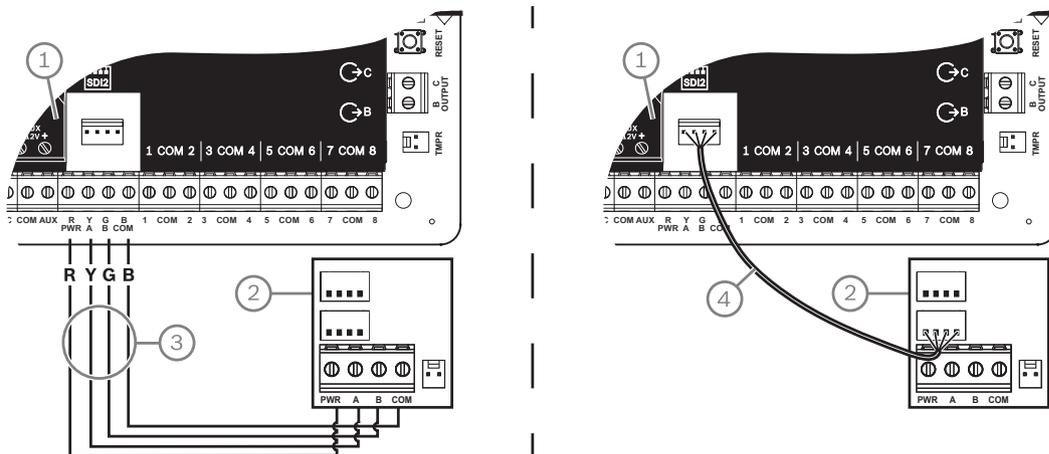
Utilizzare la morsettiera contrassegnata con PWR, A, B e COM del modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo o utilizzare il connettore di cablaggio di interconnessione e il cavo di interconnessione in dotazione.

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).



Avviso!

Utilizzare il cablaggio morsettiera o il cablaggio di interconnessione alla centrale di controllo. Non usarli entrambi. Se si collegano moduli multipli, è possibile combinare morsettiera e connettori cavi di interconnessione in parallelo.



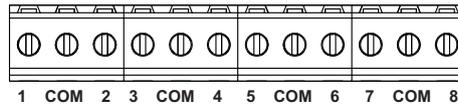
Riferimento - Descrizione

1 - centrale di controllo

2 - Modulo

Riferimento - Descrizione
3 - Cablaggio morsettiera
4 - Cavo di interconnessione (P/N: F01U079745) (in dotazione)

12 Punti integrati



La centrale di controllo presenta otto punti integrati. Ogni punto funziona in modo indipendente e non interferisce con il funzionamento degli altri. La centrale di controllo sorveglia i loop sensori per le seguenti condizioni tra un terminale di ingresso e uno qualsiasi dei terminali comuni dei punti:

- Normale
- Cortocircuito
- Interruzione

La programmazione del punto determina la centrale di controllo risponde a tali condizioni. La centrale ignora i loop sensori (sia integrati sia di espansione) per 60 secondi dopo l'accensione per assicurarsi che i dispositivi collegati si stabilizzino.



Attenzione!

I punti programmati come punti di supervisione incendio sono memorizzati. Un punto memorizzato richiede di essere confermato prima di poterlo cancellare.

12.1 Loop sensore punto

È possibile configurare ciascun loop sensore per una singola resistenza di fine linea per resistenze di fine linea doppie. L'impostazione predefinita è con resistenza di fine linea singola (EOL). Per resistenze di fine linea doppie, impostare il parametro Profilo zona > Stile circuito su doppio.



Avviso!

Non è necessario installare la resistenza di fine linea per le zone inutilizzate (parametro Profilo zona impostato su 0 [zero]).
UL di norma non consente loop chiusi per applicazioni antincendio commerciali.



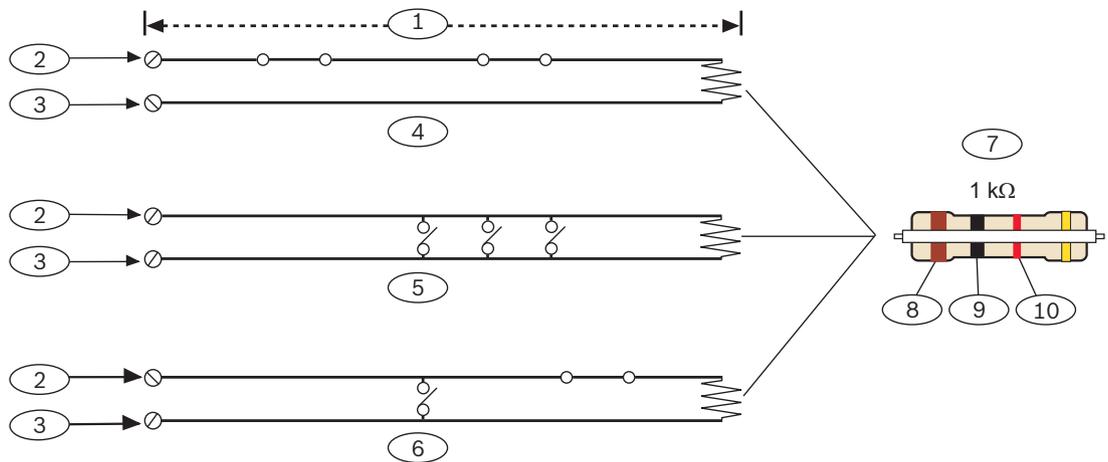
Avviso!

Facoltativamente, utilizzare questi per applicazioni antincendio domestiche. Ad esempio, a queste zone è possibile collegare dei rilevatori a quattro conduttori.

12.1.1 Stile circuito a resistenza di fine linea singola (e nessuna EOL)

Per lo stile del circuito resistenza di fine linea singola, installare la resistenza all'estremità lontana del loop sensore per fornire un riferimento per la supervisione. È possibile collegare un dispositivo di rilevamento a contatto secco in serie (normalmente chiuso) o in parallelo (normalmente aperto) per ognuno di queste loop.

Il numero di dispositivi di rilevamento normalmente aperti e normalmente chiusi che ogni loop sensore può supervisionare è limitato solo dalla resistenza sul loop. La resistenza totale per la lunghezza dei cavi e i contatti, esclusa la resistenza di fine linea (EOL), non deve superare 100 Ω.



Riferimento - Descrizione
1 — 100 Ω max.
2 - terminale di ingresso punto
3 - Comune
4 - contatti normalmente chiusi (NC)
5 - contatti normalmente aperti (NO)
6 — combinazione: contatti normalmente aperti e contatti normalmente chiusi (NO/NC)
7 — resistenza di fine linea da 1 kΩ (ICP-1K22AWG-10)
8 — marrone
9 — nero
10 — rosso

Parametri di tensione punto

Vedere *Specifiche*, pagina 132.

12.1.2

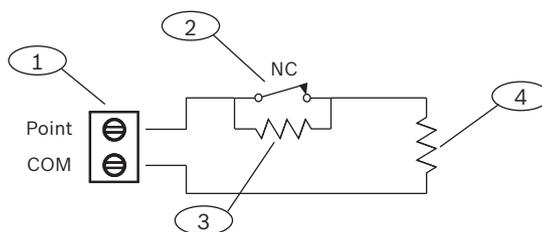
Stile circuito a resistenza di fine linea doppia



Avviso!

Resistenze di fine linea

Per il collegamento resistenza doppia bilanciamento, ordinare ICP-1K22AWG-10, confezione da 10 resistenze di fine linea da 1,0 kΩ.



Riferimento - Descrizione
1 - terminali loop sensori punto
2 - dispositivo normalmente chiuso (contatto)

Riferimento - Descrizione
3 - resistenza 1,0 kΩ nel dispositivo
4 - resistenza di fine linea 1 kΩ (EOL)

12.2

Tempo di risposta punto

La centrale di controllo scansiona i loop sensori delle zone integrate e di espansione ogni 250 millisecondi. In RPS o nello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina), il parametro Antirimbalzo nella sezione Assegnazione zona importa il tempo di risposta della zona. Impostare la quantità di tempo per la scansione di una zona da parte della centrale di controllo prima che questa invii un allarme. Il tempo di antirimbalzo può variare da 250 millisecondi a 6,15 secondi. L'impostazione predefinita per l'Antirimbalzo è 820 ms.



Avviso!

Prima di aumentare il tempo di Antirimbalzo

L'aumento del tempo di Antirimbalzo può provocare mancati allarmi. Se si aumenta il tempo di Antirimbalzo, i dispositivi di rilevazione possono generare allarmi e ripristini senza superare il tempo di risposta della zona.

L'antirimbalzo non si applica alle zone con Origine zona configurata come Wireless, Uscita o Telecamera IP.

13 Punti di espansione

La centrale di controllo supporta i punti di espansione utilizzando B208.

13.1 Modulo a otto ingressi B208

Il B208 è un dispositivo di espansione a otto punti che si collega alla centrale di controllo attraverso il bus SDI2. Questo modulo è supervisionato e comunica tutte le variazioni di stato dei punti alla centrale. I punti del modulo funzionano in modo identico ai punti della centrale di controllo.

Le centrali di controllo forniscono fino al numero seguente di moduli:

- B6512. 9
- B5512. 4
- B4512. 2
- B3512. Non supportato

Il modulo si collega al bus SDI2 sulla centrale di controllo utilizzando i terminali SDI2 oppure tramite il connettore del cablaggio di interconnessione SDI2. È possibile collegare più di un modulo alla centrale di controllo cablandoli in serie.



Avviso!

Dispositivi antincendio e antintrusione commerciali UL

Non collegare dispositivi antincendio e non incendio alla stessa B308.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata, pagina 12*.

13.1.1 Impostazioni dell'indirizzo SDI2



Avviso!

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

Se nello stesso sistema si trovano moduli B208 multipli, ciascun modulo B208 deve disporre di un indirizzo univoco.

Il modello della centrale di controllo determina il numero di punti consentiti e gli indirizzi validi.

Per i numeri punto e indirizzo validi, vedere *Impostazioni dell'indirizzo B208, pagina 135*.

13.1.2 Supervisione

La centrale di controllo attiva automaticamente la supervisione di B208 sul bus SDI2 se un punto associato ha l'origine programmata per il modulo a otto ingressi.

In caso di errore di ricezione di una risposta stabilita dal modulo, tutte le tastiere indicano un guasto di sistema. La centrale di controllo invia un report di guasto del modulo all'istituto di vigilanza (se è configurata per i report di guasto modulo).

13.1.3 Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B208)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate, pagina 52*.

**Attenzione!**

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

Utilizzare la morsettieria contrassegnata con PWR, A, B e COM del modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo o utilizzare il connettore di cablaggio di interconnessione e il cavo di interconnessione in dotazione.

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).

**Avviso!**

Utilizzare il cablaggio morsettieria o il cablaggio di interconnessione alla centrale di controllo. Non usarli entrambi. Se si collegano moduli multipli, è possibile combinare morsettieria e connettori cavi di interconnessione in parallelo.

**Avviso!****Contenitore**

Installare il modulo nel contenitore con la centrale di controllo o in una protezione adiacente entro le distanze indicate per il modulo: 305 m con cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).

Installazione del modulo

1. Impostare l'indirizzo del modulo.
2. Tenere le staffe di montaggio del modulo all'interno del contenitore. Allineare i fori della staffa allo schema di montaggio a 3 fori del contenitore
3. Utilizzare le viti di montaggio in dotazione per fissare il modulo.

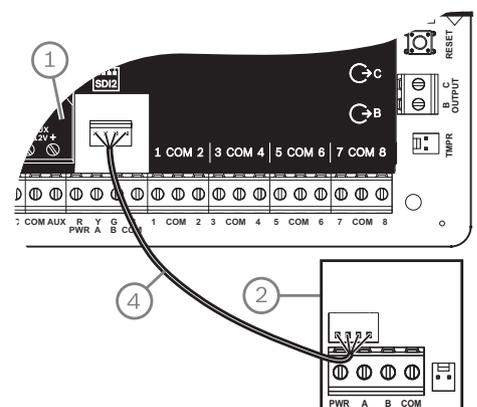
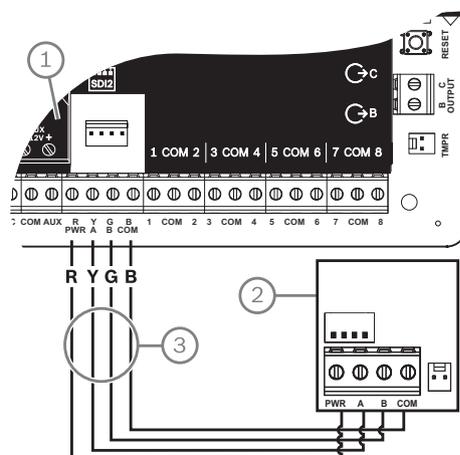
Cablaggio verso la centrale

Utilizzare la morsettieria contrassegnata con PWR, A, B e COM del modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo o utilizzare il connettore di cablaggio di interconnessione e il cavo di interconnessione in dotazione.

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).

**Avviso!**

Utilizzare il cablaggio morsettieria o il cablaggio di interconnessione alla centrale di controllo. Non usarli entrambi. Se si collegano moduli multipli, è possibile combinare morsettieria e connettori cavi di interconnessione in parallelo.



Riferimento - Descrizione
1 - centrale di controllo
2 — Modulo
3 - Cablaggio morsettiera
4 - Cavo di interconnessione (P/N: F01U079745) (in dotazione)

13.1.4

Panoramica e cablaggio dei loop sensori

La resistenza sul loop impostare il numero di dispositivi di rilevazione normalmente aperti o normalmente chiusi che ciascun loop sensore può supervisionare. La resistenza su ciascun loop sensore deve essere inferiore a 100 Ω con i dispositivi di rilevazione collegati.

Il modulo rileva le condizioni del circuito sul relativo loop di sensori invia le condizioni alla centrale. Ciascun loop di sensori dispone di un numero di punto assegnato.

Utilizzare cavi a doppino ritorto per i loop sensori modulo evitare problemi di interferenze elettromagnetiche. Posare i cavi lontano dai cablaggi telefonici e CA dell'edificio.

I morsetti del loop di sensori sono contrassegnati da 1 a 8. I morsetti 1 e 2, 3 e 4, 5 e 6 e 7 e 8 condividono terminali comuni. I terminali comuni di ciascuna ogni coppia sono contrassegnati con COM.

È possibile configurare ciascun loop sensore per una singola resistenza di fine linea per resistenze di fine linea doppie. L'impostazione predefinita è con resistenza di fine linea singola (EOL). Per resistenze di fine linea doppie, impostare il parametro Profilo zona > Stile circuito su doppio.



Avviso!

Non è necessario installare la resistenza di fine linea per le zone inutilizzate (parametro Profilo zona impostato su 0 [zero]).

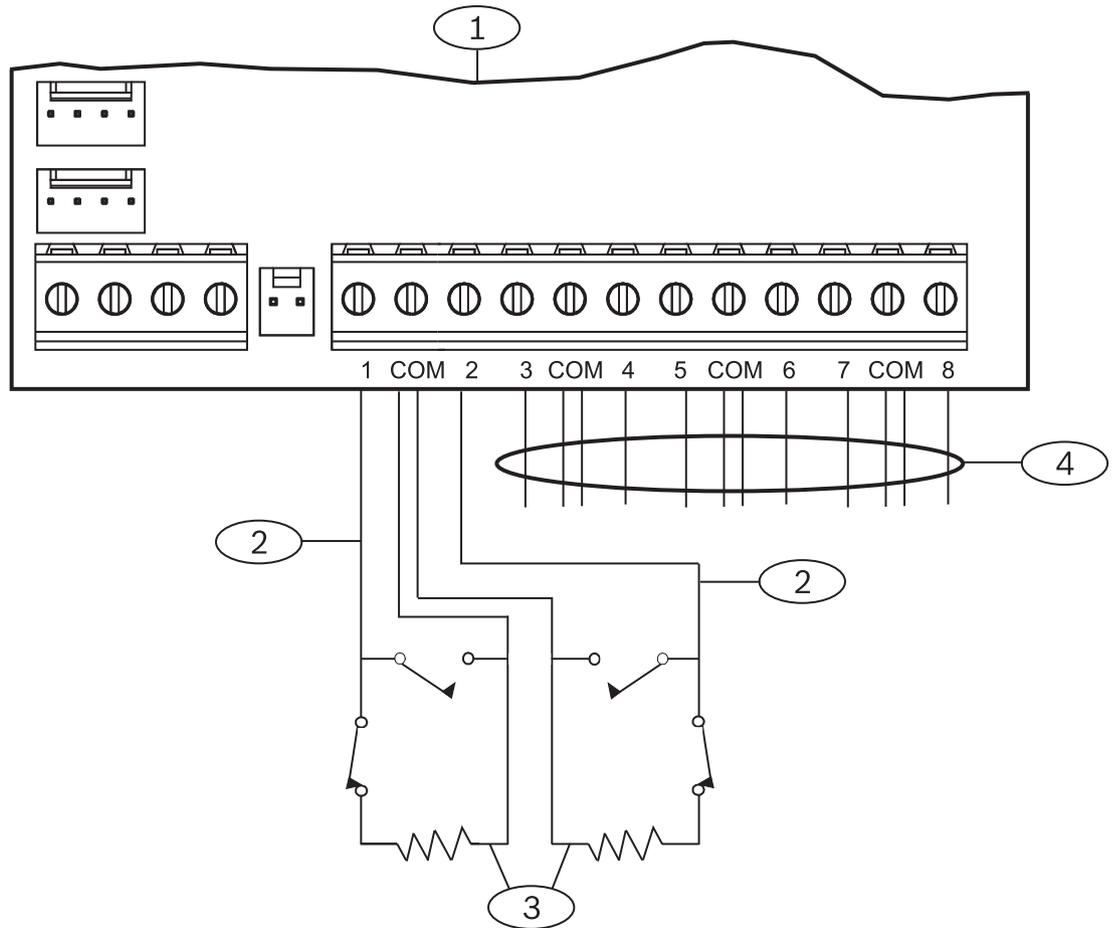
UL di norma non consente loop chiusi per applicazioni antincendio commerciali.



Avviso!

Facoltativamente, utilizzare questi per applicazioni antincendio domestiche. Ad esempio, a queste zone è possibile collegare dei rilevatori a quattro conduttori.

Stile circuito a resistenza di fine linea singola



Riferimento - Descrizione
1 — Modulo
2 - Loop sensori
3 — Resistenza di fine linea – 1,0 kΩ (2,0 kΩ e Nessuna EOL opzionali)
4 - Cablaggio verso loop di sensori aggiuntivi

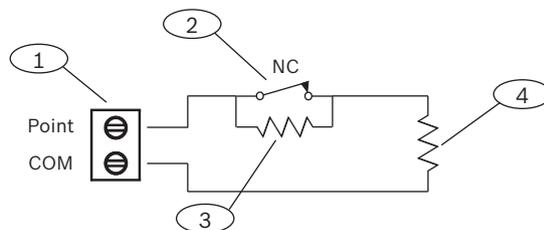
Stile circuito a resistenza di fine linea doppia



Avviso!

Resistenze di fine linea

Per il collegamento resistenza doppio bilanciamento, ordinare ICP-1K22AWG-10, confezione da 10 resistenze di fine linea da 1,0 kΩ.



Riferimento - Descrizione
1 - terminali loop sensori punto
2 - dispositivo normalmente chiuso (contatto)
3 - resistenza 1,0 kΩ nel dispositivo
4 - resistenza di fine linea 1 kΩ (EOL)

13.2 Test dei punti di espansione

Utilizzare il test delle zone di servizio per assicurarsi che tutti i punti di espansione funzionino correttamente.



Avviso!

Il test delle zone non visualizza punti extra

Se si impostano gli indirizzamenti sui moduli punti di espansione, la centrale di controllo potrebbe generare punti mancanti ed extra. Se gli indirizzamenti su due o più moduli sono impostati sullo stesso indirizzo, i punti associati a tale indirizzo producono un esito errato del test.

13.3 Eventi punto extra

La centrale di controllo genera eventi zona extra se rileva una violazione per una zona assegnata con indice zona impostato su 0 (disattivato).

Un punto cablato si considera assegnato se la propria origine punto è impostata su Octo-input (SDI2).

Una zona SDI2 wireless si considera assegnata se la propria origine zona è Wireless e dispone di un RFID assegnato.

Le zone integrate non possono emettere eventi zona extra. Le zone con esclusione di servizio non possono generare eventi zona extra.

13.4 Condizioni di punto mancante

La programmazione del punto e lo stato dell'area in cui si trova il punto definiscono la modalità di funzionamento della centrale di controllo. Ad esempio:

- Un punto interno rilevatore di movimento è mancante e l'area è disattivata (disinserita). La centrale di controllo genera un evento Guasto mancante.
- Un punto interno rilevatore di movimento è mancante e l'area è attivata (inserita). La centrale di controllo genera un evento Allarme mancante.

I punti 24 ore non incendio generano sempre un evento Allarme mancante. I punti incendio generano sempre un evento Guasto incendio mancante.

14 Moduli wireless

La centrale di controllo supporta un B810 o un B820. Utilizzare il modulo per aggiungere sensori wireless al sistema.

14.1 Ricevitore B810

Il B810 è un ricevitore wireless che supporta i dispositivi wireless RADION e il RADION repeater. Il ricevitore supporta fino a:

- 504 dispositivi punti wireless
- 1.000 telecomandi
- 8 ripetitori

Il modulo si collega al bus SDI2 sulla centrale di controllo tramite i terminali SDI2.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata*, pagina 12.

14.1.1 Impostazioni dell'indirizzo SDI2

**Avviso!**

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

La centrale di controllo supporta solo indirizzo 1.

14.1.2 Supervisione

La centrale di controllo consente la supervisione del modulo se si registra almeno un dispositivo RF. I dispositivi RF disponibili nella centrale di controllo comprendono ripetitori RF, punti wireless o telecomandi utente. Qualsiasi errore di ricezione di una risposta stabilita da un modulo SDI2 provoca la visualizzazione di una violazione di sistema su tutte le tastiere e un evento di violazione inviato all'istituto di vigilanza.

14.1.3 Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B810)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.

**Attenzione!**

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

Installazione del modulo**Avviso!****Installare il ricevitore in una posizione lontana da parti in metallo, in prossimità dei trasmettitori**

Gli oggetti metallici (condotti, reti metalliche, cassette) riducono l'intervallo RF.

Per una ricezione ottimale del ricevitore, installarlo vicino ai trasmettitori.

1. Aprire il modulo.
2. Utilizzare l'indirizzamento per impostare il modulo sull'indirizzo 1.
3. Utilizzare le viti ed i tasselli in dotazione per montare la base del modulo alla parete.

14.2.2

Supervisione

La centrale di controllo consente la supervisione del modulo se si registra almeno un dispositivo RF. I dispositivi RF disponibili nella centrale di controllo comprendono ripetitori RF, punti wireless o telecomandi utente. Qualsiasi errore di ricezione di una risposta stabilita da un modulo SDI2 provoca la visualizzazione di una violazione di sistema su tutte le tastiere e un evento di violazione inviato all'istituto di vigilanza.

14.2.3

Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B820)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate*, pagina 52.



Attenzione!

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

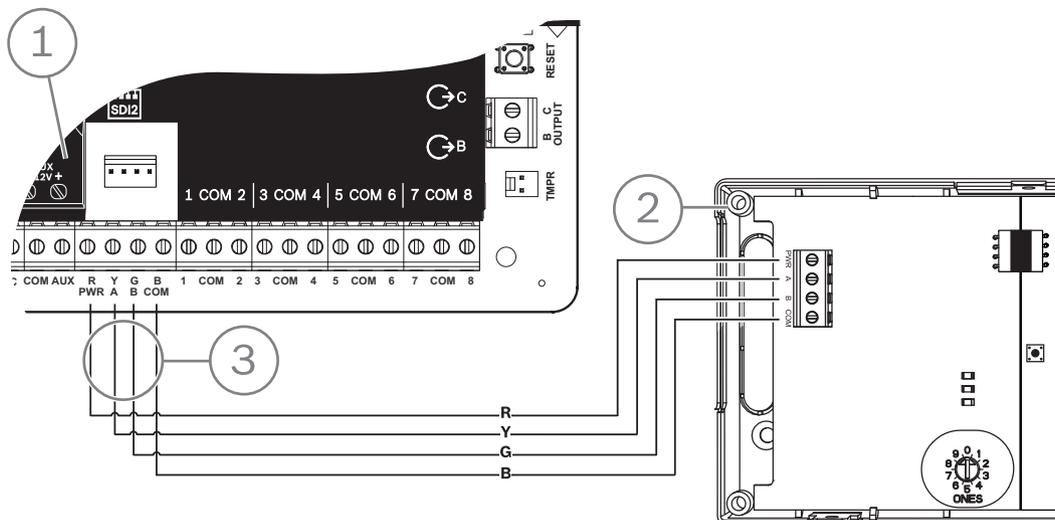
Installazione del modulo

1. Impostare l'indirizzo del modulo utilizzando l'indirizzamento prima di installarlo all'interno dell'alloggiamento EN4200.
2. Utilizzare l'indirizzamento per impostare l'indirizzo del modulo.
3. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per premere le linguette di sblocco e aprire l'alloggiamento.
4. Rimuovere il supporto da un lato del Velcro in dotazione per scoprire l'adesivo.
5. Applicare il lato adesivo del Velcro sulla parte posteriore del modulo.
6. Rimuovere l'altro supporto dal Velcro.
7. Inserire il modulo nell'alloggiamento.
8. Collegare le porte seriali di B820 e EN4200.
9. Premere delicatamente il B820 per assicurarsi che il Velcro aderisca.
10. Vedere *Ricevitore seriale EN4200 EchoStream Istruzioni di installazione* per istruzioni sul montaggio e il cablaggio del ricevitore.

Cablaggio verso la centrale

Utilizzare la morsettiera contrassegnata con PWR, A, B e COM sul modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo. Cablare il modulo entro le distanze specificamente indicate: 305 m con cavi da 22 AWG (0,6 mm) o 183 m con cavo da 18 AWG (1,0 mm).

- ▶ Stendere il cablaggio attraverso il contenitore della centrale di controllo e attraverso l'alloggiamento EN4200.



Riferimento - Descrizione
1 - centrale
2 - Modulo
3 - Cablaggio morsettiera

15 Controllo degli accessi

La centrale B6512 supporta fino a 4 B901 o moduli D9210C. Utilizzare il modulo per aggiungere il controllo degli accessi al sistema.

L'accesso può essere concesso da uno dei seguenti:

- Dispositivo di controllo degli accessi tipo Wiegand (lettore di schede) collegato al modulo di controllo degli accessi
- Ingresso Richiesta di entrata (RTE) o Richiesta di uscita (REX)
- Comando di sblocco su una tastiera SDI2 (escluse tastiere antincendio)

La funzione di controllo degli accessi della centrale di controllo può rifiutare l'accesso se il sistema è attivato (inserito). La centrale di controllo può inoltre consentire l'accesso solo a determinati utenti autorizzati a seconda se l'area è in attivazione completa, perimetrale o disattivata. È inoltre possibile programmare il sistema per la disattivazione (disinserimento) automatica per gli utenti autorizzati.

La funzione di Doppia autenticazione può richiedere all'utente di immettere un codice di accesso e avvicinare una scheda o una chiave per accedere.

15.1 Controller porta B901

Il modulo interfaccia di controllo accessi B901 è un dispositivo bus SDI/SDI2 completamente supervisionato e indirizzabile che permette l'integrazione del controllo accessi per le centrali Bosch compatibili. Il modulo presenta 14 livelli programmabili di autorizzazione accesso. L'autorizzazione all'accesso è controllata dal livello utente, gruppo dell'utente, ora del giorno, stato della porta e stato di inserimento dell'area. E' possibile controllare ogni limitazione alle autorizzazioni attraverso funzioni automatiche e manuali.

Il modulo si connette a un bus SDI2 B6512 o utilizzando il connettore di cablaggio di interconnessione. È possibile collegare più di un modulo alla centrale di controllo cablandoli in parallelo. Questa sezione presenta le istruzioni di installazione di base.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata, pagina 12*.

15.1.1 Impostazioni dell'indirizzo



Avviso!

Il modulo legge l'impostazione dell'indirizzamento solo durante l'accensione del modulo. Se si modifica l'impostazione dopo avere attivato l'alimentazione del modulo, affinché la nuova impostazione abbia effetto occorre riavviare il modulo.

Se nello stesso sistema si trovano più moduli di controllo accessi, ogni modulo di controllo accessi deve disporre di un indirizzo univoco.

Per gli indirizzi validi, vedere *Impostazioni dell'indirizzo B901, pagina 136*.

15.1.2 Supervisione

In caso di errore di ricezione di una risposta stabilita dal modulo, tutte le tastiere indicano un guasto di sistema. La centrale di controllo invia un report di guasto del modulo all'istituto di vigilanza (se è configurata per i report di guasto modulo).

15.1.3 Installazione e cablaggio della centrale di controllo (B901)

Calcolo del consumo energetico

Assicurarsi che vi sia energia sufficiente per il modulo e gli altri dispositivi alimentati da collegare al sistema.

Vedere *Uscite integrate, pagina 52*.

**Attenzione!**

Rimuovere l'alimentazione (CA e batteria) prima di effettuare qualsiasi collegamento. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle apparecchiature.

Installazione del modulo

1. Impostare l'indirizzo del modulo.
2. Tenere le staffe di montaggio del modulo all'interno del contenitore. Allineare i fori della staffa allo schema di montaggio a 3 fori del contenitore
3. Utilizzare le viti di montaggio in dotazione per fissare il modulo.

Cablaggio verso la centrale

Utilizzare la morsettiera contrassegnata con PWR, A, B e COM del modulo per il cablaggio ai terminali SDI2 contrassegnati sulla centrale di controllo o utilizzare il connettore di cablaggio di interconnessione e il cavo di interconnessione in dotazione.

Per cablaggio terminale, utilizzare un cavo da 18 AWG a 22 AWG (da 1,0 mm a 0,6 mm).

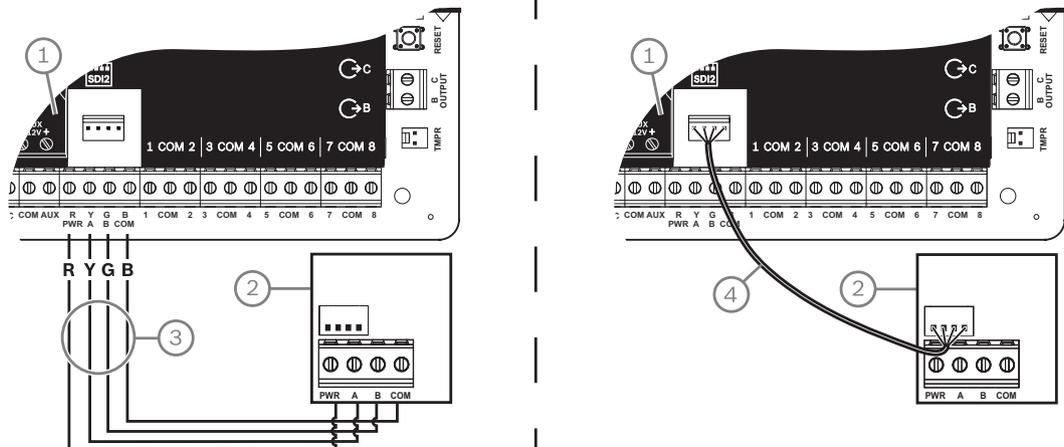
**Avviso!**

Utilizzare il cablaggio morsettiera o il cablaggio di interconnessione alla centrale di controllo. Non usarli entrambi. Se si collegano moduli multipli, è possibile combinare morsettiera e connettori cavi di interconnessione in parallelo.

**Avviso!**

Supporto solo da B6512

Solo B6512 supporta B901. Non collegare un B901 a una B5512/B4512/B3512.

**Riferimento - Descrizione**

1 - centrale di controllo

2 — Modulo

3 - Cablaggio morsettiera

4 - Cavo di interconnessione (P/N: F01U079745) (in dotazione)

15.2**Cablaggio del lettore schede**

Per collegare il modulo di controllo accessi a un lettore di schede, vedere le istruzioni del lettore schede stampato o fornito con il lettore.

16 Programmazione e test della centrale di controllo



Avviso!

Dopo l'installazione del sistema e l'eventuale programmazione della centrale di controllo, eseguire un test di sistema completo. Un test di sistema completo include il controllo del corretto funzionamento della centrale di controllo, di tutti i dispositivi e delle destinazioni di comunicazione.

16.1 Programmazione della centrale di controllo

Per programmare la centrale di controllo, usare RPS, lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) o una tastiera.

La tabella seguente illustra le lingue disponibili per RPS e per lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.

	Strumento di programmazione dell'Installer Services Portal	Programmazione con RPS	Testo personalizzato RPS*
Inglese	✓	✓	✓
Cinese	✓		
Olandese	✓		✓
Francese	✓		✓
Tedesco	✓		✓
Greco	✓		
Ungherese	✓		✓
Italiano	✓		✓
Polacco	✓		
Portoghese	✓		✓
Spagnolo	✓		✓
Svedese	✓		✓

* Il testo personalizzato RPS è il testo che può essere immesso in RPS e che verrà quindi visualizzato sulle tastiere e nell'applicazione Remote Security Control.

16.1.1 Programmazione della centrale di controllo con RPS

Creazione di un account centrale RPS

1. Andare alla pagina prodotto RPS e scaricare e installare RPS v6.06 o versione successiva.
2. Seguire le istruzioni dell'Assistente account di RPS per creare un nuovo account centrale di controllo.

Collegamento della centrale di controllo tramite RPS

1. Collegare un computer con RPS installato. Le connessioni RPS dirette possono essere eseguite tramite un collegamento USB o Ethernet.
2. Per un collegamento USB diretto, utilizzare un cavo USB B99.

L'Assistente account di RPS viene avviato automaticamente quando si crea un nuovo account.

Configurazione e invio alla centrale di controllo tramite RPS

1. Programmare i propri dati di configurazione utilizzando l'Assistente account di RPS.
2. Fare clic su **Chiudi assistente account e connettersi alla centrale di controllo**.
3. Si apre la finestra Comunicazione centrale.
4. Fare clic su **Connetti** e inviare la programmazione della configurazione alla centrale di controllo.
5. Fare clic su **Disconnetti** al termine della programmazione.

Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida di RPS*.

16.1.2

Programmazione della centrale di controllo con lo strumento di programmazione dell'Installer Service Portal

Lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal è disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina.

Creazione di un account centrale con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal

1. Registrarsi all'Installer Services Portal all'indirizzo <https://sp.boschsecurity.com>.
2. Assicurarsi che la centrale di controllo sia connessa alla rete.
3. Accedere allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.
4. Per creare un account centrale, fare clic su **Nuovo** e selezionare **Dispositivo**.
5. Aggiungere le informazioni dell'account centrale.
6. Attivare l'ID cloud.

Lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal cerca un ID registrato nel database.

7. Fare clic su **Attiva**.
8. Fare clic su **Aggiungi centrale**.

Collegamento e invio utilizzando lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal

1. Cercare o selezionare un dispositivo da collegare a una centrale di controllo.
2. Per trovare un nuovo account, digitare il nome dell'account centrale nel campo di ricerca.
3. Selezionare l'account centrale.
4. Fare clic su **Connetti**.
5. Fare clic su **Configurazione**.
6. Programmare le informazioni di configurazione.
7. Per inviare la programmazione, fare clic sui 3 punti verticali e selezionare **Invia le modifiche in sospenso alla centrale**.
8. Fare clic su **Disconnetti** al termine della programmazione.

Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida* dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.

16.1.3

Programmazione della centrale di controllo con una tastiera

Vedere il *Menu Installatore tastiera*, pagina 99.

16.2

Test delle zone

Quando si esegue un test delle zone, la centrale di controllo testa i punti assegnati alle aree comprese nell'ambito della tastiera. Durante il test delle zone, i punti non funzionano normalmente. I punti indicano solo di essere stati testati.

È possibile eseguire quattro diversi tipi di test delle zone su questo sistema. Il test termina dopo 20 minuti di inattività.

Durante un test delle zone, tutte le verifiche punti sono disattivate per tutti i punti.

La centrale di controllo invia report di Inizio test delle zone e Fine test delle zone alla stazione di ricezione centrale dell'istituto di vigilanza.

16.2.1

Test delle zone incendio

Un test delle zone incendio consente di testare **tutte** le zone 24 ore visibili.

Un test delle zone incendio comprende tipi di zone multipli. Le zone devono rispondere ai seguenti criteri:

- Avere un'origine zona diversa da Non assegnata
- Avere un profilo zona non impostato su Disabilitato (deve essere diverso da zero)
- Area senza esclusione di servizio
- Non essere zone invisibili
- Hanno un tipo di zona Inseritore bistabile, Inseritore impulsivo, Zona di ins/dis, Incendio, Supervisione CA ausiliaria o Gas

Esecuzione di un test delle zone incendio

1. Scegliere una tastiera per effettuare il test. Assicurarsi che tutte le aree siano disattivate (disinserite).
2. Aprire **Main Menu** e andare a [3] **Actions Menu** > [3] **Test** > [1] **Walk Test** > [1] **Fire**.
3. La tastiera visualizza il numero di zone che rimangono non testate.
4. Per visualizzare l'elenco delle zone, premere **Enter** o **View untested points**. Per scorrere nell'elenco delle zone, usare /Previous o /Next.
5. Se si viola una zona (ad esempio si preme un tasto di test di un rivelatore di fumo), la tastiera emette un breve segnale acustico e mostra il nome della zona.



Avviso!

Rilevatori multipli

Se il loop di zone è dotato di più rivelatori, la tastiera emette un tono di conferma per ogni violazione rilevata.

16.2.2

Test delle zone intrusione

Un test delle zone intrusione comprende le zone che rispondono ai seguenti criteri:

- Avere un'origine zona diversa da Non assegnata
- Avere un profilo zona non impostato su Disabilitato (deve essere diverso da zero)
- Il Tipo di zona deve essere Zona controllata; Parziale on, Interna o Interna seguente
- Area senza esclusione di servizio
- Non essere zone invisibili

Una zona controllata può essere programmata per il guasto se disinserita.

Esecuzione di un test delle zone intrusione

1. Scegliere una tastiera per effettuare il test. Assicurarsi che tutte le aree siano disattivate (disinserite).
2. Aprire **Main Menu** e andare a [3] **Actions Menu** > [3] **Test** > [1] **Walk Test** > [1] **Intrusion**.
3. La tastiera visualizza il numero di zone che rimangono non testate.
4. Per visualizzare l'elenco delle zone, premere **Enter** o **View untested points**. Per scorrere nell'elenco delle zone, usare /Previous o /Next.
5. Se si viola una zona (ad es. si apre una porta), la tastiera emette un breve segnale acustico e visualizza il nome della zona e il fatto che è stata testata (ad esempio, Pt-4: P4 testata).

16.2.3 Test delle zone di servizio

Un test delle zone di servizio consente di testare le zone assegnate a qualunque tipo di zona. L'ambito dell'area della tastiera che avvia il test delle zone determina le zone incluse nel test. Tutte le zone sono incluse se l'ambito della tastiera è per tutta la centrale, comprese quelle con Profilo zona 0.

Un test delle zone di servizio comprende le zone:

- con origine zona diversa da Non assegnata
- che sono disabilitate (Profilo zona impostato su 0), oltre a quelle che sono abilitate (Profilo zona diverso da zero)
- con esclusione di servizio

Durante un test delle zone di servizio:

- Il riepilogo allarme e il riepilogo incendio rimangono disattivati, poiché non vi sono condizioni di allarme incendio o intrusione da riepilogare.
- Il test non genera guasti Zone extra.
- Il test non registra eventi Zone extra.

Esecuzione di un test delle zone di servizio

1. Scegliere una tastiera per effettuare il test. Assicurarsi che tutte le aree siano disattivate (disinserite).
2. Aprire **Main Menu** e andare a [3] **Actions Menu** > [3] **Test** > [1] **Walk Test** > [1] **Service**.
3. La tastiera visualizza il numero di zone che rimangono non testate.
4. Per visualizzare l'elenco delle zone, premere **Enter** o **View untested points**. Per scorrere nell'elenco delle zone, usare /Previous o /Next.
5. Se si viola una zona (ad esempio si passa davanti a un sensore di movimento), la tastiera emette un breve segnale acustico mostra il nome e le informazioni della zona (ad esempio, Area 1 Zona 7 integrata: cortocircuito).

16.2.4 Test delle zone invisibili

Un test delle zone invisibili consente di testare sia le zone controllate sia le zone 24 ore. Le zone assegnate a profili zona con parametro Zona invisibile impostato su Sì.

Un test delle zone invisibili comprende le zone che rispondono ai seguenti criteri:

- Avere un'origine zona diversa da Non assegnata
- Avere un profilo zona non impostato su Disabilitato (deve essere diverso da zero)
- Dispongono di un profilo zona configurato con tipo di zona 24 ore, Parziale on, Interna o Interna seguente
- Area senza esclusione di servizio

Esecuzione di un test delle zone invisibili

1. Scegliere una tastiera per effettuare il test. Assicurarsi che tutte le aree siano disattivate (disinserite).
2. Immettere il codice di accesso e premere **Enter**. La tastiera visualizza il numero di zone che rimangono da testare.
3. La tastiera visualizza il numero di zone che rimangono non testate.
4. Per visualizzare l'elenco delle zone, premere **Enter** o **View untested points**. Per scorrere nell'elenco delle zone, usare /Previous o /Next.
5. Se si viola una zona (ad es. si apre una porta), la tastiera emette un breve segnale acustico e ne visualizza il nome.

17 Panoramica della scheda della centrale di controllo

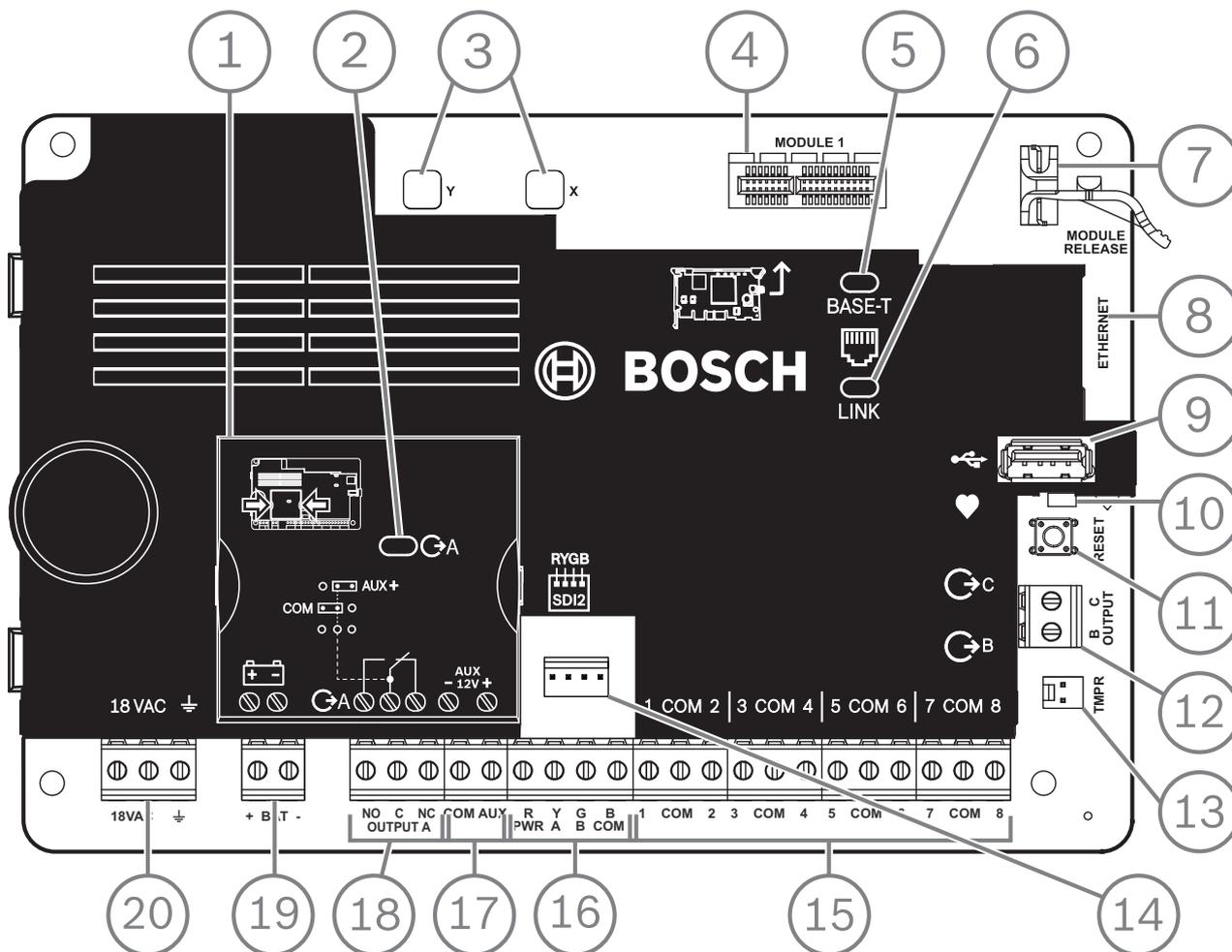


Figura 17.1: Panoramica della scheda della centrale di controllo (raffigurata B5512)

Riferimento - Descrizione	Per ulteriori informazioni, consultare:
1 — ponticello per configurare l'USCITA A	<i>Ponticello USCITA A, pagina 19</i>
2 - LED USCITA A	
3 - fori per la stabilizzazione dei moduli plug-in	<i>Installazione e cablaggio del modulo (B430), pagina 29 o</i>
4 - connettore modulo plug-in	<i>Installazione e cablaggio del modulo (B44x)</i>
5 - LED 100BASE-T verde	<i>LED di diagnostica Ethernet integrato, pagina 35</i>
6 — LED COLLEGAMENTO giallo	
7 - clip di ritenuta moduli plug-in	<i>Installazione e cablaggio del modulo (B430), pagina 29 o</i> <i>Installazione e cablaggio del modulo (B44x)</i>
8 - connettore Ethernet integrato	<i>Connettore Ethernet integrato, pagina 34</i>
9 - connettore USB	Programmazione
10 - LED heartbeat (blu)	<i>Menu Installatore tastiera, pagina 99</i>
11 - tasto RESET	

Riferimento - Descrizione	Per ulteriori informazioni, consultare:
12 - terminali per Uscita B e Uscita C	<i>Uscite collettore aperto, pagina 53</i>
13 - Connettore dell'interruttore antimanomissione	<i>Montaggio del contenitore e dell'etichetta del cablaggio, pagina 17</i>
14 - connettore cavo di interconnessione SDI2	<i>Cablaggio di interconnessione SDI2</i>
15 - Morsettiere sensori per i punti da 1 a 8	<i>Punti integrati, pagina 57</i>
16 - terminali SDI2 (alimentazione e dati)	<i>Cablaggi di sistema generale dei dispositivi SDI2, pagina 82</i>
17 - terminali di alimentazione ausiliaria	<i>Uscite integrate, pagina 52</i>
18 — terminali per USCITA A	<i>Ponticello USCITA A, pagina 19</i>
19 - morsetti della batteria	<i>Alimentazione secondaria (DC), pagina 21</i>
20 — morsetti ingresso alimentazione 18 VAC	<i>Alimentazione principale (AC), pagina 21</i>

18 Schemi di cablaggio del sistema

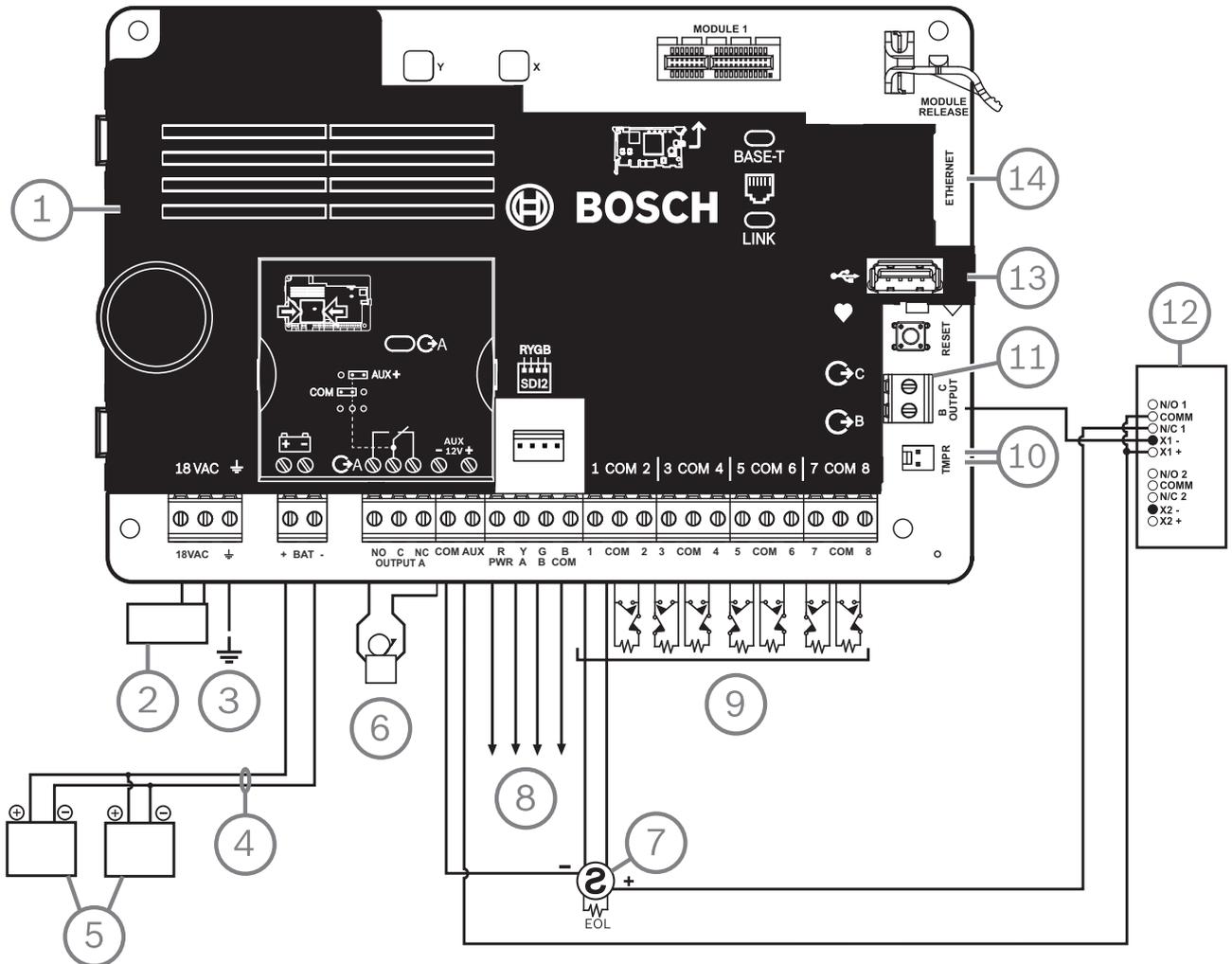
18.1 Panoramica del cablaggio del sistema

Avviso!

Account certificati UL



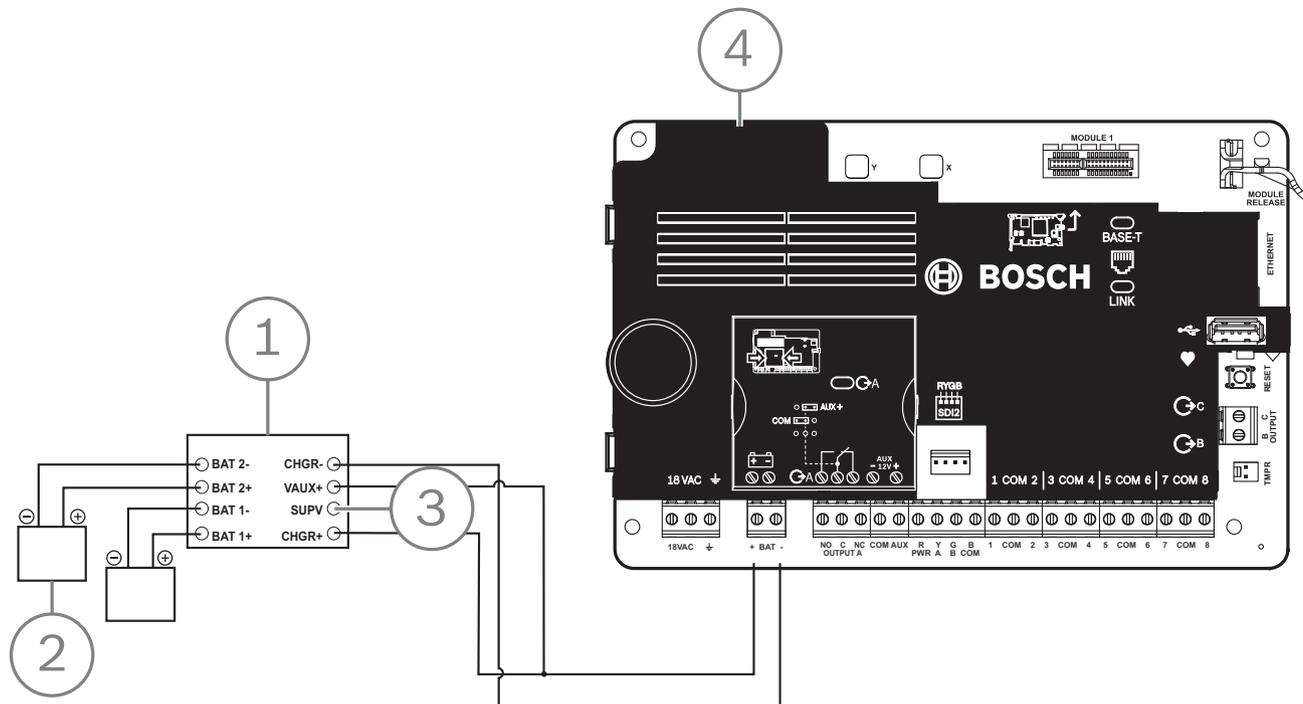
È possibile ottenere un'alimentazione supplementare solo utilizzando un alimentatore ausiliario a potenza limitata regolato da 12,0 VCC omologato UL, ad esempio B520. Tutti i terminali sono a potenza limitata tranne BAT+ (positivo batteria). Tutti i terminali sono supervisionati tranne USCITA A, USCITA B e USCITA C. Per una supervisione corretta, non mettere in loop i fili sotto i terminali. Interrompere il tratto di cavo per fornire la supervisione delle connessioni.



Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
1 - centrale	8 - cablaggio SDI2
2 — trasformatore omologato UL classe 2 18 VCA 60 Hz (Canada, un trasformatore plugin ICP-TR1822 120 VCA primario, 18 VAC 22 VA secondario)	9 — loop sensori supervisionati, zone da 1 a 8 (circuiti dispositivo iniziatore)
3 — alla messa a terra	10 — a ICP-EZTS Tamper Switch

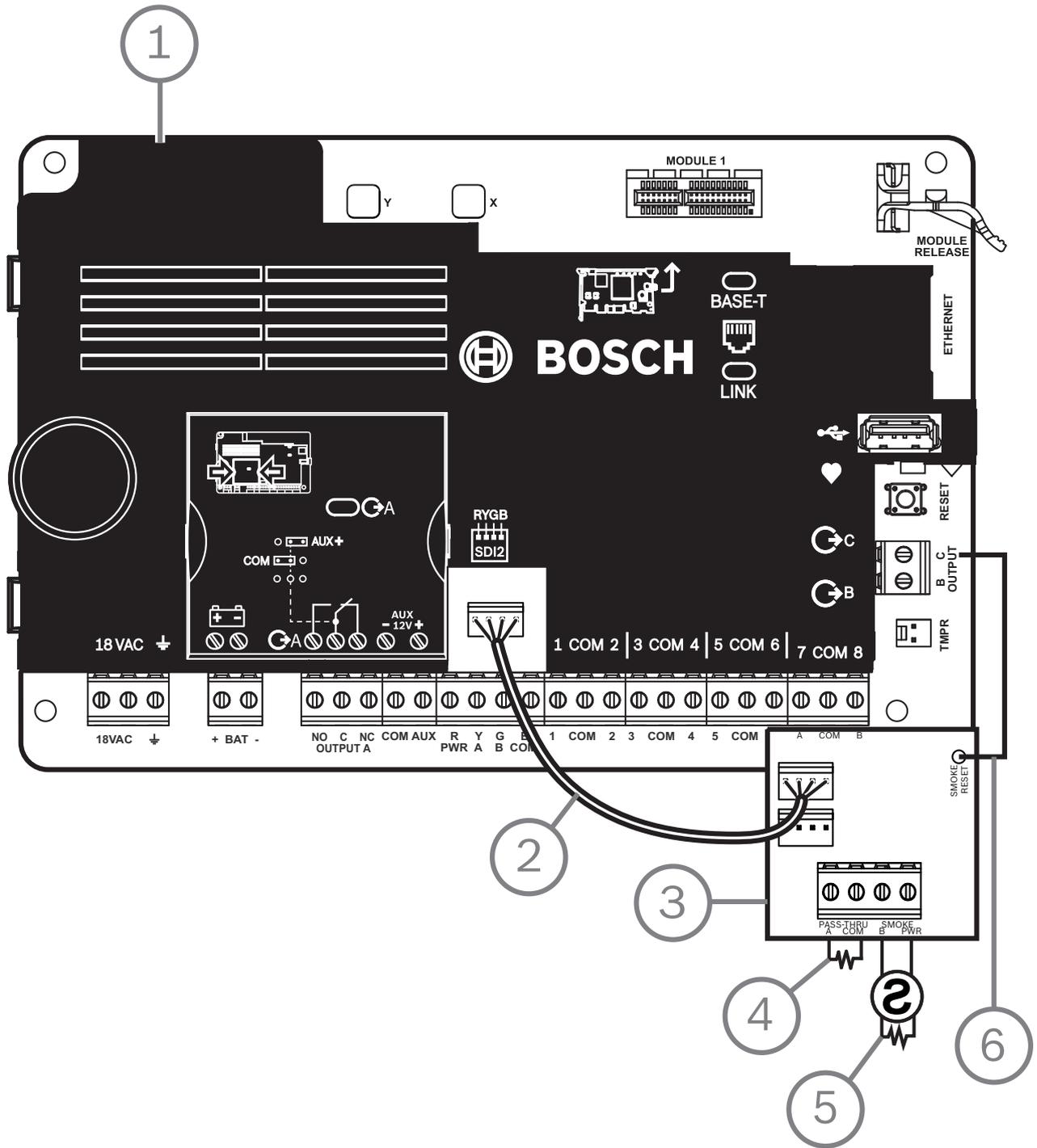
Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
4 — D122/D122L, secondo necessità	11 - uscite programmabili
5 - batterie (senza supervisione)	12 - relè esterno
6 - dispositivo di segnalazione acustica	13 - connettore USB
7 — rilevatori di fumo omologati UL a quattro conduttori con resistenza di fine linea	14 — jack RJ-45 modulare per Ethernet (opzionale)

18.2 Cablaggio supervisione batteria



Riferimento - Descrizione
1 - modulo supervisione D113, conduttore batteria, se necessario
2 - batterie
3 — al punto di supervisione
4 - centrale di controllo

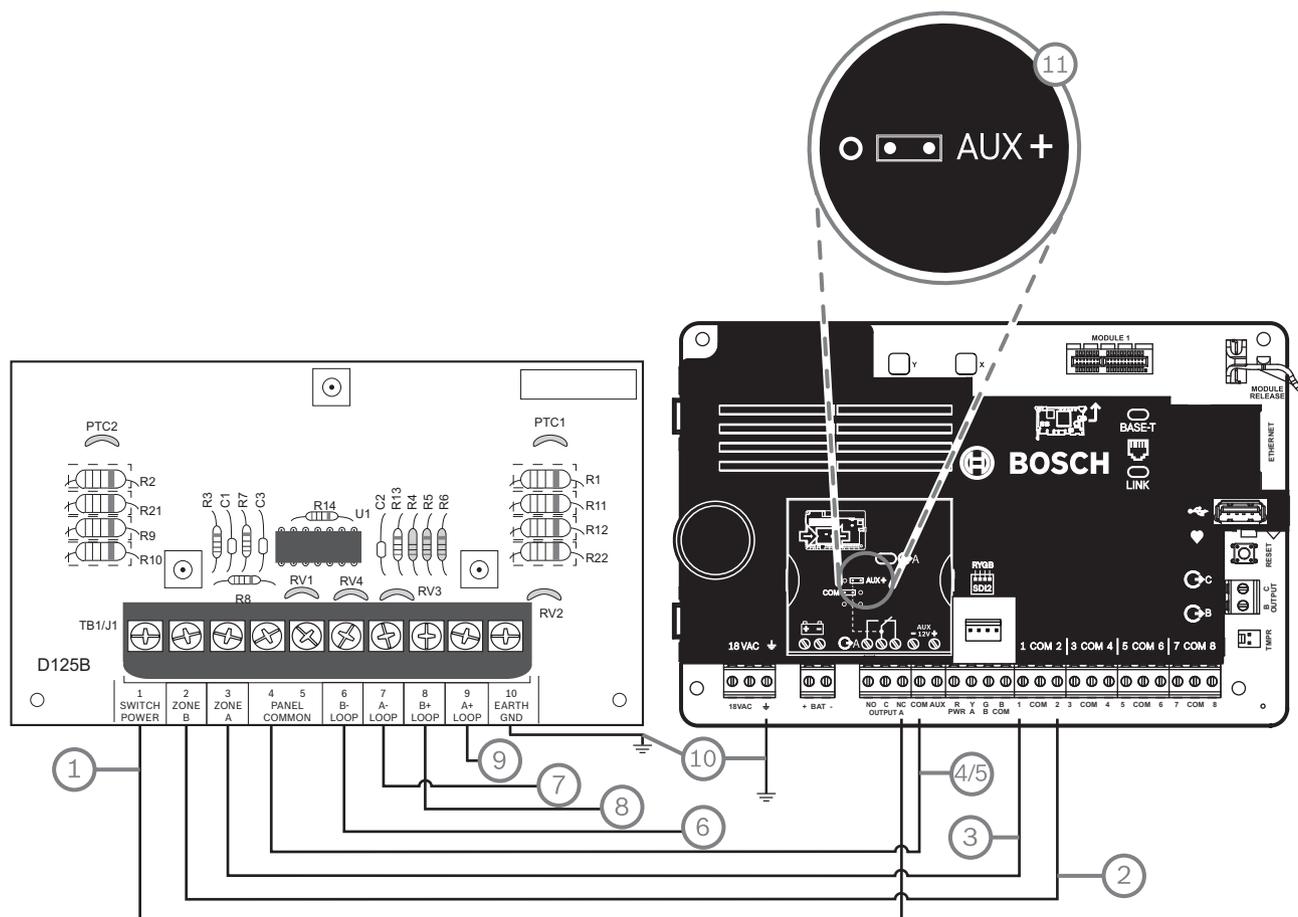
18.3 Cablaggio rilevazione fumo a 2 conduttori (B201)



Riferimento - Descrizione
1 - centrale di controllo
2 - cavo di interconnessione
3 - B201
4 - resistenza di fine linea

Riferimento - Descrizione5 — resistenza di fine linea 1,8 k Ω (P/N: F01U009011) (in dotazione con il modulo)

6 - cavo di ripristino fumo

18.4 Cablaggio rilevazione fumo a 2 conduttori (D125B)

Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
1 — alimentazione ausiliaria commutata dall'Uscita A (NC) ¹ di della centrale di controllo	7 — da rilevatore di fumo supervisionato a LOOP A negativo
2 — connessione da un punto integrato sulla centrale di controllo alla Zona B	8 - da rilevatore di fumo supervisionato a LOOP B positivo
3 — connessione da un punto integrato sulla centrale di controllo alla Zona A	9 - da rilevatore di fumo supervisionato a LOOP A positivo
4/5 — connessione alla comune sulla centrale di controllo (solo per una connessione)	10 - messa a terra
6 — da rilevatore di fumo supervisionato a LOOP B negativo	11 - ponticello uscita A (coperto) impostato su AUX PWR

¹ è inoltre possibile utilizzare l'Uscita B o C in combinazione con un modulo relè D133 o D134.

18.5 Cablaggio circuiti dell'apparecchio di notifica

La centrale di controllo non dispone di un NAC integrato. Per i sistemi che richiedono un NAC, utilizzare un D192G.

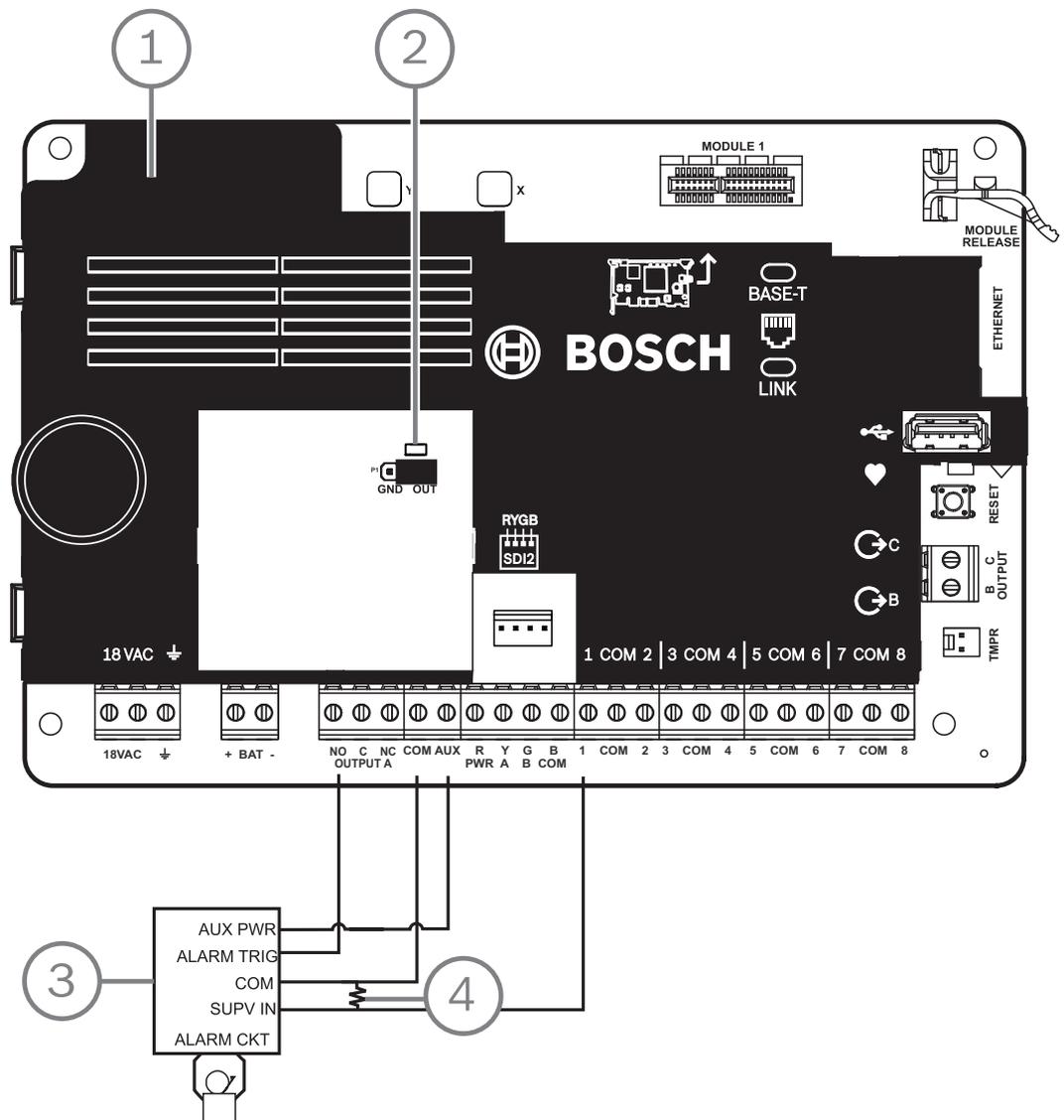


Avviso!

Requisito UL

Per applicazioni di allarme incendio omologate UL, installare un D192G.

Per informazioni dettagliate, vedere il documento corrispondente elencato in *Documentazione correlata*, pagina 12.



Riferimento - Descrizione

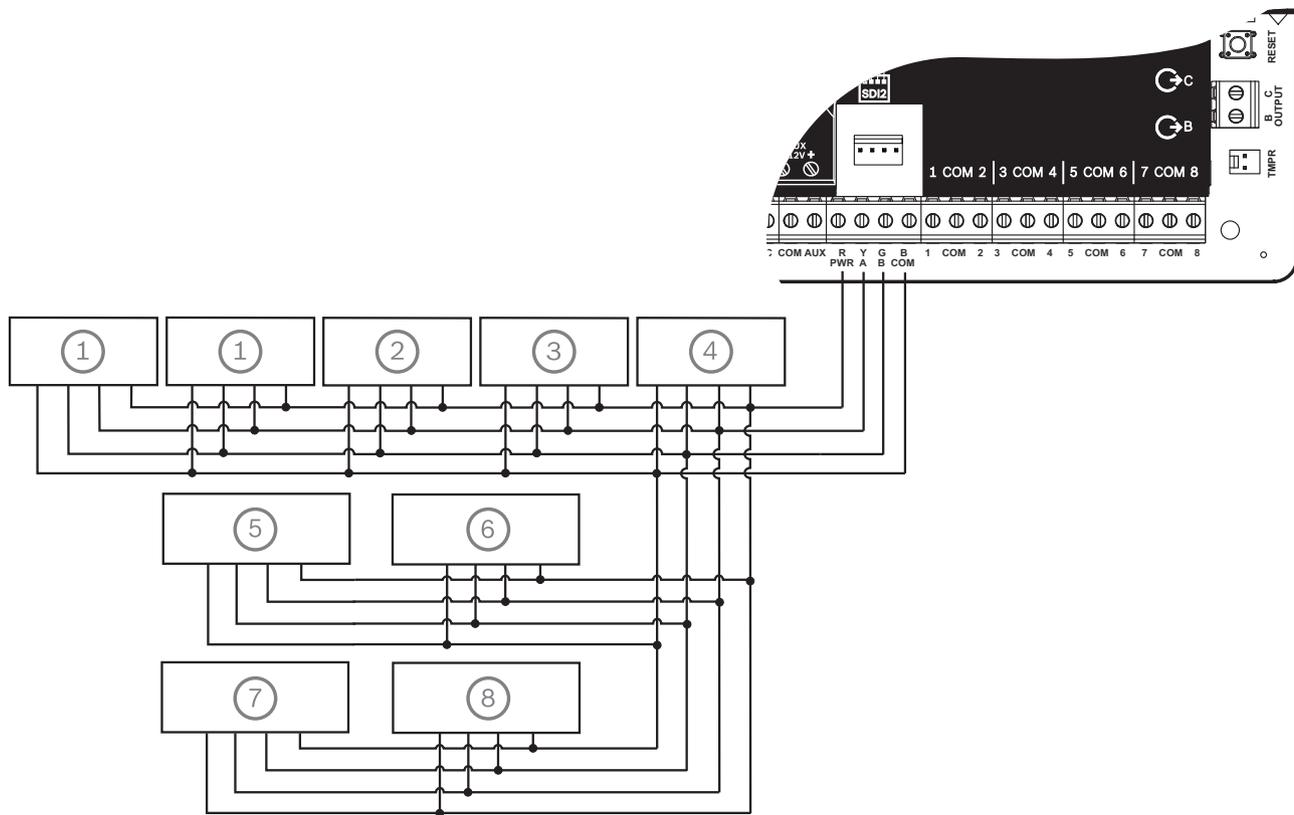
1 - centrale

2 - Ponticello dell'uscita impostato per configurare USCITA A terminale C per l'ALIMENTAZIONE AUSILIARIA (coperchio ponticello rimosso)

3 — D192G

4 — resistenza di fine linea 1 kΩ (P/N: F01U033966)

18.6 Cablaggi di sistema generale dei dispositivi SDI2



Riferimento - Descrizione	Capacità B6512	Capacità B5512/ B5512E	Capacità B4512/ B4512E	Capacità B3512/ B3512E
1 - B208	9	4	2	0
2 - B308	9	5	3	0
3 - B426	1	1	1	1
4 - B450	1	1	1	1
5 - B520	4	4	2	2
6 — B810 o B820	1	1	1	1
7 - Tastiere compatibili	12	8	8	4
8 - B901	4	0	0	0



Avviso!

Il terminale di alimentazione SDI2 (R/PWR) è a potenza limitata. I terminali SDI2 sono supervisionati.

18.6.1 Raccomandazioni per il cablaggio bus SDI2

Per l'installazione SDI2, attenersi alle seguenti raccomandazioni per il cablaggio del bus SDI2. La centrale di controllo e moduli SDI2 utilizzano il bus SDI2 per comunicare tra loro. È possibile cablare moduli tramite cablaggio diretto dedicato, in serie (a stella) o T-tap livello singolo in qualunque punto del bus SDI2.

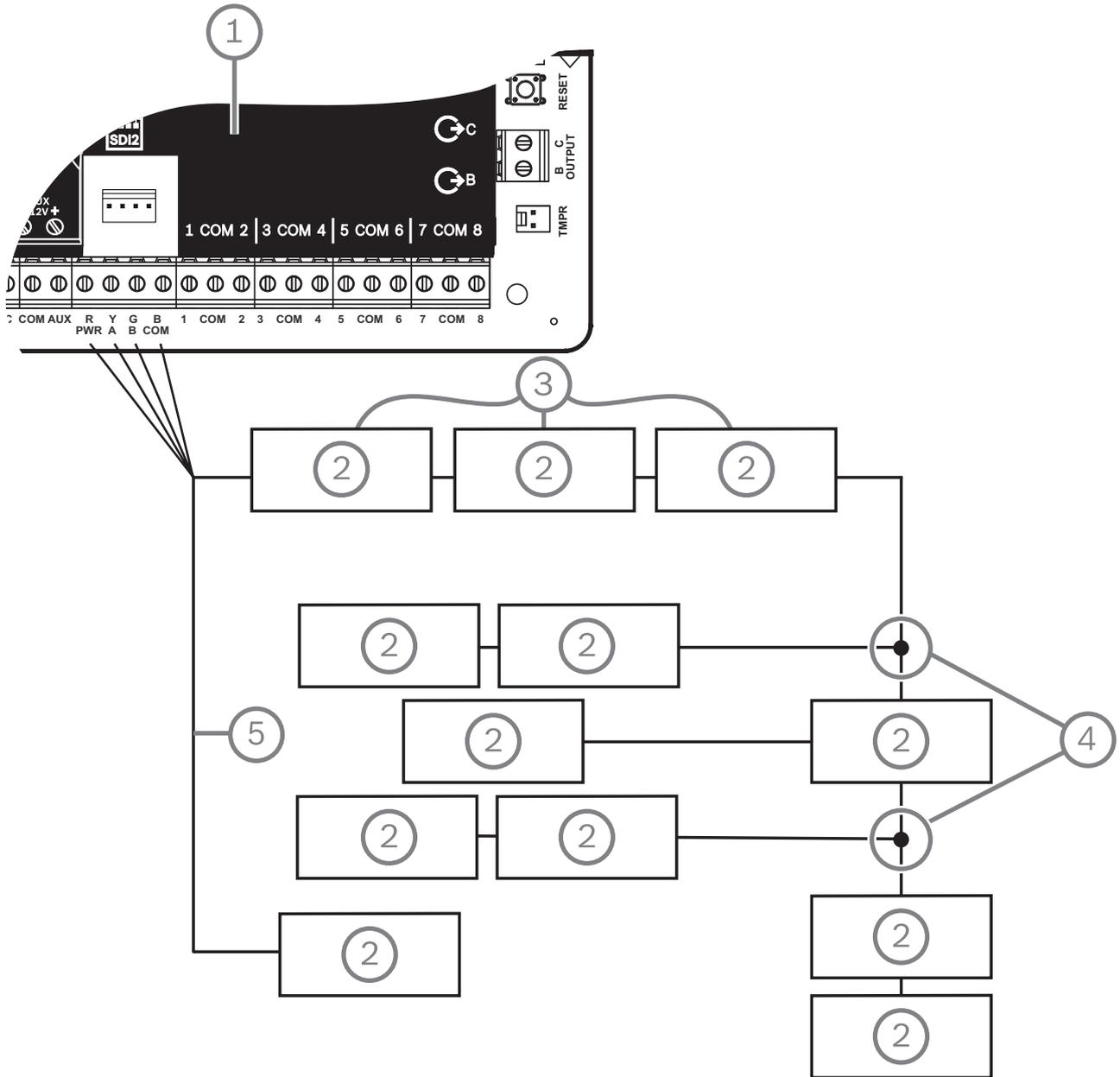


Figura 18.1: Raccomandazioni di cablaggio bus SDI2 (B5512 raffigurato)

Riferimento - Descrizione
1 - centrale
2 — Dispositivo SDI2 (modulo o tastiera)
3 - cablaggio in serie (a stella)
4 - cablaggio T-tap livello singolo

5 — Cablaggio diretto

**Avviso!**

Può esservi solo una differenza di 2 volt (massima) tra i terminali di alimentazione ausiliaria della centrale di controllo o l'alimentatore e il dispositivo affinché i moduli e le tastiere funzionino correttamente in tutte le condizioni.

Lunghezza massima cavo

Attenersi a queste regole per il cablaggio del bus SDI2:

- Il bus SDI2 richiede l'utilizzo di un cavo **non schermato** da 12 AWG a 22 AWG (da 0,65 mm a 2 mm).
- Vedere la documentazione del dispositivo o della tastiera SDI2 per la distanza massima consentita dalla centrale.
- Le lunghezze totali massime dei cavi sono riportate nella tabella seguente:

Capacità del cavo	Lunghezza cavo totale		Capacità del cavo	Lunghezza cavo totale	
	piedi	m		piedi	m
< 17	7500	2286	27	5185	1580
18	7500	2286	28	5000	1524
19	7350	2240	29	4828	1472
20	7000	2134	30	4700	1433
21	6666	2032	31	4516	1376
22	6363	1939	32	4400	1341
23	6086	1855	33	4242	1293
24	5800	1768	34	4100	1250
25	5600	1707	35	4000	1219
26	5385	1641	36	3800	1158

Tabella 18.9: Lunghezza cavo massima

**Avviso!**

Utilizzare solo cavi non schermati.

Capacitanza massima di 140nF (140.000 pF) per sistema. Contattare il produttore del cavo per i valori nominali di capacitanza del cavo utilizzato.

18.7 Etichetta di cablaggio



BOSCH

B6512/B5512/B4512/B3512

Questo dispositivo deve essere installato in conformità agli standard NFPA 70 (National Electrical Code), NFPA 72 (National Fire Alarm Code) e ai requisiti richiesti dalla giurisdizione locale. A seconda dell'applicazione, l'installazione deve essere conforme a uno o più dei seguenti standard UL: UL681 relativo all'installazione e alla classificazione di sistemi di allarme intrusione in banche e siti mercantili; UL1076 relativo ai sistemi e alle unità di allarme intrusione nelle proprietà; UL1641 relativo all'installazione e alla classificazione di sistemi di allarme intrusione residenziali. La documentazione stampata contenente le informazioni su installazione, funzionamento, collaudo, manutenzione, riparazione e risposta corretti ad un allarme deve essere fornita insieme al presente dispositivo.
Avvertenza! Il libretto di istruzioni fornito non deve essere rimosso da nessuno ad eccezione dell'occupante.

Bosch Security Systems, Inc. consiglia il collaudo dell'intero sistema almeno una volta a settimana e il controllo da parte di un tecnico qualificato almeno una volta ogni 3 anni.

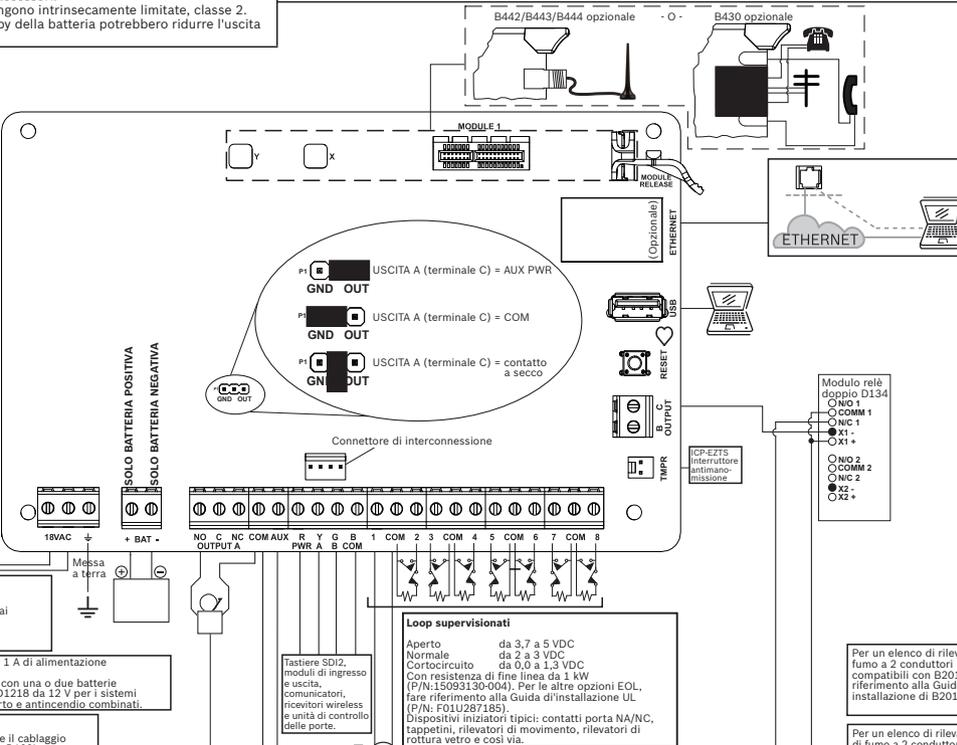
Requisiti minimi di sistema per la classificazione in conformità a ANSI/SIA CP-01-2010
 Unità di controllo modello B5512, B4512 o B3512 con classificazione e omologazione UL
 Tastiera modello B915/B915i, B920, B921C, B930, B940W, B942 o B942W con classificazione e omologazione UL
 Campana locale con omologazione UL

Ideale per le seguenti applicazioni: 1) Sistemi di allarme intrusione domestici. 2) Sistemi di avviso incendio domestici. 3) Sistemi di allarme antifurto in siti mercantili collegati alla stazione di polizia, sistema di allarme per cassaforti mercantili e caveau. Per tutte le applicazioni collegate alle stazioni di polizia, è necessario il modello con contenitore resistente agli attacchi D8108A con dispositivo sonoro locale omologato UL. 4) Sistema di allarme antifurto locali in siti mercantili e sistema di allarme per cassaforti mercantili e caveau. 5) Istituto di vigilanza, ideale come sistema di trasmissione del segnale a doppia linea. 6) Intrusione proprietà. 7) Sistema e unità di allarme antirapina.

Questo dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme alle specifiche riportate nella Parte 15 delle normative FCC per i dispositivi di elaborazione di classe B. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze e (2) questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono provocare un funzionamento indesiderato.

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE
 L'alimentatore fornisce una potenza massima di 800 mA per la centrale di controllo e tutti i dispositivi accessori.
 Tutte le connessioni esterne vengono intrinsecamente limitate, classe 2. I requisiti per il tempo di standby della batteria potrebbero ridurre l'uscita consentita.

Il numero di modello B430 è conforme alla Parte 68 delle normative FCC. Numero di registrazione FCC: ESVAL00B430 Eq. suoneria: 0,0 B
 Il numero di modello B430 è conforme a CS-03, norme IC, IC: 1249A-B430 RENO 0.0



Per le installazioni ULC, fare riferimento alla Guida di installazione ULC.

Il cablaggio non corretto può danneggiare questo dispositivo.

Non collegare a una presa controllata da un interruttore. Non condividere con altri dispositivi.

Per B6512/B5512/B4512/B3512 utilizzare un trasformatore CK4010 omologato UL di classe 2 da 18 VAC, 22 VA, a 60 Hz, oppure, in Canada, un trasformatore ICP-1R1822-CAN plug-in primario da 120 VAC, secondario da 18 VAC, 22 VA.

ATTENZIONE!
Evitare danni alla centrale. Non collegare alimentazione a 24 V ai terminali.

La corrente di ricarica massima è di 1 A di alimentazione ausiliaria a 12 VDC.
BATTERIA: sostituire ogni 3 - 5 anni con una o due batterie piombo-acido D126 o una batteria D128 da 12 V per i sistemi di allarme antifurto o sistemi antifurto e antincendio combinati.

AVVERTENZA!
L'installazione multibatteria richiede il cablaggio per doppia batteria modello D122 o D122L.
L'installazione non corretta può comportare il rischio di incendio.

Per le applicazioni di allarme incendio omologate UL, utilizzare un modulo circuito dispositivo di notifica D192G.

Loop supervisionati
 Aperto da 3,7 a 5 VDC
 Normale da 2 a 3 VDC
 Cortocircuito da 0,0 a 1,3 VDC
 Con resistenza di fine linea da 1 kW (P/N: 15099130-004). Per le altre opzioni EOL, fare riferimento alla Guida di installazione UL (P/N: F01U287185).
 Dispositivi iniziatori tipici: contatti porta NA/NC, tappetini, rilevatori di movimento, rilevatori di rottura vetro e così via.

Per un elenco di rilevatori di fumo a 2 conduttori compatibili con B201, fare riferimento alla Guida di installazione di B201.

Per un elenco di rilevatori di fumo a 2 conduttori compatibili con il modulo iniziatore doppio classe B D125B, fare riferimento alle istruzioni di installazione di D125B.

AVVERTENZA

QUESTA UNITÀ COMPRENDE UNA FUNZIONE DI VERIFICA ALLARME CHE DETERMINA UN RITARDO DEL SEGNALE DI ALLARME DEL SISTEMA DAI CIRCUITI INDICATI. IL RITARDO TOTALE (CENTRALE DI CONTROLLO PIÙ RILEVATORI DI FUMO) NON DEVE SUPERARE I 60 SECONDI. NESSUN ALTRO RILEVATORE DI FUMO DOVRÀ ESSERE COLLEGATO A QUESTI CIRCUITI IN ASSENZA DI AUTORIZZAZIONE DA PARTE DELL'AUTORITÀ LOCALE AVENTE GIURISDIZIONE.

* Circuito (zona)	Ritardo centrale di controllo, secondi	Rilevatore di fumo	
		Modello	Ritardo, secondi

Dispositivi con alimentazione ausiliaria da 11,5 a 12,4 VDC. Al di sotto di 10,2 VDC, le centrali B6512/B5512/B4512/B3512 interrompono l'elaborazione degli ingressi loop.

Questo dispositivo deve essere installato in conformità allo standard di sicurezza CSA C22.1, Canadian Electrical Code, Parte 1 per le installazioni elettriche.

B6512_B5512_B4512_B3512_ULLD-05

Comunicazione:
 Sicurezza linea standard: cellulare o IP
 A4: cellulare o IP
 P3: DACT

F.01U.357.912-01

19 Applicazioni approvate

Il grafico del sistema UL riporta i componenti che vengono valutati e omologati da UL per la compatibilità con B6512/B5512/B4512/B3512. Questi componenti rispondono ai requisiti di sistema di base per la norma applicabile.

Vedere *Componenti omologati UL compatibili*, pagina 92.

Gli schemi di cablaggio del sistema mostrano la relazione tra la centrale di controllo e i componenti accessori.

Vedere *Schemi di cablaggio del sistema*, pagina 77.

19.1 Apparecchiature compatibili opzionali

È possibile utilizzare componenti omologati UL che non richiedono la valutazione per la compatibilità elettrica in molte applicazioni se installati attenendosi alle istruzioni del produttore.

19.1.1 Applicazioni antintrusione

È possibile utilizzare componenti omologati UL che non richiedono la valutazione per la compatibilità elettrica nelle applicazioni antintrusione. In alcuni casi, è necessario utilizzare un modulo di interfaccia omologato UL con i sensori. Consultare le specifiche e la documentazione di installazione dei singoli componenti per determinarne l'idoneità.

19.1.2 Applicazioni in cassaforti e caveau di banche

Ai fini della conformità alla norma UL 681 è necessario utilizzare il contenitore resistente agli attacchi D8108A.

Vedere *Panoramica della sirena ad alta protezione Rothenbuhler 5110/4001-42*, pagina 87 per le istruzioni e gli schemi di cablaggio.

Requisiti del contenitore della centrale di controllo

La norma UL 681 per l'installazione e la classificazione dei sistemi di allarme antintrusione mercantili e per banche richiede un rivestimento laminato o una protezione equivalente del contenitore dell'unità di comando. Il contenitore resistente agli attacchi D8108A non dispone di un rivestimento laminato, ma assicura protezione accettabile grazie al montaggio di sensori di vibrazione elettronici all'interno del contenitore.



Avviso!

Allarmi di prossimità

Non utilizzare allarmi di prossimità (capacitanza) per proteggere il contenitore della centrale di controllo.

1. Installare gli stessi sensori di vibrazione elettronici nel D8108A utilizzato per proteggere la cassaforte o il caveau.
2. Ai fini della conformità a UL 681, montare il sistema di rilevamento vibrazioni elettronico (EVD) Sentrol 5402, Potter EVD-S o Arrowhead S-3810 all'interno del D8108A.
3. Installare e testare il sensore EVD attenendosi alle istruzioni del produttore.
4. Montare il sensore EVD direttamente all'interno dell'armadio in metallo del D8108A.



Attenzione!

Installazione EVD

Non installare il sensore EVD entro 6,4 mm dai componenti o tracce del gruppo circuito stampato.

Collegamenti batteria

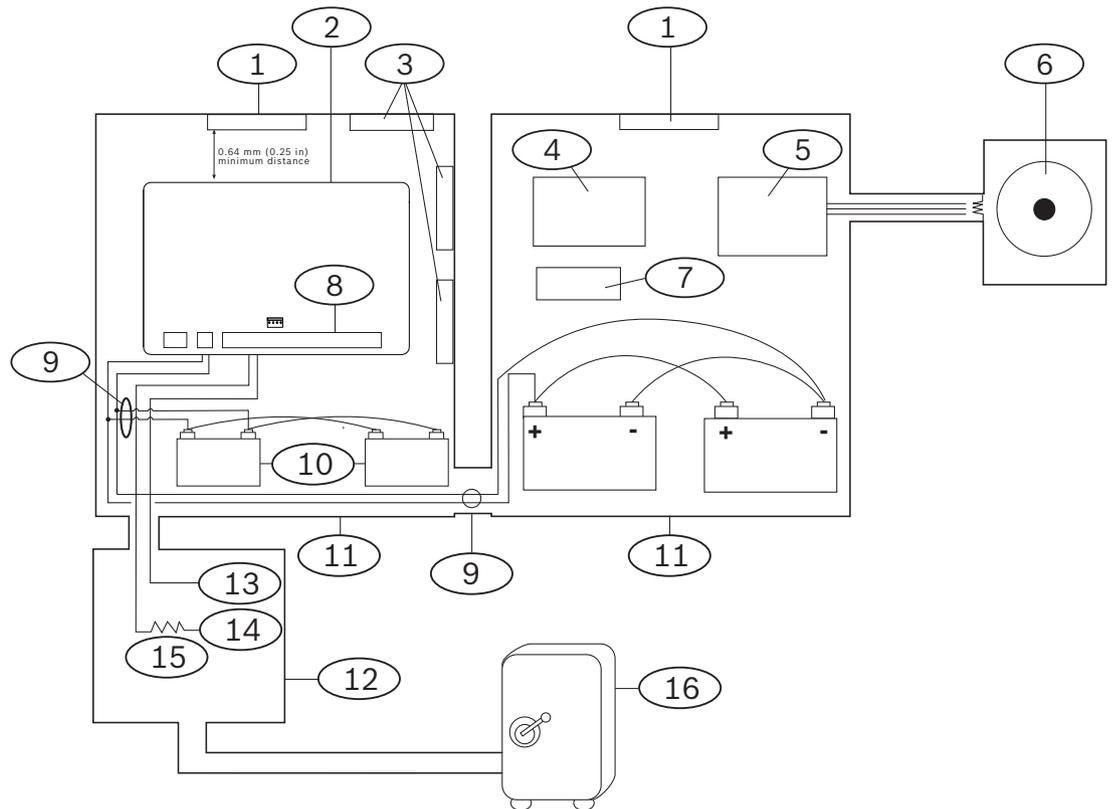
1. Utilizzando un cablaggio per doppia batteria D122, collegare due batterie da 12 V 7 Ah nel contenitore della centrale di controllo.
2. Utilizzare un D8108A separato per due batterie da 12 Ah V 7. Se si utilizza un cablaggio per doppia batteria D122L, collegare le batterie in parallelo e collegare il cablaggio ai morsetti BAT + e BAT- della centrale di controllo.

Requisiti della sirena

Utilizzare la seguente sirena Rothenbuhler e i moduli di linea bilanciata con la centrale di controllo:

- sirena modello 5110 omologata UL
- Bilanciatore linea sterna modello 4001-42 omologato UL

Panoramica della sirena ad alta protezione Rothenbuhler 5110/4001-42



Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
1 - Sensore di vibrazione autonomo omologato UL	9 - D122/D122L ²
2 - centrale	10 - batteria D126
3 - moduli accessori	11 - contenitore D8108A
4 - modulo di sicurezza linea alta	12 - unità di prossimità/controllo
5 - Modulo linea bilanciata 4001-42	13 - normalmente aperto (NA)
6 - sirena 5110	14 - normalmente chiuso (NC)
7 - relè D133	15 - resistenza di fine linea (EOL)
8 - punto ingresso allarme ¹	16 - Cassaforte

Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
¹ Utilizzare i morsetti da 1 a 8. (Selezionarne uno solo).	
² Usare un modulo di supervisione batteria D113 per supervisionare i collegamenti della batteria.	

Cablaggio della sirena ad alta protezione Rothenbuhler 5110/4001-42 alla centrale

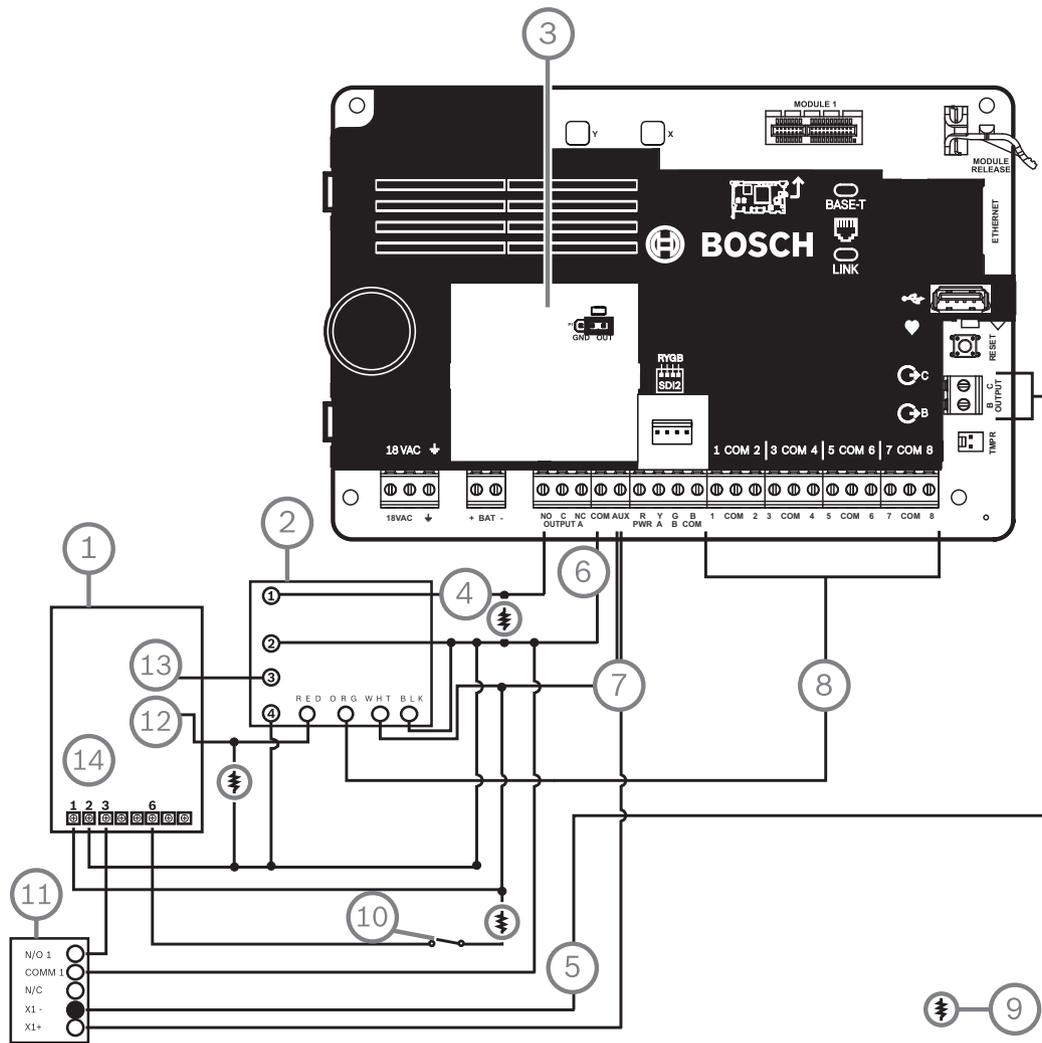


Figura 19.1: Cablaggio dettagliato della sirena ad alta protezione Rothenbuhler 5110_4001-42 alla centrale (B5512 in figura)

Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
1 — scheda logica 5110	8 - punto ingresso allarme*
2 — modulo bilanciamento linea esterna 4001-42	9 — resistenza da 10 kΩ
3 - centrale di controllo impostata su USCITA A utilizzando AUX PWR	10 - interruttore di tacitazione opzionale
4 - uscita allarme	11 - modulo relè D133
5 - allarme alternativo (usare B o C)	12 — Ingresso BBL 4
6 - Comune	13 — Uscita BBL 5

Riferimento - Descrizione	Riferimento - Descrizione
7 — +12,0 VDC	14 - terminale TB1
*Utilizzare i terminali da 1 a 8. (Selezionarne uno solo).	

**Avviso!****Test sirena all'inserimento**

La norma UL 365 richiede un Test sirena all'inserimento per le applicazioni in casseforti o caveau di banche.

La funzione di Test campana funziona solo se l'area in Inserimento totale. La funzione di Test campana non funziona se l'area è in Inserimento parziale.

Requisiti di configurazione del sistema

Le seguenti opzioni di configurazione e programmazione sono necessarie per i sistemi UL per casseforti e caveau di banche. Per informazioni sulla programmazione, vedere la *Guida di RPS*, la *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) o la *Guida alle voci di programmazione*.

Circuiti di protezione cassaforte e caveau

Per testare i dispositivi che proteggono casseforti o caveau senza fare suonare la sirena, specificare le zone dei dispositivi come zone controllate e supervisionate per condizioni di guasto. Per maggiori informazioni, vedere *Profilo zona* nella *Guida di RPS*, nella *Guida* allo strumento di programmazione Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) o la *Guida alle voci di programmazione*.

Configurazione della sirena

1. UL 365 richiede un tempo sirena tra 15 e 30 minuti. La sirena 5110 Rothenbuhler presenta un tempo sirena selezionabile attraverso la modifica dei relativi ponticelli. Vedere le istruzioni di installazione del produttore per maggiori informazioni.
2. Oltre le impostazioni dei ponticelli all'interno della sirena, è possibile attivare la centrale di controllo per un tempo sirena di 15 minuti.
3. UL 365 richiede un Test sirena all'inserimento ed è necessario attivarlo nella programmazione della centrale di controllo.
4. Per maggiori informazioni sulla programmazione della durata sirena e dei test, vedere i vari parametri sirena nella *Guida di RPS*, nella *Guida* dello strumento di programmazione Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) o nella *Guida alle voci di programmazione* della centrale di controllo.

Test della sirena**Avviso!**

Test campana solo su Inserimento totale

La funzione di Test campana funziona solo se l'area in Inserimento totale. La funzione di Test campana non funziona se l'area è in Inserimento parziale.

1. Per attivare la funzione test della sirena, attivare un'area inutilizzata della centrale di controllo. Attivare la funzione test della sirena solamente per l'area non utilizzata. Programmare USCITA B come uscita sirena area per l'area inutilizzata.
2. Creare tutti i codici di accesso con autorizzazione all'inserimento della cassaforte o del caveau e inviare inoltre un Report di chiusura valido in questa area. Programmare l'area per un tempo di uscita di cinque secondi.
3. Per completare l'installazione di questa funzione, collegare l'uscita a un Modulo relè doppio D134.

Tempo di uscita

Non è possibile programmare un tempo di uscita massimo della centrale di controllo superiore a 30 secondi.

Fare riferimento a

- *Panoramica della sirena ad alta protezione Rothenbuhler 5110/4001-42, pagina 87*

19.1.3**Applicazioni antincendio**

È possibile utilizzare dispositivi antincendio omologati UL che non richiedono la valutazione della compatibilità elettrica in qualsiasi applicazione. Ad esempio, i rilevatori di fumo a quattro conduttori, i rivelatori di calore, gli interruttori flussi a irrigazione manuali e i dispositivi di allarme a parete sono dispositivi iniziatori antincendio idonei. Consultare le specifiche e la documentazione di installazione dei singoli componenti per determinarne l'idoneità.

**Avviso!**

UL richiede che la centrale di controllo supervisioni qualsiasi dispositivo alimentato da un'uscita di alimentazione.

**Avviso!**

La centrale di controllo non supporta rilevatori multipli in allarme. La centrale è compatibile con rilevatori con funzioni opzionali. Non combinare rilevatori di diversi produttori nello stesso circuito.

Rilevatori di fumo a quattro conduttori

Se si utilizzano rilevatori di fumo a quattro conduttori, installare un dispositivo di supervisione dell'alimentazione attenendosi alle istruzioni del produttore. È possibile collegare un numero qualsiasi di rilevatori di fumo a quattro conduttori alla centrale (a seconda dell'alimentazione ausiliaria disponibile).

Il comando di Ripristino sensori è disponibile dalle tastiere se il Ripristino sensori è abilitato. Collegare i rilevatori di fumo a un'interfaccia idonea, come il Modulo a otto ingressi B208 o a un punto integrato per soddisfare i requisiti UL e NFPA.

Circuito dispositivo di notifica (NAC)

Vedere *Cablaggio circuiti dell'apparecchio di notifica, pagina 81*.

**Avviso!****Test settimanale**

Eeguire un test antincendio una volta ogni settimana.

Circuito NFPA stile A (classe "B")

I loop A e B del modulo D125B sono circuiti iniziatori NFPA stile A (classe "B") idonei per il collegamento di qualunque dispositivi iniziatore di allarme incendio, compresi i rilevatori di fumo a due e quattro conduttori.

Collegamento di dispositivi iniziatori ai punti integrati (da 1 a 8) sulla centrale di controllo.

- Utilizzare un modulo interfaccia loop alimentato D125B con dispositivi iniziatori a due conduttori.
- Utilizzare modulo circuito iniziatore doppio classe "A" D129 (NFPA stile D) con qualsiasi tipo di dispositivo iniziatore, ad eccezione di un rilevatore di fumo a due conduttori.

Collegamento di dispositivi iniziatori ai punti di espansione:

- Non collegare rilevatori di fumo a due conduttori agli ingressi bus POPIT o MUX.

- Utilizzare i moduli D9127U o D9127T POPIT per collegare i rilevatori di fumo a quattro conduttori.

Altri dispositivi

Utilizzare un modulo relè D130, a otto relè D8129 o ausiliario commutato (terminale 8) per fornire la funzionalità di ripristino ad altri dispositivi iniziatori quali:

- Modulo a otto uscite B308
- Modulo interfaccia loop alimentato D125B (modulo rilevatore di fumo a 2 conduttori)
- Modulo circuito iniziatore doppio "Classe A" D129 (rivelatore di fumo a 4 conduttori)
- POPIT D9127T/U
- Punti integrati

Installare i dispositivi attenendosi alle istruzioni del produttore. Per ulteriori informazioni, consultare *Uscite di espansione, pagina 54*.

Per i calcoli delle batterie, vedere *Requisiti e calcoli per la batteria tampone, pagina 94*.



Avviso!

Test settimanale

Eseguire un test antincendio una volta ogni settimana.

19.1.4

Contenitori

Montare il gruppo centrale di controllo in uno dei contenitori omologati Bosch Security Systems, Inc:

- Contenitore della centrale medio B10
- Contenitore della centrale piccolo B11
- Contenitore D2203
- Contenitore universale B8103*/Contenitore universale D8103*
- Contenitore ignifugo D8109 (rosso)*
- Contenitore resistente agli attacchi D8108A*

*Richiede una staffa di montaggio B12.

Contenitori B10, B11, D2203 e D8103

I contenitori B10, B11, D2203 e D8103 sono idonei per installazioni antincendio e antintrusione residenziali e applicazioni antintrusione commerciali che non richiedono resistenza agli attacchi o l'approvazione Factory Mutual (FM) o New York City – Materials and Equipment Acceptance (NYC-MEA). Vedere *Componenti omologati UL compatibili, pagina 92* per le applicazioni accettabili.

Contenitore D8108A

Il D8108A è resistente agli attacchi ed è destinato principalmente ad applicazioni UL di allarme intrusione commerciali e casseforti e caveau mercantili che richiedono una sirena locale.

Utilizzare questo contenitore un qualunque applicazione di allarme intrusione o incendio per cui è idoneo il contenitore D8109.

Con alcune modifiche, è possibile utilizzare il D8108A per applicazioni in casseforti e caveau di banche. UL omologa D8108A per tutte le applicazioni di allarme incendio commerciali.

Approvato da FM, CSFM e NYC-MEA.

Contenitore antincendio rosso D8109

In genere, D8109 viene utilizzato per applicazioni di allarme incendio. Approvato da FM, CSFM e NYC-MEA.

Piastra di montaggio B12 per contenitore D8103

La piastra di montaggio è compatibile con i contenitori D8103, D8108A e D8109.

19.2 Sistemi combinati di allarme incendio e intrusione

Un sistema può includere una combinazione di dispositivi antincendio e antintrusione su qualsiasi bus o modulo.

19.3 Componenti omologati UL compatibili

	Intrusione domestica	Intrusione Incendio	Intrusione Incendio/ intrusione Combinato	Istituto di vigilanza Intrusione / proprietà	Polizia Collegato domestica	Locale domestica	Antirapina
Ore minime batteria tampone	4	24 + 4 min allarme		4	4	4	8
Contenitore della centrale medio B10	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Contenitore della centrale piccolo B11	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo loop alimentato a 2 conduttori B201	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo a otto ingressi B208	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo a otto uscite B308	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo di comunicazione Ethernet Conettix B426	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Comunicatore telefono plug-in B430	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Comunicatore cellulare plug-in Conettix B440	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Comunicatore cellulare plug-in Conettix B441	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Comunicatore cellulare plug-in Conettix B442 ²	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Comunicatore cellulare plug-in Conettix B443 ²	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo cellulare plug-in B444, VZW LTE	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo cellulare plug-in B444, AT&T LTE	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo cellulare plug-in B444, Verizon LTE	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Interfaccia comunicatore plug-in Conettix B450	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.

Modulo di alimentazione ausiliaria B520	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
B810 RADION receiver SD	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo interfaccia Inovonics SDI2 B820	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo di controllo accessi B901 ³	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Tastiera base B915/B915I	1+	1+	1+	1+	1+	1+	Opz.
Tastiera alfanumerica a due righe (SDI2) B920	1+	1+	1+	1+	1+	1+	Opz.
Tastiera capacitiva a due righe B921C	1+	1+	1+	1+	1+	1+	Opz.
Tastiere B930	1+	1+	1+	1+	1+	1+	Opz.
B940W Tastiera touchscreen, bianco	1+	1+	1+	1+	1+	1+	Opz.
Tastiera touch screen B942/ B942W	1+	1+	1+	1+	1+	1+	Opz.
Trasformatore plug-in CX4010 (18 VAC 22 VA 60 Hz)	Necessario per tutte le applicazioni.						Opz.
Modulo iniziatore classe B doppio D125B	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Batteria tampone D126 (12 V, 7 Ah)	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo relè ausiliario D130	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo relè singolo D133	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Modulo relè doppio D134	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Batteria D1218 (12 V, 18 Ah)	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Supervisione circuito campanello Classe "B", Stile Y D192G	Opz.	Nec.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Contenitore trasformatore D8004	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.
Contenitore resistente agli attacchi D8108A o Contenitore ignifugo D8109	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	No	Opz.	Opz.
Contenitore resistente agli attacchi D8108A ¹	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.	Opz.

Tasto	
--------------	--

No	Non accettabile per questa applicazione.
Nec.	Necessario per questa applicazione.
Opz.	Opzionale per questa applicazione.
1+	1 o più necessari per questa applicazione. Consultare la norma appropriata.

¹Per le applicazioni commerciali che utilizzano B430 e per applicazioni di collegamento alle stazioni di polizia, il contenitore D8108A è necessario per tutte le applicazioni.

²Verificare la disponibilità nella propria area geografica.

³Solo B6512.

19.4 Requisiti e calcoli per la batteria tampone

Calcoli della batteria tampone

UL 365 richiede 72 ore di capacità della batteria tampone. Limitare la corrente di alimentazione ausiliaria per tutti i dispositivi, incluse le tastiere, a 80 mA o inferiore per rispondere a questo requisito.

		A			B			C		
		Corrente normale alimentazione CA attiva (mA)			Corrente minima alimentazione CA disattivata (mA)			Corrente max. in allarme (mA)		
Numero modello	Q.tà utilizzata	Ciascuna unità	Q.tà	Totale	Ciascuna unità	Q.tà	Totale	Ciascuna unità	Q.tà	Totale
B6512/B5512/B4512/B3512	_____	125	x1	=125	125	x1	=125	155	x1	=155
B201	_____	18	xQtà	=_____	18	xQtà	=_____	35	xQtà	=_____
B208	_____	35	xQtà	=_____	35	xQtà	=_____	35	xQtà	=_____
B308 ¹	_____	22	xQtà	=_____	22	xQtà	=_____	22	xQtà	=_____
B426	_____	100	xQtà	=_____	100	xQtà	=_____	100	xQtà	=_____
B430	_____	5	x1	=_____	5	xQtà	=_____	25	x1	=_____
B440	_____	35	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B441	_____	35	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B442	_____	35	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B443	_____	35	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B444	_____	35	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B444-A	_____	40	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B444-V	_____	40	x1	=_____	35	x1	=35	150	x1	=_____
B450 ²	_____	30	xQtà	=_____	30	xQtà	=_____	30	xQtà	=_____
B520	_____	15	xQtà	=_____	15	xQtà	=_____	15	xQtà	=_____
B810	_____	100	xQtà	=_____	100	xQtà	=_____	100	xQtà	=_____
B820	_____	100	xQtà	=_____	100	xQtà	=_____	110	xQtà	=_____

B901	_____	110	xQtà = _____	100	xQtà = _____	110 ⁶	xQtà = _____
B915/B915I	_____	35	xQtà = _____	35	xQtà = _____	70	xQtà = _____
B920	_____	35	xQtà = _____	35	xQtà = _____	70	xQtà = _____
B921C	_____	45	xQtà = _____	45	xQtà = _____	85	xQtà = _____
B930	_____	35	xQtà = _____	35	xQtà = _____	80	xQtà = _____
B940W	_____	200	xQtà = _____	200	xQtà = _____	300	xQtà = _____
B942/B942W ³	_____	200	xQtà = _____	200	xQtà = _____	300	xQtà = _____
D125B	_____	25	xQtà = _____	25	xQtà = _____	168	xQtà = _____
D127	_____	5	xQtà = _____	5	xQtà = _____	55	xQtà = _____
D129	_____	23	xQtà = _____	23	xQtà = _____	25	xQtà = _____
D132A	_____	10	xQtà = _____	10	xQtà = _____	70	xQtà = _____
D133 ⁴	_____		xQtà = _____		xQtà = _____		xQtà = _____
D134 ⁵	_____		xQtà = _____		xQtà = _____		xQtà = _____
D185	_____	245	xQtà = _____	245	xQtà = _____	300	xQtà = _____
D192G	_____	35	xQtà = _____	35	xQtà = _____	100	xQtà = _____

Valori nominali degli altri dispositivi del sistema non riportati sopra:

_____	_____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	
_____	_____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	
_____	_____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	
_____	_____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	_____	xQtà = _____	
			Totale A= _____				Totale B= _____	Totale C= _____

¹ Il calcolo in allarme per B308 è: $20 \times Qtà + (16,25 \times \text{numero di relè})$.

² Le correnti certificate si riferiscono solo a B450. Comprendere le correnti dei dispositivi plug-in nei calcoli.

³ se si utilizza il lettore di prossimità, aggiungere 100 mA alle colonne A, B e C prima del calcolo.

⁴ 38 mA per ogni relè attivo.

⁵ valore = minuti di funzionamento allarme/60.

⁶ usare 110 mA + lettore. Non superare 260 mA.

Tabella 19.10: Grafico valori nominali di corrente per i calcoli della batteria tampone

Totale B ¹	Ore	Totale C ¹	Funzionamento allarme ²	Situazioni di emergenza	Totale Ah ³
(_____ x 24)	+	(_____ x 0.083)	+	15%	= _____

¹ Vedere la tabella precedente.

² valore = minuti di funzionamento allarme/60

³ I requisiti Ah totali non devono superare la capacità Ah delle batterie:

- Una batteria D126 = 7 Ah
- Due batterie D126 = 14 Ah

– Una batteria D1218 = 18 Ah

Tabella 19.11: Formula di calcolo generale ampere-ora (Ah)

Applicazione	Tempo di standby minimo necessario (ore)	Tempo di allarme minimo (min)
Intrusione residenziale	4	4
Antintrusione proprietario	4	N/D
Istituto di vigilanza (Banca)	72	N/D
Istituto di vigilanza (Mercantile)	4	N/D
Stazione di polizia collegata (Banca)	72	30 (CUL)/15 (UL)
Stazione di polizia collegata (Mercantile)	24	30 (CUL)/15 (UL)
Intrusione locale (Banca)	72	30 (CUL)/15 (UL)
Intrusione locale (Mercantile)	24	30 (CUL)/15 (UL)
Antirapina	8	N/D
Incendio residenziale	24	5 (CUL)/4 (UL)

Tabella 19.12: Tempi minimi di standby e allarme

Tipo	Capacità necessaria	Calcoli
Intrusione domestica e intrusione commerciale	4 h	
Cassaforte e caveau di banca	72 ore (UL 365). La corrente di alimentazione ausiliaria per tutti i dispositivi, incluse le tastiere, deve essere limitata a 80 mA o inferiore per rispondere a questo requisito.	

Tabella 19.13: Requisiti della batteria tampone



Avviso!

A causa delle differenze normative, verificare il tempo necessario con le autorità competenti locali (aut. comp.).

19.4.1

Apparecchiature di avviso incendio domestiche

La norma sulle apparecchiature di avvertimento incendio domestico richiede 24 di corrente in standby più 4 minuti di funzionamento in allarme al termine del periodo di 24 ore. Utilizzare i calcoli Ah batteria per verificare la conformità. La formula di seguito riportata include il calcolo per 4 minuti di funzionamento allarme al termine del periodo di 24 ore e un fattore di emergenza del 15% che considera il deterioramento nel tempo della capacità della batteria.

Totale B ¹	Ore	Totale C ¹	Funzionamento allarme ²	Situazioni di emergenza	Totale Ah ³
(_____ x 24)	+	(_____ x 0.083)	+	15%	= _____

¹ Vedere la tabella precedente.

² valore = minuti di funzionamento allarme/60

³ I requisiti Ah totali non devono superare la capacità Ah delle batterie:

- Una batteria D126 = 7 Ah
- Due batterie D126 = 14 Ah
- Una batteria D1218 = 17,2 o 18 Ah

Tabella 19.14: Formula di calcolo degli ampere/ora (Ah) per incendio domestico

19.5 **UL 365 - Police Station Connected Burglar Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme intrusione collegati alla stazione di polizia)**

In un sistema di allarme intrusione mercantile, un dispositivo sonoro di allarme mercantile posizionato all'interno di un edificio, ma all'esterno dell'area protetta, è accettabile purché sia classificato per il funzionamento all'esterno e che le condizioni di allarme vengano inviate a:

- Il luogo di invio delle forze dell'ordine competenti per la proprietà protetta
- o
- Un istituto di vigilanza o un centro di monitoraggio residenziale conforme con la norma per i servizi di allarme degli istituti di vigilanza, 827 UL.

In un sistema di allarme intrusione mercantile, un dispositivo sonoro di allarme situato all'interno dell'area di maggiore protezione o all'esterno dell'area di maggiore protezione ma all'interno di un'area protetta da un sistema di allarme e che condivide un'unità di controllo comune con il sistema installato nell'area di maggiore protezione è accettabile purché sia classificato per il funzionamento all'interno e le condizioni di allarme siano trasmesse a:

- Il luogo di invio delle forze dell'ordine competenti per la proprietà protetta
- o
- Un istituto di vigilanza o un centro di monitoraggio residenziale conforme con la norma per i servizi di allarme degli istituti di vigilanza, 827 UL.

Montare un dispositivo di segnalazione acustica almeno 3,05 m dal suolo o in corrispondenza della superficie del soffitto. Se una fissa all'interno dell'area potrebbe consentire l'accesso a un intruso, montare il dispositivo di allarme sonoro allarme ad almeno 1,2 m misurati in orizzontale di distanza dai bordi della struttura fissa o almeno 3,05 sopra di esso, in modo da ridurre al minimo l'accesso da parte di un intruso.

19.6 **UL 636 - Holdup Alarm Units and Systems (Sistemi e unità di allarme antirapina)**

Se si utilizza il sistema in funzione antirapina, occorre assegnare un punto rapina a un punto come segue:

- Tipo di punto Pn. impostato su 24 ore, Risposta punto Pn. impostato su 0 (il punto viene costantemente inserito indipendentemente dallo stato del sistema).
- Punto invisibile Pn impostato su Sì (le tastiere non visualizzano l'attività di allarme da questo punto).

Se si utilizza il formato Conettix Modem4, il testo punto univoco deve essere impostato su "Rapina" o un linguaggio equivalente secondo l'aut. comp.

Se si utilizza il formato Contact ID Conettix ANSI-SIA, poiché il sistema Contact ID non fornisce il testo personalizzato, punto rapina deve essere associato a un punto "rapina" nella stazione ricevente. Impostare Ripristini ritardo area n. come segue:

- Ripristini giornalieri area n. = No (report di ripristino inviato al ripristino del punto).

19.7 **Valori necessari per ottenere l'intervallo di supervisione di 180s (ULC) / 200s (UL)**

Applicabile sia per comunicazione IP sia per comunicazione cellulare.

Requisito	Parametro
L'intervallo di supervisione per la comunicazione IP e cellulare è di 200 secondi (UL)	Parametri per tutta la centrale > Comunicazioni avanzate > Tempo di supervisione ricevitore impostato su 200 secondi
L'intervallo di supervisione per la comunicazione IP e cellulare è di 180 secondi (ULC)	Parametri per tutta la centrale > Comunicazioni avanzate > Tempo di supervisione ricevitore impostato su Personalizzato, Frequenza di interrogazione impostata su 89, Tempo di attesa ACK impostato su 15 e Conteggio tentativi impostato su 5

19.8

ULC

Eeguire test mensili, con primaria scollegata.

20 Menu Installatore tastiera

Oltre a RPS e allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina), è possibile configurare e diagnosticare un sistema con una tastiera. Le opzioni di programmazione e diagnostica vengono visualizzate sulla tastiera quando si accede all'opzione **Main Menu (Installer)**, che include il menu Installatore.

L'opzione **Main Menu (Installer)** diventa disponibile durante il normale funzionamento della centrale di controllo solo immettendo il codice di accesso installatore e premendo **Enter**. Il codice installatore predefinito è 1-2-3.

Gli strumenti all'interno del **Main Menu (Installer)** sono:

- **Programming Menu.** Possibile programmare diversi parametri per il funzionamento del sistema. Le opzioni includono: numero di telefono e formato, opzioni di comunicazione avanzata, parametri RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal, parametri utenti, zone e tastiera. Vedere il [1] *Menu programma (programmazione)*, pagina 105e la *Guida di RPS* o la *Guida* allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.
- **Wireless Menu.** Aggiungere, sostituire, eliminare e verificare zone e ripetitori. Vedere [2] *Menu Wireless*, pagina 126.
- **Diagnostics Menu.** Verificare zone, ripetitori, servizio cellulare, telecamere IP e Cloud. Vedere [3] *Menu diagnostica*, pagina 129.
- **Service Bypass Menu.** Visualizzare se le zone sono rimosse dal servizio. Vedere [4] *Menu Esclusione di servizio (Esc. serv.)*, pagina 131.
- **Version Menu.** Visualizzare informazioni sulla versione della centrale di controllo, la crittografia e altro ancora. Vedere [5] *Menu Versioni*, pagina 131.
- **Cloud Menu.** Abilitare la connettività Cloud per la centrale. Vedere [6] *Menu Cloud*, pagina 131.

Tastiere installatore e MODALITÀ SERVIZIO

Il menu Installatore è inoltre disponibile dal menu Servizio in MODALITÀ SERVIZIO. Il menu Servizio rappresenta una sottoserie dell'opzione menu principale (Installatore). È possibile utilizzare la modalità di Servizio in qualsiasi tastiera, ma la funzione è particolarmente utile se si desidera collegare direttamente una tastiera Installatore alla centrale di controllo per la programmazione della tastiera nella centrale.

Accesso alla MODALITÀ DI SERVIZIO (il LED heartbeat lampeggia velocemente)

1. Impostare la tastiera installatore sull'indirizzo 0.
2. Collegarla alla centrale.
3. Tenere premuto il pulsante RESET della centrale di controllo fino a quando il LED heartbeat lampeggia rapidamente. La tastiera indica MODALITÀ DI SERVIZIO e richiede il codice di accesso installatore.
4. Immettere il proprio codice di accesso e premere **Enter**.

Uscita dalla MODALITÀ DI SERVIZIO e ritorno al normale funzionamento (Heartbeat LED lampeggia lentamente)

- ▶ Tenere premuto il pulsante RESET della centrale di controllo per circa 5 secondi fino a quando il LED heartbeat si spegne.
- ✓ La centrale di controllo viene ripristinata.

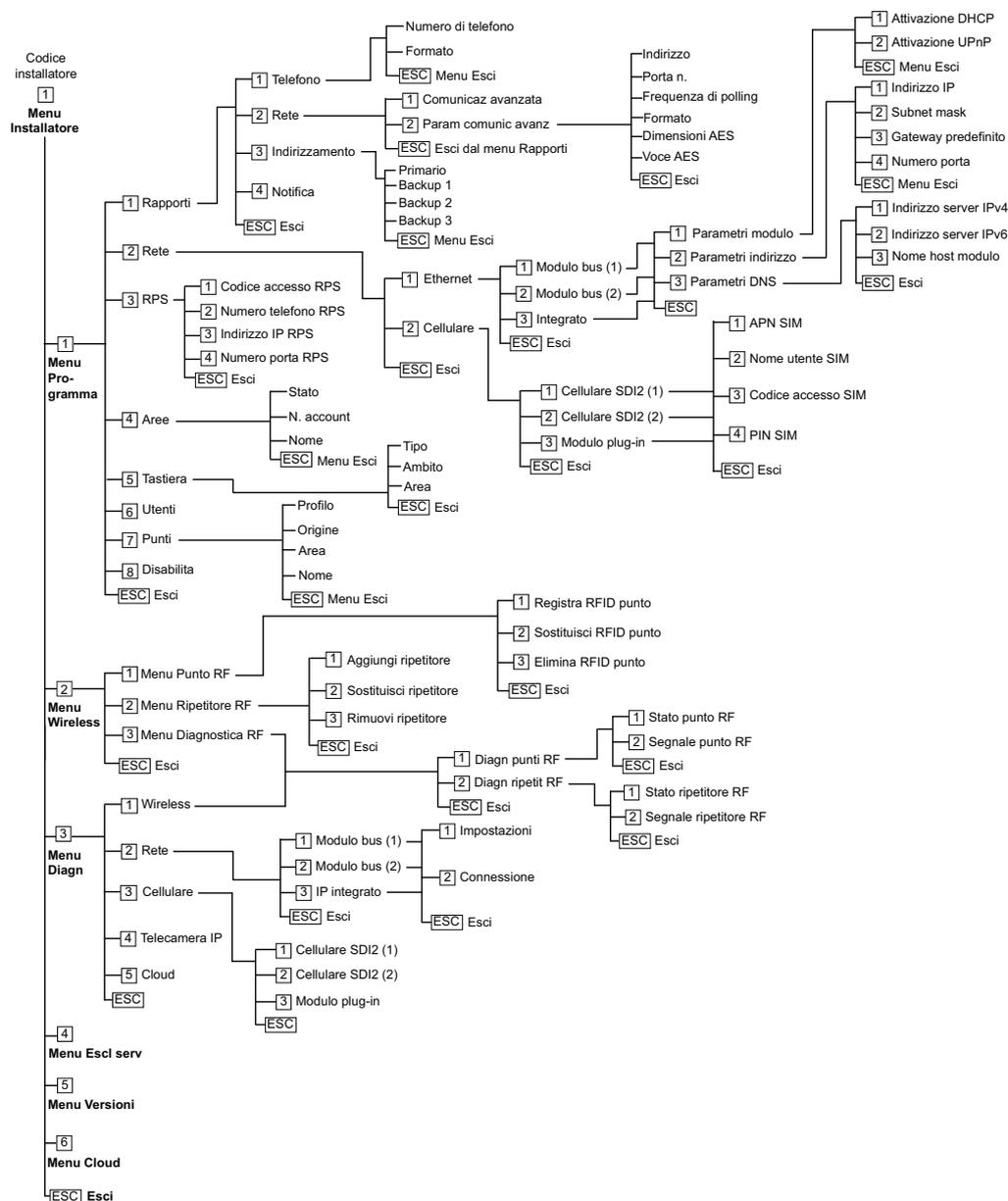
Convenzioni per questa sezione

La presente guida al menu Installatore della tastiera fornisce istruzioni per l'utilizzo della tastiera, sulla base delle seguenti convenzioni:

- La presente sezione tratta tutte le tastiere compatibili. Indica i passaggi specifici per ogni stile di tastiera, se applicabili.

- Tutte le istruzioni accedono al menu Installatore dall'opzione **Main Menu (Installer)**, non in MODALITÀ DI SERVIZIO.
- Per semplicità, la struttura del menu Installatore della tastiera e le istruzioni uniscono le selezioni numeriche della tastiera a due righe con il testo e i passaggi grafici di altre tastiere. Questa sezione, ad esempio, non presenta le istruzioni del B920 di premere [2] per i parametri di comunicazione avanzata e le istruzioni del B930 di premere [2] **Enhanced Comm Parm.** Presenta le seguenti istruzioni più generali per tutte le tastiere: premere [2] **Enhanced Comm Parm.**
- Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [2] **Network** > [2] **Enhanced Comm Parm.**

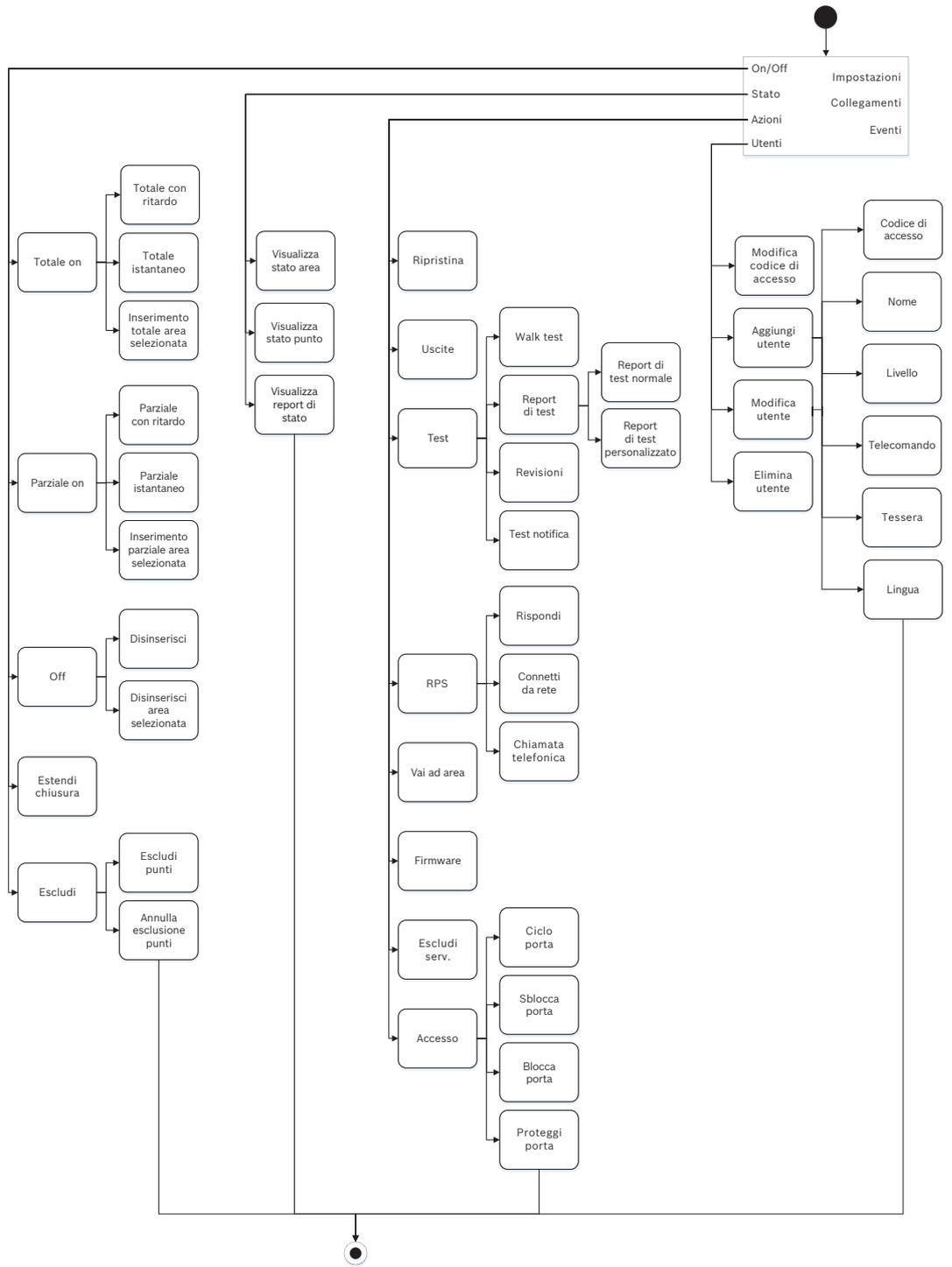
Struttura ad albero del menu Installatore

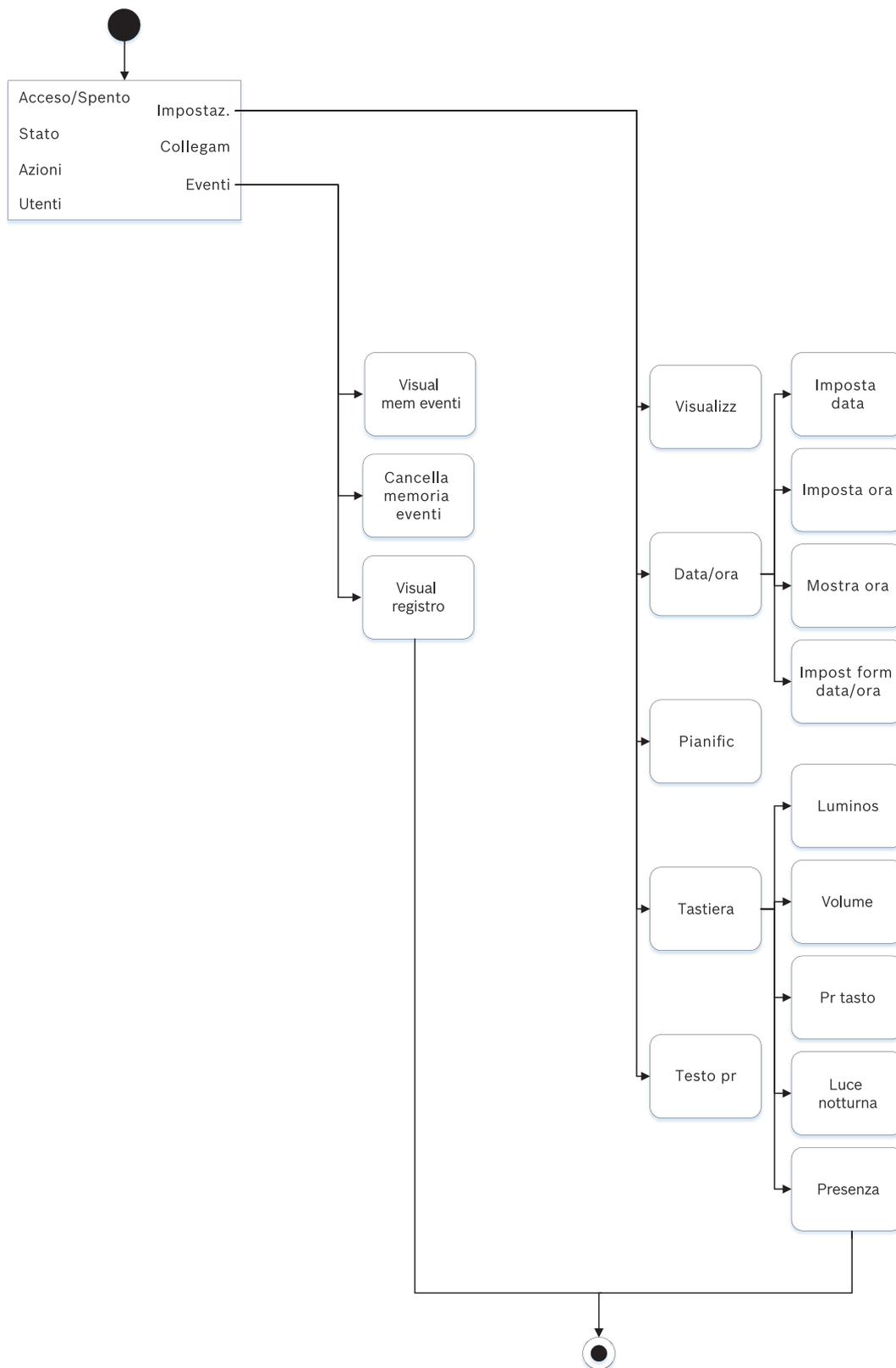


Strutture ad albero dei menu utente

Struttura ad albero del menu

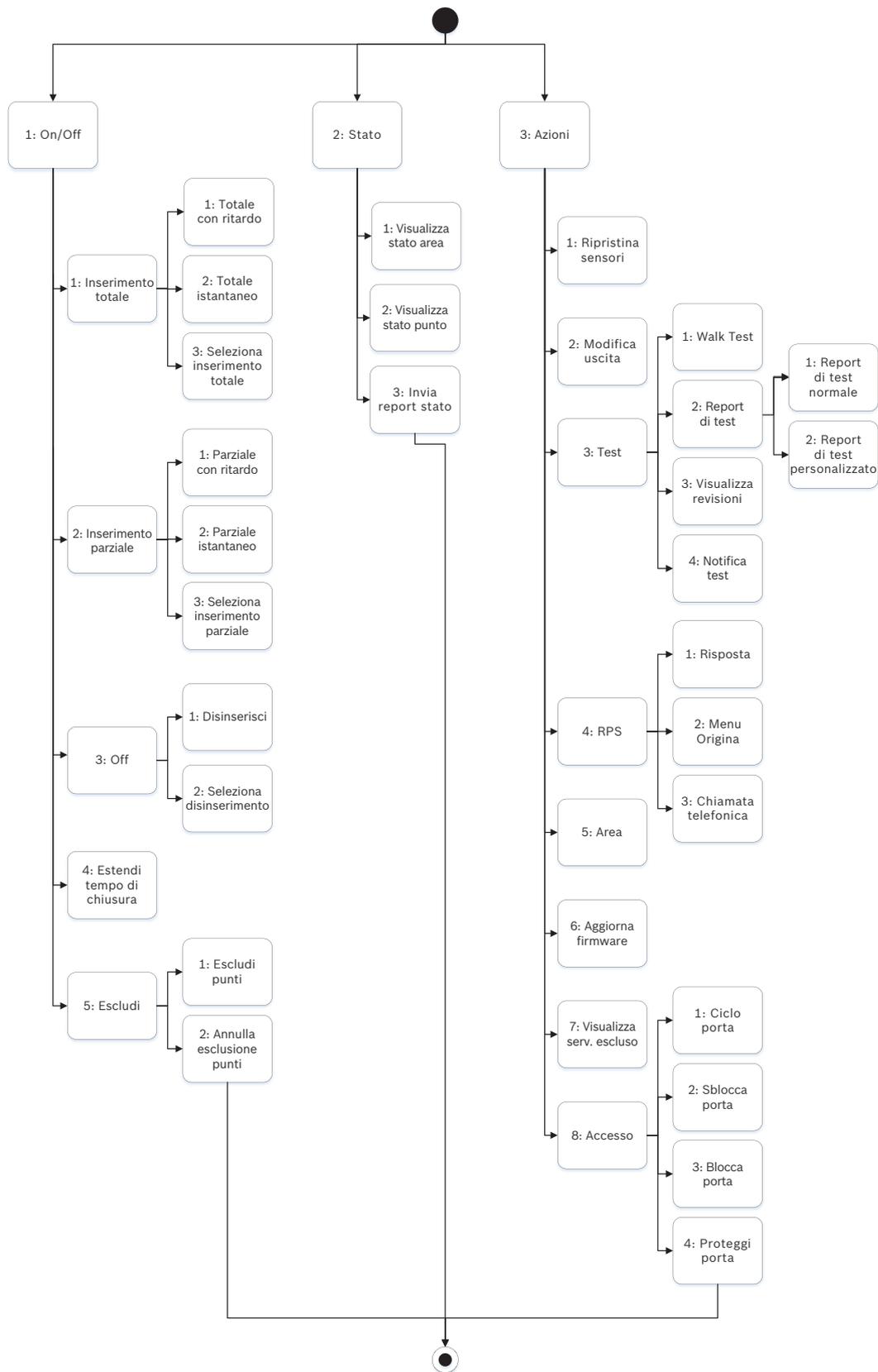
La grafica seguente illustra la struttura del menu per le tastiere B94x / B93x.

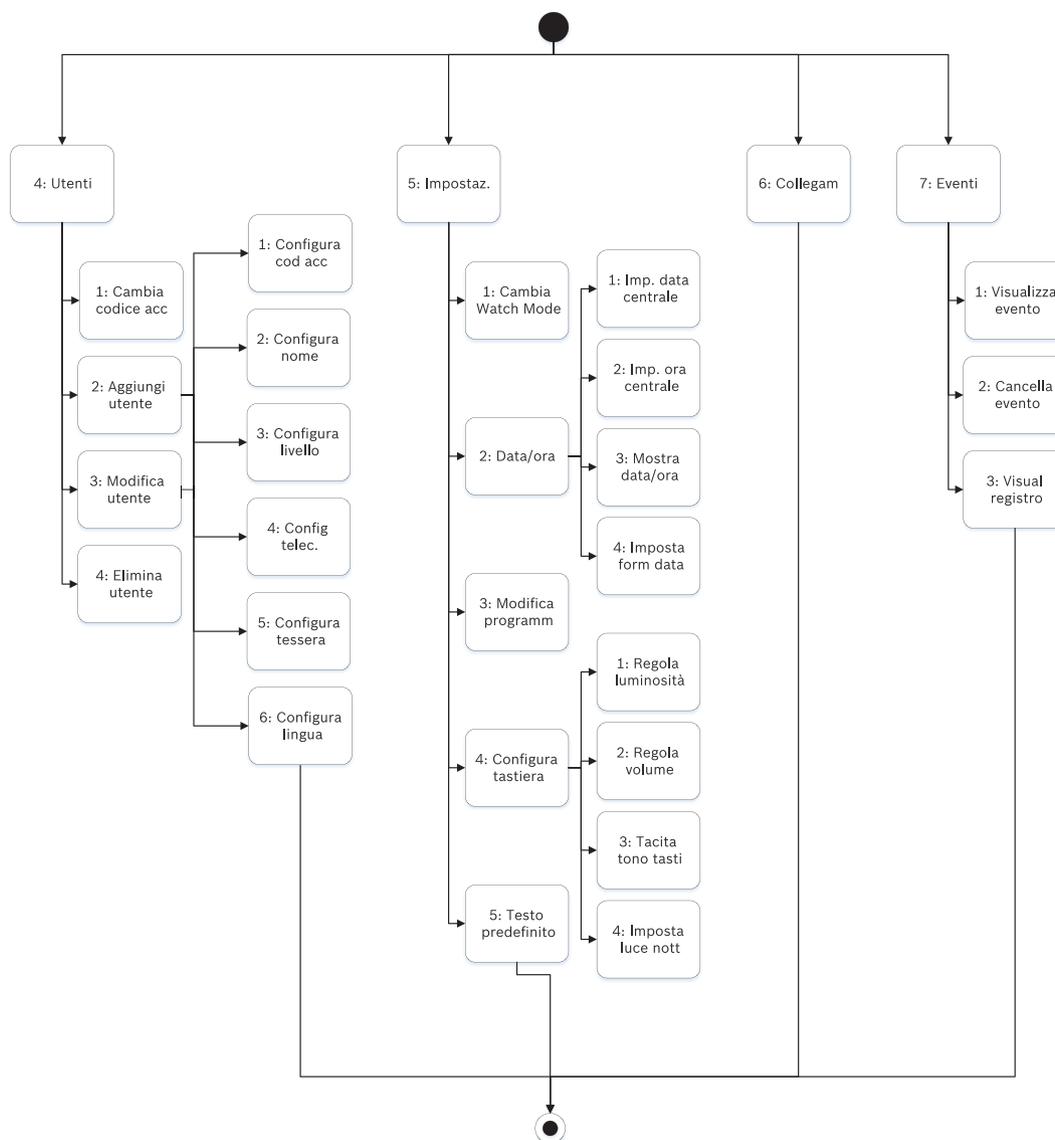




Struttura ad albero del menu

La grafica seguente illustra la struttura del menu per le tastiere B92x / B91x.





Uscire, eliminare caratteri, immettere lettere e caratteri speciali

- Uscire da un menu. Le tastiere B91x*/B92x/B93x includono un tasto fisico [ESC]. Per uscire da un menu e tornare al livello precedente, premere [ESC]. Per uscire e tornare al testo inattivo da qualunque livello della struttura dei menu, premere e tenere premuto [ESC]. La B94x presenta un tasto . Per uscire da un menu e tornare al livello precedente, premere . Avviso! Per modificare un valore nelle tastiere B91x/B92x/B93x, tenere premuto [ESC] per cancellare tutti i caratteri.
- Cancellare i caratteri. Le tastiere B91x/B92x/B93x utilizzano il tasto [ESC] come tasto backspace. Premerlo una volta per cancellare l'ultimo carattere, oppure tenere premuto [ESC] per cancellare tutti i caratteri. La B94x dispone di un tasto (backspace) su ogni schermata della tastiera.
- Immettere le lettere. Per le tastiere B91x/B92x/B93x, premere un tasto numerico più volte per scorrere tra i numeri e le lettere visualizzate sul tasto. Per B94x, utilizzare la tastiera ABC.

- Salvare. Di norma, le tastiere B91x/B92x utilizzano **Enter** per salvare. Di norma, le tastiere B93x/B94x utilizzano **Save** per salvare. La tastiera B94x utilizza il tasto  per salvare dalla tastiera Qwerty.
- Caratteri speciali. Per l'immissione di caratteri speciali sulle tastiere B91x/B92x, vedere la tabella seguente. Per l'immissione di caratteri speciali su una B93x, utilizzare i tasti softkey corrispondenti. Per l'immissione di caratteri speciali o accentati su una B94x, premere  o  per aprire la tastiera corrispondente.

Caratteri	B91x/B92x
Caratteri di composizione speciali nei numeri di telefono (*, C [pausa di 3 secondi], [D rilevamento tono di linea])	Premere [CMD]. Viene visualizzato il menu dei caratteri speciali. Usare  /Previous o  /Next per scorrere tra i caratteri. Premere Enter per selezionare il carattere visualizzato.
Caratteri indirizzo di rete	Utilizzare il tasto [0] per immettere un punto o un trattino.

*Tasti B915I

La tastiera B915I utilizza le seguenti icone, anziché parole, su tasti fisici. Tutte le istruzioni di questa sezione fanno riferimenti termine tasto senza specificare l'icona B915I.

Tasto B915	Tasto BB915I
[PREV]	[▲]
[ENTER]	[-]
[NEXT]	[▼]
[ESC]	[*]
[CMD]	[#]

Fare riferimento a

- [3] Menu diagnostica, pagina 129
- [6] Menu Cloud, pagina 131
- [1] Menu programma (programmazione), pagina 105
- [2] Menu Wireless, pagina 126
- [4] Menu Esclusione di servizio (Esc. serv.), pagina 131
- [5] Menu Versioni, pagina 131

20.1

[1] Menu programma (programmazione)

Il **menu Programma (Programming Menu)** permette di programmare i parametri per il funzionamento del sistema, compresi numero di telefono e formato, opzioni di comunicazione avanzata, dispositivi di destinazione primario e di backup e notifiche.

20.1.1

[1] Report > [1] Parametri menu telefono

La centrale di controllo può comporre fino a quattro numeri di telefono diversi per l'invio dei report eventi. In questo menu è possibile programmare i numeri di telefono e il formato.

Formato (cerchio uno) Numero di telefono

Telefono 1 Modem4/Contact ID/ _____
DC-09

Telefono 2 Modem4/Contact ID/ _____
DC-09

Telefono 3 Modem4/Contact ID/ _____
DC-09

Telefono 4 Modem4/Contact ID/ _____
DC-09

Numero di telefono

1. Immettere il codice di accesso installatore e andare a [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [1] **Phone**. La tastiera visualizza il numero di telefono e il formato per la destinazione di telefonica.
3. Usare /Previous o /Next per andare alla destinazione da modificare.
4. In base al modello di tastiera:
Premere **Edit**.
- o -
Premere **Enter** per modificare la destinazione telefonica, quindi **Enter** per modificare il numero di telefono per la destinazione selezionata.
5. Eliminare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere il nuovo numero di telefono.
6. Al termine, premere **Enter** o **Save** per salvare il numero di telefono. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. Uscire dal menu.

Formato telefono

1. Immettere il codice di accesso installatore e andare a [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [1] **Phone**. La tastiera visualizza il numero di telefono e il formato per la destinazione di telefonica.
3. Usare /Previous o /Next per andare alla destinazione da modificare.
4. In base al modello di tastiera:
Premere **Enter** per modificare la destinazione telefonica, quindi premere **Next** per passare all'opzione di formato, quindi premere **Enter** per modificare il formato telefonico per la destinazione selezionata.
5. Premere **Format**, quindi **Edit**. Usare /Previous o /Next per alternare tra le opzioni **Contact ID** e **Modem4** e premere **Format** mentre si visualizza il formato desiderato per selezionarlo e salvare la programmazione. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.2

[1] Report > [2] Parametri menu di rete

Le comunicazioni avanzate offrono la possibilità di comunicare con modalità diverse rispetto a un normale dialer digitale. La centrale di controllo può includere quattro destinazioni separate di comunicazione avanzata a cui la centrale di controllo può indirizzare gli eventi. In questo menu, è possibile attivare la comunicazione avanzata e modificare indirizzo di rete, frequenza di interrogazione numero di porta per ciascuna destinazione (D1, D2, D3 e D4).

D1 Indirizzo di rete _____ Frequenza di Numero porta _____
interrogazione

D2	Indirizzo di rete _____	Frequenza di interrogazione _____	Numero porta _____
D3	Indirizzo di rete _____	Frequenza di interrogazione _____	Numero porta _____
D4	Indirizzo di rete _____	Frequenza di interrogazione _____	Numero porta _____

Enhanced Comm

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [2] **Network** > [1] **Enhanced Comm**. La tastiera visualizza l'opzione **Enhanced Comm** nonché il valore predefinito corrente.
3. In base al modello di tastiera:
Premere **Enter**, quindi premere **Disable** o **Enable**.
- o -
Premere **Enter**.
Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
4. Uscire dal menu.

Indirizzo di rete

Numero porta

Frequenza di interrogazione (secondi)

Formato

Dimensioni AES

Voce AES

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [2] **Network** > [2] **Enhanced Comm Params**. La tastiera visualizza la prima destinazione e il relativo indirizzo.
3. Usare /Previous o /Next per andare alla destinazione da modificare.
4. In base al modello di tastiera:
Premere **Edit**.
- o -
Premere **Enter** e **Enter** nuovamente.
5. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere il nuovo indirizzo.
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. In base al modello di tastiera:
Premere **Port #** e **Edit**.
- o -
Premere **Next** e **Enter**, quindi **Enter**.
8. Cancellare caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere il nuovo numero.
9. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
10. In base al modello di tastiera:

- Premere **Poll Rate** e **Enter**.
- o -
- Premere **Next** e **Enter**, quindi **Enter**.
- 11. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere la nuova frequenza di interrogazione.
- 12. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
- 13. In base al modello di tastiera:
 Premere **Format** e **Edit**.
- o -
- Premere **Next** e **Enter**, quindi **Enter**.
- 14. Premere l'icona o il tasto softkey dell'opzione desiderata o usare /Previous o /Next per selezionare il formato desiderato **Modem4** o **Contact ID**.
- 15. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
- 16. In base al modello di tastiera:
 Premere **AES Size** e **Edit**.
- o -
- Premere **Next** e **Enter**, quindi **Enter**.
- 17. Premere il tasto softkey dell'opzione desiderata o usare /Previous o /Next per selezionare la dimensione desiderata.
- 18. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
- 19. Uscire dal menu.

20.1.3

[1] Report > [3] Parametri di indirizzamento report

Utilizzare l'indirizzamento per programmare i dispositivi di destinazione primario e di backup su linee telefoniche standard, rete locale (LAN) o wide area network (WAN). In questo menu è possibile designare il dispositivo di destinazione primario ed i tre di backup per un massimo di quattro destinazioni.

Le opzioni includono:

Nessun dispositivo, Telefono 1, Telefono 2, Telefono 3, Telefono 4, SDI2-1 D1, SDI2-1 D2, SDI2-1 D3, SDI2-1 D4, SDI2-2 D1, SDI2-2 D2, SDI2-2 D3, SDI2-2 D4, Integrato D1, Integrato D2, Integrato D3, Integrato D4, Cellulare D1, Cellulare D2, Cellulare D3, Cellulare D4.

		Destinazione 1	Destinazione 2	Destinazione 3	Destinazione 4
Dispositivo di destinazione primario	Nessun dispositivo	_____	_____	_____	_____
Dispositivo di destinazione di backup	Nessun dispositivo	_____	_____	_____	_____
Secondo dispositivo di destinazione di backup	Nessun dispositivo	_____	_____	_____	_____
Terzo dispositivo di destinazione di backup	Nessun dispositivo	_____	_____	_____	_____

Dispositivo di destinazione Primary

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [3] **Routing**.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco delle destinazioni e andare a quella da programmare.

4. Premere **Edit** o **Enter** per modificare la destinazione.
5. Utilizzare **←/Previous** o **→/Next** per scorrere l'elenco delle destinazioni e passare al dispositivo di destinazione da selezionare come dispositivo di destinazione primario. Per mantenere il dispositivo di destinazione primario, uscire dal menu. Per passare a un dispositivo di destinazione diverso, premere **Modifica destinaz.**
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. Uscire dal menu.

Dispositivo di destinazione di backup, secondo dispositivo di destinazione di backup e terzo dispositivo di destinazione di backup

Avviso!



È possibile selezionare il dispositivo di destinazione di backup solo dopo aver selezionato un dispositivo di destinazione primario.

È possibile selezionare il secondo dispositivo di destinazione di backup solo dopo aver selezionato il dispositivo di destinazione di backup.

È possibile selezionare il terzo dispositivo di destinazione di backup solo dopo aver selezionato il secondo dispositivo di destinazione di backup.

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [3] **Routing**.
3. Usare **←/Previous** o **→/Next** per scorrere l'elenco delle destinazioni e andare a quella da programmare.
4. Premere **Edit** o **Enter** per modificare la destinazione.
5. Utilizzare **←/Previous** o **→/Next** per scorrere l'elenco dei dispositivi di destinazione e passare al dispositivo di destinazione da selezionare come dispositivo di destinazione di backup. Per mantenere il dispositivo di destinazione di backup, uscire dal menu. Per passare a un dispositivo di destinazione diverso, premere **Modifica destinaz.**
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. Ripetere i passaggi 5 e 6 per il secondo e il terzo dispositivo di destinazione di backup.
8. Uscire dal menu.

20.1.4

[1] Report > [4] Parametri menu Nota personale

La centrale di controllo può inviare messaggi di testo ed e-mail per notifiche personali via Ethernet oppure per via comunicatore cellulare. È possibile configurare un massimo di 16 destinazioni mediante una combinazione di numeri di telefono cellulare e indirizzi e-mail. Il sistema considera un indirizzo e-mail valido se lo si copia esattamente come appare da un provider e-mail Internet. In questo menu è possibile aggiungere un numero telefonico e un indirizzo e-mail a ciascun identificatore notifica personale (da 1 a 16).

Numero di notifica Numero di telefono o indirizzo e-mail

1	
2	
3	
4	
5	
6	

7	_____
8	_____
19	_____
10	_____
11	_____
12	_____
13	_____
14	_____
15	_____
16	_____

Personal Note

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [1] **Reporting** > [4] **Personal Note**. La tastiera mostra il numero di telefono o l'indirizzo e-mail della destinazione di notifica personale selezionata.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere nell'elenco delle destinazioni e andare alla destinazione da programmare.
4. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il numero di telefono o l'indirizzo e-mail.
5. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.

20.1.5

[2] Rete > [1] Ethernet > (selezionare il modulo bus o integrato) > [1] menu Parametri modulo

È possibile utilizzare DHCP/AutoIP o UPnP per la comunicazione Ethernet con una rete Ethernet integrata o un modulo B426. In questo menu è possibile abilitare e disabilitare questi protocolli.

	Predefinito	Impostazioni modulo
Abilita DHCP/AutoIP	Sì	Sì/No
Abilitazione UPnP	Sì	Sì/No
Indirizzo IPv4	0.0.0.0	_____
Maschera di sottorete IPv4	255.255.255.255	_____
Gateway predefinito	0.0.0.0	_____
Numero porta HTTP	80	_____
Indirizzo server IPv4	0.0.0.0	_____
Indirizzo server IPv6	0.0.0.0	_____
Nome host modulo	Vuoto	_____

Abilita DHCP/AutoIP

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.

2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [1] **Module Parameters** > [1] **DHCP Enable**. La tastiera visualizza la configurazione DHCP/Auto IP corrente.
3. A seconda del modello di tastiera:
Premere **Yes** o **No**.
- o -
Premere **Enter** per modificare la configurazione Abilitazione DHCP/AutoIP per il modulo. Usare **Previous** o **Next** per alternare tra **Yes** e **No**.
4. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
5. Uscire dal menu.

Abilitazione UPnP

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [1] **Module Parameters** > [2] **UPnP Enable**. La tastiera visualizza la configurazione UPnP corrente.
3. A seconda del modello di tastiera:
Premere **Yes** o **No**.
- o -
Premere **Enter** per modificare la configurazione Abilitazione UPnP per il modulo. Usare **Previous** o **Next** per alternare tra **Yes** e **No**.
4. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
5. Uscire dal menu.

20.1.6

[2] Rete > [1] Ethernet > (scegliere il modulo bus o integrato) > [2] menu Parametri indirizzo

Indirizzo IPv4

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [1] **Module Parameters** > [2] **Address Parameters** [1] **IP Address**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare l'indirizzo IP.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero. Usare **←/Previous** o **→/Next** per spostarsi tra i diversi byte.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

Maschera di sottorete IPv4

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [1] **Module Parameters** > [2] **Subnet Mask**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare l'indirizzo della maschera di sottorete.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero. Usare **←/Previous** o **→/Next** per spostarsi a un byte diverso.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

Gateway predefinito

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.

2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [2] **Address Parameters** > [3] **Default Gateway**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il gateway.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero. Usare **←/Previous** o **→/Next** per spostarsi a un byte diverso.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

Numero porta HTTP

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [2] **Address Parameters** > [4] **Port Number**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il numero porta.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.7

[2] Rete > [1] Ethernet > (scegliere il modulo bus o integrato) > [3] menu Parametri DNS

Indirizzo Server IPv4

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [3] **DNS Parameters** > [1] **IPv4 Server Addr**. La tastiera visualizza la configurazione corrente dell'indirizzo server IPv4.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare l'indirizzo del server IPv4.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero. Usare **←/Previous** o **→/Next** per spostarsi a un byte diverso.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

Indirizzo Server IPv6

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [3] **DNS Parameters** > [2] **IPv6 Server Addr**. La tastiera visualizza la configurazione corrente dell'indirizzo server IPv6.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare l'indirizzo del server IPv6.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero. Usare **←/Previous** o **→/Next** per spostarsi a un byte diverso.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

Nome host modulo

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [3] **DNS Parameters** > [3] **Module Hostname**. La tastiera visualizza il nome host corrente.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il nome host.

4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero. Usare **←/Previous** o **→/Next** per spostarsi a un byte diverso.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.8

[2] Rete > [2] Cellulare > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in)

È possibile utilizzare un modulo di comunicazione cellulare B44x per la comunicazione. Inserirlo direttamente nella centrale di controllo o utilizzarlo con un modulo B450.

	Impostazioni modulo 1	Impostazioni modulo 2
Nome punto di accesso	_____	_____
Nome utente punto di accesso	_____	_____
Codice di accesso Pt	_____	_____
PIN SIM	_____	_____

Nome punto di accesso

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [2] **Cellular** > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in) > [1] **Nome del punto di accesso**. La tastiera visualizza la configurazione corrente.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare la configurazione.
4. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.

Nome utente punto di accesso

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [2] **Cellular** > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in) > [2] **Access Pt Username**. La tastiera visualizza la configurazione corrente.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare la configurazione.
4. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.

Codice di accesso Pt

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [2] **Cellular** > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in) > [3] **Access Pt Password**. La tastiera visualizza la configurazione corrente.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare la configurazione.
4. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.

PIN SIM

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.

2. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [2] **Cellular** > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in) > [4] **SIM PIN**. La tastiera visualizza la configurazione corrente.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare la configurazione.
4. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.

20.1.9

[3] RPS > [1] parametri menu Codice di accesso RPS

La centrale di controllo verifica che il software di programmazione remota dell'istituto di vigilanza disponga di un accesso valido prima di collegarsi utilizzando il codice di accesso RPS. In questo menu è possibile programmare il codice di accesso RPS.

Codice di accesso RPS

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [3] **RPS** > [1] **RPS Passcode**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il codice di accesso RPS.
4. Eliminare il numero di esistente, se necessario, e immettere il nuovo numero.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.10

[3] RPS > [2] Parametri menu numero di telefono RPS

Il numero di telefono RPS è il numero composto dalla centrale di controllo per contattare RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina). In questo menu è possibile programmare il numero di telefono RPS.

Numero di telefono RPS

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [3] **RPS** > [2] **RPS Phone Number**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il numero di telefono RPS.
4. Eliminare il numero esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.11

[3] RPS > [3] Parametri menu indirizzo IP RPS

La centrale di controllo può utilizzare un nome host di rete o un indirizzo IPv4 per chiamate RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina). In questo menu è possibile programmare l'indirizzo IPv4 o il nome host per la comunicazione con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.

Indirizzo IP RPS

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [3] **RPS** > [3] **RPS IP Address**.
3. In base al modello di tastiera:
 - Premere **Edit as IPv4** per un indirizzo IP o **Edit as Name** per un nome host.
 - o -
 - Usare **Previous** o **Next** per alternare tra l'opzione di modificare l'indirizzo come indirizzo IPv4 o come nome host. Premere **Enter** quando la tastiera mostra l'opzione da modificare.

4. Eliminare i caratteri esistenti, se necessario e immettere i caratteri nuovi. Per l'indirizzo IPv4, utilizzare /Previous o /Next per spostarsi su un diverso byte e utilizzare i tasti numerici per immettere i nuovi numeri. Per un nome host, premere un tasto numerico più volte per scorrere tra i numeri e le lettere visualizzate sul tasto.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.12

[3] RPS > [4] Parametri menu numero porta RSP

In questo menu, è possibile specificare la porta di destinazione delle richieste di sessione in uscita per RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) all'indirizzo IP specificato.

Numero porta RPS

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [3] **RPS** > [4] **RPS Port Number**.
3. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il numero porta RPS.
4. Eliminare il numero esistente, se necessario, quindi immettere il nuovo numero.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

20.1.13

[4] Parametri menu Opzioni area

Questo parametro abilita o disabilita le aree specificate. Le zone attivate devono avere numeri di account assegnati. In questo menu è possibile attivare o disattivare le aree e assegnare i numeri di account area.



Avviso!

I numeri di account possono contenere caratteri da 0 a 9 e da B a F.

	Area 1	Area 2	Area 3	Area 4
Area attivata	Sì/No	Sì/No	Sì/No	Sì/No
Numero account	_____	_____	_____	_____

Stato area

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [4] **Areas**.
3. Usare /Previous o /Next per andare all'area desiderata.
4. In base al modello di tastiera:
Premere **Edit**, quindi **Yes** or **No**.
- o -
Premere **Enter** per modificare l'area e **Enter** per modificare lo stato di inserimento area per l'area selezionata. Usare **Previous** o **Next** per alternare tra le opzioni **Yes** e **No**.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
6. Uscire dal menu.

Numero di account area

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.

2. Andare a [1] **Programming Menu** > [4] **Areas**.
3. Usare /Previous o /Next per andare all'area desiderata.
4. In base al modello di tastiera:
Premere **Account #**, quindi **Edit**.
- o -
Premere **Enter** per modificare un'area, quindi premere **Next** per andare all'opzione numero account. Premere **Enter** per modificare il numero di account per l'area selezionata.
5. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. Uscire dal menu.

Nome account area

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [4] **Areas**.
3. Usare /Previous o /Next per andare all'area desiderata.
4. In base al modello di tastiera:
Premere **Account #**, quindi **Name**, quindi **Edit**.
- o -
Premere **Enter** per modificare l'area, quindi premere **Next** e **Next** per andare all'opzione nome account. Premere **Enter** per modificare il nome account per l'area selezionata.
5. Cancellare i caratteri esistenti, se necessario, quindi immettere i caratteri nuovi.
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. Uscire dal menu.

20.1.14

[5] Parametri menu tastiera

L'ambito della tastiera definisce quali aree sono influenzate dalla tastiera se inserite (attivate), quali aree sono visualizzabili dalla tastiera e le aree in cui la tastiera può spostarsi. In questo menu è possibile scegliere l'ambito della tastiera. Inoltre, è possibile utilizzare questo menu per identificare il tipo di tastiera e assegnarlo a un'area.

*	Tipo (cerchio uno)	Ambito (cerchio uno)
Tastiera 1	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale
Tastiera 2	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale
Tastiera 3	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale
Tastiera 4	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale
Tastiera 5	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale
Tastiera 6	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale
Tastiera 7	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale

*	Tipo (cerchio uno)	Ambito (cerchio uno)
Tastiera 8	Nessuna tastiera / B91x / B92x / B93x / B94x	Nessun dispositivo / Tutta l'area / Tutto l'account / Tutta la centrale

*Vedere la centrale di controllo per il numero di tastiere supportato.

Tipo

Ambito

Area

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [5] **Keypad**.
3. Usare /Previous o /Next per andare alla tastiera desiderata.
4. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il tipo.
5. In base al modello di tastiera:
Premere l'icona o il tasto softkey per il tipo desiderato.
- o -
Usare **Previous** o **Next** per andare al tipo desiderato.
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**, quindi chiede se si desidera modificare l'ambito.
7. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il tipo.
8. In base al modello di tastiera:
Premere l'icona o il tasto softkey per l'ambito desiderato.
- o -
Usare **Previous** o **Next** per andare all'ambito desiderato.
9. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**, quindi chiede se si desidera modificare l'area.
10. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il tipo.
11. In base al modello di tastiera:
Premere l'icona o il tasto softkey per l'area desiderata.
- o -
Usare **Previous** o **Next** per andare all'area desiderata.
12. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
13. Uscire dal menu.

20.1.15

[6] Parametri di menu utenti

In questo menu è possibile modificare il codice di accesso utente di servizio e il codice di accesso per l'Utente 1.

Per aggiungere e rimuovere utenti, modificare i codici di accesso utenti ed eseguire altre funzioni utente dalla tastiera, è necessario utilizzare il menu Utente dal menu principale.

Vedere *il manuale d'uso delle centrali di controllo (B9512G/B8512G/B5512/B4512/B3512)* per ulteriori informazioni.

Utenti (nel menu Installatore)

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [6] **Users**. La tastiera visualizza il codice di accesso installatore.
3. Usare /Previous o /Next per alternare tra l'utente 000 (utente di servizio) e l'utente 001 e andare all'utente da modificare.

20.1.16 [7] Parametri menu punti

Utilizzare i parametri di questo menu per assegnare un'Origine zona e un Profilo zona a ciascuna zona.

Il parametro Origine zona assegna la zona a un dispositivo (ad esempio, integrato, a otto ingressi e wireless). Il profilo zona determina il funzionamento della zona.

Selezioni Origine punto	
Non assegnato	Uscita
Octo-input	Tastiera
Wireless	Telecamera IP*
Integrato	
*B426, B3512 e le versioni "E" non supportano le telecamere IP.	

Selezioni Profilo zona
Assegnare un Profilo zona selezionando il numero di Profilo zona. Le tabelle di seguito mostrano il numero di Profilo zona e la configurazione predefinita per ogni Profilo zona. È necessario utilizzare RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) per configurare i parametri del Profilo zona.

Profili zona da 1 a 8

Impostazioni predefinite testo Profilo zona (i valori predefiniti del testo in seconda lingua sono vuoti):

Numero Profilo zona Testo predefinito (prima lingua)

Profilo zona 1	24 ore istantaneo su interruzione/corto circuito
Profilo zona 2	24 ore invisibile/sil. su corto
Profilo zona 3	Pulsante incendio
Profilo zona 4	Rilevatore di fumo
Profilo zona 5	Rilevatore di fumo con verifica
Profilo zona 6	Supervisione sirena - D192G
Profilo zona 7	Parziale on: istantaneo
Profilo zona 8	Parziale on: ritardato

Numero Profilo zona	1	2	3	4	5	6	7	8
Testo profilo zona (prima lingua)	24 ore istantanea	24 ore invisibile /	Pulsante incendio	Rilevatore e di fumo	Rilevatore e di fumo	Supervisione sirena	Parziale on: istantaneo	Parziale on: ritardato
Testo profilo zona (seconda lingua)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)
Tipo di zona/Risposta/ Stile del circuito	24 ore	24 ore	Zona incendio	Zona incendio	Zona incendio	24 ore	Perimetrale	Perimetrale
Tempo di entrata	_(30)_	_(30)_	_(30)_	_(30)_	_(30)_	_(30)_	_(30)_	_(30)_

Numero Profilo zona	1	2	3	4	5	6	7	8
Tono di ingresso disattivato	S/N							
sirena silenziosa	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Squilla fino al ripristino	S/N							
Suona dopo due guasti	S/N							
Zona invisibile	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Cicalino su guasto	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__
Zona guardia	S/N	S/N						
Tipo di risposta uscita	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__
Visualizza come dispositivo	S/N							
Locale se disinserito	S/N							
Locale se inserito	S/N							
Disabilita ripristini	S/N							
Ripristinabile da inserimento forzato	S/N							
Ripristinabile da esclusione	S/N							
Escludibile	S/N							
Esclusione	S/N							
Report di esclusione all'occorrenza	S/N							
Posponi report di esclusione	S/N							
Zone incrociate	S/N							
Verifica allarme	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Ripristinabile	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Interruzione allarme	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Tempo di supervisione zona wireless	_____	_____	(4)____	(4)____	(4)____	(4)____	_____	_____
Funzione personalizzata	Disabilitato							
Ritardo monitor	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Ritardo risposta disinserimento	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00

Numero Profilo zona	1	2	3	4	5	6	7	8
Ritardo risposta inserimento	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00

Profili zona da 9 a 16

Impostazioni predefinite testo Profilo zona (i valori predefiniti del testo in seconda lingua sono vuoti):

Numero Profilo zona Testo predefinito (prima lingua)

Profilo zona 9	Parziale istantaneo, Disinserimento locale, cicalino
Profilo zona 10	Interna: istantanea
Profilo zona 11	Interna: ritardata
Profilo zona 12	Interna: Istantanea, Disinserimento locale
Profilo zona 13	Interna: seguente
Profilo zona 14	Inseritore bistabile
Profilo zona 15	Inseritore impulsivo
Profilo zona 16	Apertura/chiusura zona

Numero Profilo zona	9	10	11	12	13	14	15	16
Testo profilo zona (prima lingua)	Parziale istantaneo	Interna: istantanea	Interna: ritardata	Interna: istantanea	Interna: seguente	Inseritore e bistabile	Inseritore impulsivo	Apertura zona/
Testo profilo zona (seconda lingua)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)
Tipo di zona/Risposta/ Stile del circuito	Perimetrale	Interno	Interno	Interno	Interna seguente	Inseritore e bistabile	Inseritore impulsivo	Inserimento/ Disinserimento
Tempo di entrata	_ (30)_	_ (30)_	_ (30)_	_ (30)_	_ (30)_	_ (30)_	_ (30)_	_ (30)_
Tono di ingresso disattivato	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
sirena silenziosa	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Squilla fino al ripristino	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Suona dopo due guasti	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Zona invisibile	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Cicalino su guasto	__ (1) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __
Zona guardia	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N
Tipo di risposta uscita	__ (1) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __	__ (0) __
Visualizza come dispositivo	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N	S/N

Numero Profilo zona	9	10	11	12	13	14	15	16
Locale se disinserito	S/N							
Locale se inserito	S/N							
Disabilita ripristini	S/N							
Ripristinabile da Forzato	S/N							
Ripristinabile da esclusione	S/N							
Escludibile	S/N							
Esclusione	S/N							
Report di esclusione all'occorrenza	S/N							
Posponi report di esclusione	S/N							
Zone incrociate	S/N							
Verifica allarme	S/N							
Ripristinabile	S/N							
Interruzione allarme	S/N							
Tempo di supervisione zona wireless** (nessuno)	—	—	—	—	—	—	—	—
Funzione personalizzata	Disabilitato							
Ritardo monitor	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Ritardo risposta disinserimento	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00
Ritardo risposta inserimento	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00	00:00

Profili zona da 17 a 20

Impostazioni predefinite testo Profilo zona (i valori predefiniti del testo in seconda lingua sono vuoti):

Numero Profilo zona Testo predefinito (prima lingua)

Profilo zona 17 Gas

Profilo zona 18 Gas: supervisione

Profilo zona 19 Supervisione aux CA

Profilo zona 20 Parziale on: Guardia disattivata

No. profilo zona	17	18	19	20
------------------	----	----	----	----

Testo profilo zona (prima lingua)	Gas	Supervisione gas	Supervisione CA ausiliaria	Parziale on Guardia disattivata
Testo profilo zona (seconda lingua)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)	(vuoto)
Tipo di zona/Risposta/Stile del circuito	Zona gas	Zona gas	Supervisione CA ausiliaria	Perimetrale
Tempo di entrata	_(30)_	_(30)_	_(30)_	_(30)_
Tono di ingresso disattivato	S/N	S/N	S/N	S/N
sirena silenziosa	S/N	S/N	S/N	S/N
Squilla fino al ripristino	S/N	S/N	S/N	S/N
Suona dopo due guasti	S/N	S/N	S/N	S/N
Zona invisibile	S/N	S/N	S/N	S/N
Cicalino su guasto	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__
Zona guardia	S/N	S/N	S/N	S/N
Tipo di risposta uscita	__(0)__	__(0)__	__(0)__	__(0)__
Visualizza come dispositivo	S/N	S/N	S/N	S/N
Locale se disinserito	S/N	S/N	S/N	S/N
Locale se inserito	S/N	S/N	S/N	S/N
Disabilita ripristini	S/N	S/N	S/N	S/N
Ripristinabile da Forzato	S/N	S/N	S/N	S/N
Ripristinabile da esclusione	S/N	S/N	S/N	S/N
Escludibile	S/N	S/N	S/N	S/N
Esclusione	S/N	S/N	S/N	S/N
Report di esclusione all'occorrenza	S/N	S/N	S/N	S/N
Postponi report di esclusione	S/N	S/N	S/N	S/N
Zone incrociate	S/N	S/N	S/N	S/N
Verifica allarme	S/N	S/N	S/N	S/N
Ripristinabile	S/N	S/N	S/N	S/N
Interruzione allarme	S/N	S/N	S/N	S/N
Tempo di supervisione zona wireless** (nessuno)	---	---	---	---

___		___	(1)	___
___		___	(1)	___
___		___	(1)	___
___		___	(1)	___

___		___	(1)	___
___		___	(1)	___
___		___	(1)	___
___		___	(1)	___

**Attenzione!**

Tutte le zone programmate come zone di supervisione incendio sono memorizzate.

Profilo zona**Origine zona****Area zona****Nome zona**

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [7] **Points**.
3. Immettere il numero della zona e premere **Enter** o utilizzare /Previous o /Next per andare alla zona desiderata.
4. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il profilo della zona selezionata.
5. Usare /Previous o /Next per andare al profilo desiderato.
6. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
7. Premere **Source** o utilizzare /Next per andare all'opzione di origine.
8. Premere **Edit** o **Enter** per modificare l'origine della zona selezionata.
9. Usare /Previous o /Next per andare all'origine desiderata.
10. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
11. Premere **Area** o utilizzare /Next per andare all'opzione area.
12. Premere **Edit** o **Enter** per modificare l'area della zona selezionata.
13. Usare /Previous o /Next per andare all'area desiderata.
14. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
15. Premere **Name** o utilizzare /Next per andare all'opzione di origine.
16. Premere **Edit** o **Enter** per modificare il nome della zona selezionata.
17. Eliminare i caratteri esistenti, se necessario e immettere i caratteri nuovi.
18. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.

20.1.17**[8] Menu disattiva programmazione**

Il menu Installatore tastiera è abilitato per impostazione predefinita. Se abilitato, l'Utente di servizio (livello di autorizzazione 15) dispone dell'autorizzazione per accedere ai menu. Se si disattiva la programmazione della tastiera, l'Utente di servizio non può accedere ai menu. In questo menu è possibile disattivare la programmazione della tastiera.

**Avviso!**

È possibile continuare utilizzando la sessione di programmazione corrente. La disabilitazione della programmazione tastiera si applica dopo l'uscita dalla sessione corrente.

Programmazione della tastiera

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [1] **Programming Menu** > [8] **Disable**. La tastiera indica che la programmazione è abilitata.
3. In base al modello di tastiera:
Premere **Edit**, quindi premere **No**.
- o -
Premere **Enter**, quindi premere **Next** per visualizzare l'opzione **No**.
4. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved**.
5. Uscire dal menu.

20.2 [2] Menu Wireless

Utilizzare il menu Wireless menu per aggiungere, sostituire, rimuovere e diagnosticare zone e ripetitori.

20.2.1 [1] Menu punto RF > [1] Registra punto RFID

Se la centrale di controllo dispone di punti programmati come wireless, è possibile registrare dispositivi RF nel sistema come punti wireless specificati. In questo menu è possibile registrare i punti RFID.

Enroll point RFID

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [1] **RF Point Menu** > [1] **Enroll point RFID**. La tastiera elenca i punti registrati.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco dei punti wireless e andare al punto per cui si desidera registrare un dispositivo oppure immettere semplicemente il numero del punto.
4. Premere **Yes** o **Enter** per aggiungere il dispositivo. La tastiera indica di ripristinare il dispositivo.
5. Avviare l'attività per il dispositivo RADION desiderato (attraversare il campo di copertura in caso di registrazione di un rilevatore di movimento, premere il pulsante sul telecomando in caso di registrazione di un telecomando oppure aprire la porta o la finestra in caso di registrazione di un contatto porta/finestra) o premere il pulsante RESET su un dispositivo Inovonics.
6. Quando la tastiera indica che il punto è stato registrato, uscire dal menu.
7. Verificare che il RFID visualizzato sulla tastiera corrisponda all'etichetta RFID sul dispositivo attivato.

20.2.2 [1] Menu punto RF > [2] Sostituisci punto RFID

In questo menu è possibile sostituire i punti RFID.

Replace Point RFID

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [1] **RF Point Menu** > [2] **Replace Point RFID**. La tastiera elenca i punti registrati.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco dei punti wireless e andare al punto per cui si desidera sostituire un dispositivo oppure immettere semplicemente il numero del punto.
4. Premere **Enter** per sostituire il dispositivo. La tastiera indica di ripristinare il dispositivo.

5. Avviare l'attività per il dispositivo RADION desiderato (attraversare il campo di copertura in caso di registrazione di un rilevatore di movimento, premere il pulsante sul telecomando in caso di registrazione di un telecomando oppure aprire la porta o la finestra in caso di registrazione di un contatto porta/finestra) o premere il pulsante RESET su un dispositivo Inovonics.
6. Quando la tastiera indica che il punto è stato sostituito, uscire dal menu.
7. Verificare che il RFID visualizzato sulla tastiera corrisponda all'etichetta RFID sul dispositivo attivato.

20.2.3

[1] Menu Punto RF > [3] Elimina punto RFID

In questo menu è possibile eliminare i punti RFID.

Remove Point RFID

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [1] **RF Point Menu** > [3] **Remove Point RFID**. La tastiera elenca i punti registrati.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco dei punti wireless e andare al punto per cui si desidera eliminare un dispositivo oppure immettere semplicemente il numero del punto.
4. Premere **Remove** o **Enter** per eliminare il dispositivo. La tastiera visualizza **Point RFID removed**.
5. Uscire dal menu.

20.2.4

[2] Menu Ripetitore RF > [1] Aggiungi ripetitore

In questo menu è possibile aggiungere zone ripetitore.

Add Repeater

1. Assicurarsi che il ripetitore sia in uno stato normale.
2. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
3. Andare a [2] **Wireless** > [2] **RF Repeater Menu** > [1] **Add Repeater**. La tastiera elenca tutti i ripetitori.
4. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco e andare al numero del ripetitore per il quale si desidera aggiungere un ripetitore o immettere il numero del ripetitore. Prima di aggiungere altri ripetitori, iniziare con l'indirizzo 8.
5. Premere **Enter** per aggiungere il ripetitore. La tastiera indica di manomettere il dispositivo.
6. Avviare il rilevamento in un RADION repeater aprendo coperchio o premendo il pulsante RESET in un ripetitore Inovonics.
7. Quando la tastiera indica che il ripetitore è stato aggiunto, uscire dal menu.

20.2.5

[2] Menu ripetitore RF > [2] Sostituisci ripetitore

In questo menu è possibile sostituire i punti ripetitore.

Replace Repeater

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [2] **RF Repeater Menu** > [2] **Replace Repeater**. La tastiera elenca i ripetitori esistenti.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco dei ripetitori e andare al ripetitore da sostituire o immettere semplicemente il numero del ripetitore.

4. Premere **Enter** per sostituire il dispositivo. La tastiera indica di ripristinare il nuovo dispositivo.
5. Attivare la funzione di rilevamento su un dispositivo RADION secondo le istruzioni del dispositivo o premere il pulsante RESET su un dispositivo Inovonics.
6. Quando la tastiera indica che il ripetitore è stato sostituito, uscire dal menu.

20.2.6

[2] Menu Ripetitore RF > [3] Elimina ripetitore

In questo menu è possibile sostituire i punti ripetitore.

Remove Repeater

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [2] **RF Repeater Menu** > [3] **Remove Repeater**. La tastiera elenca i ripetitori esistenti.
3. Usare **←/Previous** o **→/Next** per scorrere l'elenco dei ripetitori e andare al ripetitore da eliminare o immettere semplicemente il numero del ripetitore.
4. Premere **Enter** per eliminare il dispositivo. La tastiera elimina del dispositivo e visualizza **Repeater removed**.
5. Uscire dal menu.

20.2.7

[3] Menu diagnostico RF > [1] Punti RF

È possibile ottenere alcune informazioni di diagnostica del punto wireless utilizzando una tastiera e questo menu.

Point State

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [3] **RF Diagnostic Menu** > [1] **RF Point Diagnostic** > [1] **Point State**.
3. Usare **←/Previous** o **→/Next** per scorrere l'elenco e andare al punto di cui visualizzare le informazioni di diagnostica o immettere semplicemente il numero del punto.
4. Premere **Enter** per visualizzare lo stato. Il menu scorre tra le seguenti sottocategorie, con i risultati del controllo diagnostico: **Stato**, **Antimanomissione**, **Batteria scarica**, **Manutenzione**.
5. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

Point Signal

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [3] **RF Diagnostic Menu** > [1] **RF Point Diagnostic** > [2] **Point Signal**.
3. Usare **←/Previous** o **→/Next** per scorrere l'elenco e andare al punto di cui visualizzare le informazioni di diagnostica o immettere semplicemente il numero del punto.
4. Premere **Enter** per visualizzare l'intensità del segnale. Il menu scorre tra le seguenti sottocategorie, con i risultati del controllo diagnostico: **Intensità segnali**, **Livello**, **Margine**.
5. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

20.2.8

[3] Menu diagnostico RF > [2] Menu Ripetitore RF

È possibile ottenere alcune informazioni di diagnostica del punto wireless utilizzando una tastiera e questo menu.

Repeater State

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [3] **RF Diagnostic Menu** > [2] **RF Repeater Menu** > [1] **Repeater State**.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco e andare al ripetitore di cui visualizzare le informazioni di diagnostica o immettere semplicemente il numero del ripetitore.
4. Premere **Enter** per visualizzare lo stato. Il menu scorre tra le seguenti sottocategorie, con i risultati del controllo diagnostico: **Stato, Mancante, Antimanomissione, Batteria scarica**.
5. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

Repeater Signal

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [2] **Wireless** > [3] **RF Diagnostic Menu** > [2] **RF Repeater Menu** > [1] **Repeater Signal**.
3. Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco e andare al ripetitore di cui visualizzare le informazioni di diagnostica o immettere semplicemente il numero del ripetitore.
4. Premere **Enter** per visualizzare l'intensità del segnale. Il menu scorre tra le seguenti sottocategorie, con i risultati del controllo diagnostico: **Intensità segnali, Livello, Margine**.
5. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

20.3

[3] Menu diagnostica

Utilizzare il menu Diagnostica per visualizzare la diagnostica disponibile.

20.3.1

[1] Wireless

La diagnostica Wireless è presentata in due diversi menu per maggiore comodità. Vedere [3] *Menu diagnostico RF > [1] Punti RF, pagina 128* e [3] *Menu diagnostico RF > [2] Menu Ripetitore RF, pagina 128*.

20.3.2

[2] Menu Rete

Utilizzare il menu Rete per visualizzare le informazioni sulla connessione di rete della centrale di controllo.

Settings

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [3] **Diagnostics Menu** > [2] **Network** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [1] **Settings**. La tastiera scorre tra le seguenti sottocategorie, indicando la programmazione per: **Host Name:**, **IPv4 Source IP:**, **IPv6 Source IP:**, **MAC Addr:**. (Usare /Next per scorrere, se necessario).
3. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

Connection

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [3] **Diagnostics Menu** > [2] **Network** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [2] **Connection**. La tastiera scorre nelle seguenti sottocategorie, indicando lo stato di connessione per: **Link, IP Address, DNS, LAN, WAN**. (Usare /Next per scorrere, se necessario).
3. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

20.3.3

[3] Menu cellulare

È possibile ottenere alcune informazioni di diagnostica del modulo cellulare utilizzando una tastiera e questo menu.

Cellular (diagnostica)

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [3] **Diagnostics Menu** > [3] **Cellular** > (scegliere il modulo cellulare SDI2 o il modulo plug-in). La tastiera scorre tra le seguenti sottocategorie, indicando le informazioni di diagnostica. (Usare /Next per scorrere, se necessario).
 - **Link** (Sì o No. Sì indica una connessione dati al segnale portante. No indica un problema di connessione).
 - **IP IPv4** (l'indirizzo IP della radio cellulare sulla rete del gestore).
 - **ID base**
 - **Segnale** (intensità segnale = inaccettabile, marginale, buona o ottima).
 - **Segnale** (in dBs).
 - **Num. tel.** (se fornito dal gestore di telefonia.)
 - **ESN** (il numero di serie elettronico della radio cellulare).
 - **Modello** (modello della radio cellulare).
 - **Versione** (versione della radio cellulare).
3. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

20.3.4

[4] Telecamera IP

IP Camera

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [3] **Diagnostics Menu** > [4] **IP Camera**. La tastiera visualizza uno dei seguenti stati:
 - **Not Configured**
 - **Not Responding**
 - **Bad Password**
 - **Online**
 - **Missing**
3. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

20.3.5

[5] Cloud

Cloud

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [3] **Diagnostics Menu** > [5] **Cloud**. La tastiera indica l'ID Cloud, che si trova anche su un'etichetta sulla centrale di controllo.
3. Premere /Next. La tastiera indica la configurazione del Cloud, ovvero una delle seguenti:
 - Non disponibile
 - Abilitato su Ethernet
 - Abilitato su cellulare
 - Abilitato su Ethernet e cellulare
4. Premere /Next. La tastiera indica lo stato del Certificato Cloud, ovvero uno dei seguenti:
 - Non installato
 - Certificato valido

5. Premere /Next. La tastiera indica lo stato del Cloud, ovvero uno dei seguenti:
 - Collegato (e con quale metodo)
 - Non pronto
 - Disconnesso
 - Non disponibile
 - Tentativo di connessione
6. Al termine della visualizzazione delle informazioni, uscire dal menu.

20.4

[4] Menu Esclusione di servizio (Esc. serv.)

In questo menu è possibile modificare i punti di esclusione di servizio.

Service Bypass

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [4] **Service Bypass**. Se nessun punto è stato escluso, la tastiera visualizza **No points bypassed**. Se vi sono dei punti esclusi, la tastiera ne elenca il numero.
3. Immettere numero del punto da escludere, quindi premere **Enter** per selezionare il punto.
4. Premere **Enter** per escludere il punto. La tastiera visualizza **Parameter saved**, quindi torna al punto appena escluso.
5. Uscire dal menu.

20.5

[5] Menu Versioni

Utilizzare il menu Versioni per visualizzare le informazioni sulla versione della centrale di controllo.

Versions

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [5] **Versions**.
3. In base al modello di tastiera:
Premere l'icona o il tasto softkey per l'elemento di cui visualizzare la versione.
- o -
Usare /Previous o /Next per scorrere l'elenco degli elementi per cui è possibile visualizzare la versione. Premere **Enter** per visualizzare la versione.
4. Uscire dal menu.

20.6

[6] Menu Cloud

Utilizzare il menu Cloud per attivare o disattivare la funzionalità Cloud nella centrale.

Cloud

1. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
2. Andare a [6] **Cloud**. La tastiera visualizza lo stato corrente; **Disabilitato**, **Abilitato su Ethernet**, **Abilitato su cellulare** o **Abilitato su Ethernet e cellulare**.
3. Premere **Edit** o **Enter** (o chiudere il menu per uscire senza effettuare modifiche).
4. Usare /Next per andare all'opzione desiderata.
5. Premere **Save** o **Enter**. La tastiera visualizza **Parameter saved** e chiude il menu.

21 Specifiche

Specifiche alimentazione centrale di controllo

Ingresso tensione (alimentazione)	Primaria	Morsetti da 18 VCA	Trasformatore 18 VCA 22 VA classe 2
	Secondari	Morsetti BAT	Batteria ricaricabile piombo-acido sigillata 12 Volt (D126 o D1218)
Requisiti di corrente	centrale: Inattiva 125 mA; Allarme 155 mA Vedere la sezione <i>Requisiti e calcoli per la batteria di standby</i> nella <i>Guida di consultazione per installazione sistema</i> della centrale di controllo per i requisiti di consumo elettrico degli altri componenti del sistema.		
Uscite alimentazione	Tutti i collegamenti esterni hanno una limitazione della potenza. I morsetti della batteria non hanno limitazione della potenza.		
	Terminali SDI2 e connettore di interconnessione	Terminali PWR/R e COM/B	800 mA per dispositivi alimentati in continuo. Condiviso con il terminale di alimentazione Ausiliaria.
	Uscita alimentazione allarme	Terminale USCITA A	1,3 A per applicazioni antintrusione. L'uscita può essere continua o uno dei quattro schemi a intermittenza a seconda della programmazione. Vedere <i>Uscite</i> nella <i>Guida di RPS</i> , nella <i>Guida</i> allo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina) o nella <i>Guida alle voci di programmazione</i> della centrale di controllo.
	Alimentazione ausiliaria	Morsetti AUX e COM	800 mA per dispositivi alimentati in continuo. Condiviso con il terminale SDI2 R/PWR e il connettore di interconnessione.
	Sistemi antincendio e antincendio/antintrusione	L'uscita di alimentazione allarme per l'USCITA A non può superare i 500 mA.	
Tensione di esercizio minima	10,2 VDC (la centrale di controllo può funzionare al di sotto di questa tensione, ma cessa di funzionare come una centrale di allarme).		
Bus SDI2	Massimo 12 VDC nominali (lunghezza complessiva 7500 piedi)		
Connessione Ethernet (opzionale)	10BASE-T 100BASE-TX		
Programma di scarica/ricarica della batteria	Ciclo di scarica	13,65 VDC - livello di carica flottante. 12,1 VDC - Report batteria scarica, se programmato. 10,2 VDC - tensione di esercizio minima.	
	Ciclo di ricarica	CA ON - Inizio della ricarica della batteria e invio dei report di ripristino CA. 13,4 V - Report di ripristino batteria inviato. Carica flottante batteria.	

Specifiche ambientali	Temperatura	Da 0°C a +49°C
	Umidità relativa	Dal 5% al 93% a +32°C, senza condensa
Stazioni di inserimento	B940W, B942/B942W, B930, B921C, B920, B915/B915I, inseritore a chiave	
Soglie zone (stile circuito resistenza di fine linea singola) Zone integrate da 1 a 8	Con resistenze da 1 kΩ	Interruzione - da 3,7 a 5,0 VDC Normale - da 2,0 a 3,0 VDC Cortocircuito - da 0,0 a 1,3 VDC Corrente di corto circuito - 5 mA
	Con resistenze da 2 kΩ	Interruzione - da 4,1 a 5,0 VCC Normale - da 3,0 a 4,1 VCC Cortocircuito - da 0,0 a 3,0 VCC Corrente di corto circuito - 5 mA
	Nessuna fine linea	Interruzione - da 2,6 a 5,0 VDC Cortocircuito - da 0,0 a 2,4 VDC Corrente di corto circuito - 5 mA
Soglie zone (Zone integrate a doppia EOL)	EOL doppia (1 kΩ + 1 kΩ)	Cortocircuito - da 0 a 1,67 VDC Interruzione - da 4,12 a 4,95 VDC Normale - da 1,69 a 2,94 VDC Guasto - da 2,95 a 4,10 VDC Corrente di corto circuito - 5 mA
Contenitori compatibili	Contenitore della centrale medio B10, Contenitore della centrale piccolo B11, Contenitore D2203, Contenitore universale D8103, Contenitore resistente agli attacchi D8108A, Contenitore ignifugo D8109	

21.1 Requisiti dei cavi

Etichetta morsetto	Descrizione morsetto	Requisiti
18 VCA	CA	Da 18 AWG a 12 AWG (da 1,02 mm a 2 mm)
⊕	Messa a terra	Da 16 AWG a 14 AWG (da 1,5 mm a 1,8 mm)
BAT+	Batteria +	Cavo fornito da Bosch, in dotazione con la centrale di controllo.
BAT-	Batteria -	
USCITA A NA	Uscita A normalmente aperta	Da 22 AWG a 12 AWG (da 0,65 mm a 2 mm)
USCITA A C	Uscita A comune	
USCITA A NC	Uscita A normalmente chiusa	
COM	Comune	
AUX	+ Alimentazione ausiliaria	
PWR/R	Alimentazione SDI2	
A/Y	Bus dati SDI2 A	
B/G	Bus dati SDI2 B	

COM/B	SDI2 comune
1	Zona 1
COM	Zona 1/2 comune
2	Zona 2
3	Zona 3
COM	Zona 3/4 comune
4	Zona 4
5	Zona 5
COM	Zona 5/6 comune
6	Zona 6
7	Zona 7
COM	Zona 7/8 comune
8	Zona 8
USCITA B	Uscita B
USCITA C	Uscita C

22 Appendice

Questa sezione contiene informazioni su quanto segue:

- *Impostazioni dell'indirizzo, pagina 135*
- *Informazioni sui numeri di report e dispositivo, pagina 137*
- *AutoIP, pagina 151*

22.1 Impostazioni dell'indirizzo

Questa sezione contiene le impostazioni di indirizzo e interruttore per i moduli compatibili.

22.1.1 Impostazioni dell'indirizzo B208

B6512 supporta fino a 9 moduli a otto ingressi B208.

B5512 supporta fino a 4 moduli.

B4512 supporta fino a 2 moduli.

B3512 non supporta il modulo B208.

Numero indirizzo B208	Numeri punto B6512	Numeri punto B5512	Numeri punto B4512
1	11 - 18	11 - 18	11 - 18
2	21 - 28	21 - 28	21 - 28
3	31 - 38	31 - 38	
4	41 - 48	41 - 48	
5	51 - 58		
6	61 - 68		
7	71 - 78		
8	81 - 88		
9	91 - 96		

22.1.2 Impostazioni dell'indirizzo B308

B6512 supporta fino a 9 moduli a otto uscite B308.

B5512 supporta fino a 5 moduli.

B4512 supporta fino a 3 moduli.

B3512 non supporta il modulo B308.

Numero indirizzo B308	Numeri di uscita B6512	Numeri di uscita B5512	Numeri di uscita B4512
1	11 - 18	11 - 18	11 - 18
2	21 - 28	21 - 28	21 - 28
3	31 - 38	31 - 38	31 - 38
4	41 - 48	41 - 48	
5	51 - 58	51 - 58	
5	51 - 58		
6	61 - 68		
7	71 - 78		

Numero indirizzo B308	Numeri di uscita B6512	Numeri di uscita B5512	Numeri di uscita B4512
8	81 - 88		

22.1.3

Impostazioni dell'indirizzo B901

Il B6512 supporta quattro moduli di controllo degli accessi B901.

Indirizzo	Designazione
0,0	Disabilitato
Da 0,1 a 0,4	Porte da 1 a 4

22.1.4

Impostazioni indirizzo B91x

Indirizzo	Interruttori					
	1	2	3	4	5	6
1	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF
7	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
9	ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
10	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
11	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
12	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF
13	ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF
14	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF
15	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF
16	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
17	ON	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
18	OFF	ON	OFF	OFF	ON	OFF
19	ON	ON	OFF	OFF	ON	OFF
20	OFF	OFF	ON	OFF	ON	OFF
21	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
22	OFF	ON	ON	OFF	ON	OFF
23	ON	ON	ON	OFF	ON	OFF

Indirizzo	Interruttori					
	1	2	3	4	5	6
24	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
25	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
26	OFF	ON	OFF	ON	ON	OFF
27	ON	ON	OFF	ON	ON	OFF
28	OFF	OFF	ON	ON	ON	OFF
29	ON	OFF	ON	ON	ON	OFF
30	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
31	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
32	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON

22.2 Informazioni sui numeri di report e dispositivo

Questa sezione contiene informazioni per facilitare la comprensione dei report della centrale di controllo.

22.2.1 Definizioni dei formati di report



Avviso!

Le centrali di controllo che utilizzano Modem4 inviano dati zona e utente a 4 cifre.

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Si è verificata una condizione di supervisione zona	Jspppp	NriaBSpppp	24 ore Non intrusione	1 150 aa ppp
Si è verificato un accesso locale valido con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	RsF01	NLS	Download/Accesso riuscito	1 412 00 000
Si è verificato un accesso richiamata remoto valido con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	RsssF	NphhhRS	Download/Accesso riuscito	1 412 00 000

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Si è verificato un accesso remoto valido con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	RsssF	NRS	Download/Accesso riuscito	1 412 00 000
Errore CA - alimentazione di rete	Pssss	NAT	Perdita CA	1 301 00 000
Ripristino CA – alimentazione di rete	Rsss0	NAR	Ripristino errore CA	3 301 00 000
Aggiunta di un telecomando a un utente (evento Assegnazione scheda)	NsD30	NidiiiiDAiiii	Solo locale	Solo locale
Allarme	Aspppp	NriaBApppp	domestica	1 130 aa ppp
Zona incrociata di allarme	Aspppp	NriaBMpppp	domestica	1 130 aa ppp
Errore uscita allarme	Aspppp	Nria/idiiiiEApppp	Ingresso/uscita	1 134 aa ppp
Allarme su inserimento recente	Aspppp	Nria/CRpppp	Ingresso/uscita	1 459 aa uuu
Tutte le zone testate dall'utente	RsssF	NRiITC	Solo locale	Solo locale
Tutti i dispositivi SDI mancanti, alimentazione in cortocircuito	TsssD	NpiET	Errore modulo di espansione	1 333 00 000
Tutti i dispositivi SDI sono ripristinati, l'alimentazione è normale	RsssD	NpiER	Ripristino errore modulo di espansione	3 333 00 000
Si è verificato un accesso richiamata remoto non valido con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	TsssF	Np004RU	Accesso non riuscito	1 413 00 000
Si è verificato un accesso remoto non valido con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer	TsssF	NRU	Accesso non riuscito	1 413 00 000

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)				
Fine guardia area	NsD52	Nriaa/idiiiiTZ	Solo locale	Solo locale
Inizio Mod. guardia	NsD51	Nriaa/idiiiiTW	Solo locale	Solo locale
Inserimento perimetrale con ritardo	Csiii	Nriaa/idiiiiNL	Inserito STAY	3 441 aa uuu
Inserimento perimetrale istantaneo	Csiii	Nriaa/idiiiiNL	Inserito STAY	3 441 aa uuu
Sovraccarico Aux	Tsss9	NYM	Batteria di sistema scarica	1 302 00 000
Ripristino sovraccarico Aux	Rsss9	NYR	Ripristino batteria di sistema scarica	3 302 00 000
Guasto circuito di ricarica batteria	Tsss9	NYT	Guasto di sistema	1 300 00 000
Ripristino guasto circuito di ricarica batteria	Rsss9	NYR	Ripristino guasto di sistema	3 300 00 000
Esclusione da programmazione oraria	Nspppp	Nriaa/aikkkUBpppp	Esclusione zona/sensore	1 570 aa ppp
Esclusione da utente	Nspppp	Nriaa/idiiiiUBpppp	Esclusione zona/sensore	1 570 aa ppp
Segnale rete cellulare basso	TssssD	NpiddddET	Guasto periferica di sistema	1 330 00 zzz
Ripristino segnale rete cellulare	RssssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 zzz
Cellulare segnale basso	TssssD	NpiddddET	Guasto periferica di sistema	1 330 00 zzz
Ripristino segnale cellulare basso	RssssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 zzz
Rete cellulare NON disponibile	TssssD	NpiddddET	Guasto periferica di sistema	1 330 00 zzz
Rete cellulare disponibile	RssssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 zzz
Servizio Cellulare non attivato	TssssD	NpiddddET	Guasto periferica di sistema	1 330 00 zzz
Ripristino cellulare servizio non attivato	RssssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 zzz

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Modificare password scheda di un altro utente	NsDO4	NidiiiiJViiii	Solo locale	Solo locale
Modifica della propria password	NsDO4	NidiiiiJViiii	Solo locale	Solo locale
Errore checksum su configurazione memoria	TsD15	NYF	Checksum RAM errata	1 303 00 000
Inserimento da account	Csiii	NidiiiiCL	I/D da account	3 401 00 uuu
Inserimento da area	Csiii	Nriiaa/idiiiiCL	I/D da utente	3 401 aa uuu
Disinserimento anticipato da area	Csiii	Nriiaa/idiiiiCK	I/D in anticipo	3 451 aa uuu
Inserimento in ritardo da area	Csiii	Nriiaa/idiiiiCJ	I/D in ritardo	3 452 aa uuu
Errore di comunicazione da gruppo di indirizzamento	TsB01	NrggYC	Evento errore di comunicazione	1 354 00 000
Errore di comunicazione da gruppo di indirizzamento ripristinato	NsB01	NrggYK	Evento errore di comunicazione	3 354 00 000
Guasto di comunicazione da rete	TsB01	NpiddddYS	Guasto di comunicazione	1 350 00 ¹ zzz
Guasto di comunicazione da rete ripristinato	NsB01	NpiddddYK	Ripristino guasto di comunicazione	3 350 00 ¹ zzz
Guasto di comunicazione da telefono	TsB01	NphhhYS	Guasto di comunicazione	1 350 00 000
Guasto di comunicazione da telefono ripristinato	NsB01	NphhhYK	Ripristino guasto di comunicazione	3 350 00 000
Errore di configurazione (dispositivo)	TssssD	NpiddddEP	Guasto periferica di sistema	1 330 00 zzz
Ripristino errore di configurazione (dispositivo)	RssssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 zzz
Batteria centrale di controllo scarica	Tsss9	NYT	Batteria di sistema scarica	1 302 00 000
Batteria centrale di controllo assente	Tsss9	NYM	Batteria mancante/esaurita	1 311 00 000
Batteria centrale di controllo alla normalità	Rsss9	NYR	Ripristino batteria di sistema scarica	3 302 00 000
centrale di controllo off-line	TsssF	Nid5002TS	Arresto del sistema	3 308 00 F02
centrale di controllo on-line	RsssF	Nid5002TE	Ripristino arresto di sistema	3 308 00 F02

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Genera report di stato	Sssss	NY Y	Segue report di stato	1 605 00 000
Dati modificati – nessun utente identificato	NsD07	NJ D	Ripristino ora/data	1 625 00 000
Data modificata dall'utente	NsD07	NidiiiiJD	Ripristino ora/data	1 625 00 uuu
Eliminazione utente da utente	NsD05	NidiiiiJXiiii	Solo locale	Solo locale
Errore DNS	TsB01	NpiddddYS	Guasto di comunicazione	1 350 00 ¹ zzz
Ripristino errore DNS	NsB01	NpiddddYK	Ripristino guasto di comunicazione	3 350 00 ¹ zzz
Dispositivo SDI2 doppio	TsssD	NpiddddET	Guasto periferica di sistema	1 330 aa iii
Ripristino dispositivo SDI2 doppio	RsssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 aa iii
Coercizione	Diiii	Nriaa/idiiniiHA	Coercizione	1 121 aa uuu
Errore apparecchiatura	TsD29	NpiddddIA	Guasto periferica di sistema	1 330 00 ¹ zzz
Ripristino apparecchiatura	RsD29	NpiddddIR	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 ¹ zzz
Registro eventi pieno	AsD01	NJ O	Registro eventi pieno	1 624 00 000
Soglia registro eventi raggiunta	TsD01	NJ L	Registro eventi pieno al 90%	1 623 00 000
Estensione tempo di chiusura da area	TsD26	Nriaa/idiinii/tihhmmCE	Tempo di inserimento automatico esteso	1 464 aa uuu
Zona extra	Tpppp	NriaaXEpppp	Avviso manutenzione	1 393 aa ppp
Inserimento non riuscito da area	TsssE	NriaCl	Mancato inserimento	1 454 aa 000
Disinserimento non riuscito da area	TsssE	NriaOl	Mancato disinserimento	1 453 aa 000
Allarme incendio	Fspppp	NriaaFApppp	Incendio	1 110 aa ppp
Annulla incendio	\iiii	Nriaa/idiiniiFC	Annulla	1 406 aa uuu
Inizio esercitazione antincendio	TsssF	Nriaa/idiiniiFL	Inizio test antincendio	1 604 aa iii
Fine esercitazione antincendio	RsssF	Nriaa/idiiniiNF	Fine test antincendio	3 604 aa iii
Incendio mancante	Mpppp	NriaaFYpppp	Guasto incendio	1 373 aa ppp
Ripristino incendio da allarme	Hspppp	NriaaFHpppp	Ripristino allarme incendio	3 110 aa ppp

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Ripristino incendio (dopo un guasto)	Hspppp	NriaaFJpppp	Ripristino guasto incendio	3 373 aa ppp
Supervisione incendio	Espppp	NriaaFSpppp	Supervisione antincendio	1 200 aa ppp
Supervisione incendio da ripristino	Espppp	NriaaFVpppp	Ripristino supervisione incendio	3 200 aa ppp
Guasto incendio	Gspppp	NriaaFTpppp	Guasto incendio	1 373 aa ppp
Fine test delle zone incendio	RsssF	Nriaa/idiiiiFK	Fine test antincendio	3 604 aa uuu
Inizio test delle zone incendio	TsssF	Nriaa/idiiiiFI	Inizio test antincendio	1 604 aa uuu
Inserimento forzato perimetrale con ritardo	Csiii	Nriaa/idiiiiNF	Inserimento parziale	3 456 aa uuu
Inserimento forzato perimetrale istantanea	Csiii	Nriaa/idiiiiNF	Inserimento parziale	3 456 aa uuu
Inserimento forzato in anticipo per area	Csiii	Nriaa/idiiiiCF	I/D in anticipo	3 451 aa uuu
Inserimento forzato in ritardo per area	Csiii	Nriaa/idiiiiCF	I/D in ritardo	3 452 aa uuu
Chiusura forzata per area	Csiii	Nriaa/idiiiiCF	I/D da utente	3 401 aa uuu
Zona forzata	Tspppp	NriaaXWpppp	Esclusione zona/sensore	1 570 aa ppp
Allarme gas	Apppp	NriaaGApppp	Gas rilevato	1 151 aa ppp
Ripristino allarme gas	Rpppp	NriaaGHpppp	Ripristino gas rilevato	3 151 aa ppp
Annullamento gas	\iiii	Nriaa/idiiiiGC	Annula	1 406 aa iii
Gas mancante	Vpppp	NriaaUZpppp	Guasto sensore	1 380 aa ppp
Supervisione gas	Jpppp	NriaaGSpppp	Guasto sensore	1 380 aa ppp
Ripristino supervisione gas	Rpppp	NriaaGJpppp	Ripristino guasto sensore	3 380 aa ppp
Guasto gas	Tpppp	NriaaGTpppp	Guasto sensore	1 380 aa ppp
Ripristino guasto gas	Rpppp	NriaaGJpppp	Ripristino guasto sensore	3 380 aa ppp
Guasto di messa a terra	Tspppp	NriaaBTpppp	Guasto di messa a terra	1 310 01 000
Telecomando non valido	VsD10	NidiiiiUY	Supervisione chiusura tasto	1 642 00 iii
Ripristino telecomando non valido	RsD10	NidiiiiUR	Ripristino supervisione chiusura tasto	3 642 00 iii
Accesso locale non valido rilevato	TsF01	NLU	Accesso non riuscito	1 413 00 000
Trasmettitore zona non valido	Vpppp	NriaaUYpppp	Perdita supervisione - RPM	1 382 aa ppp

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Ripristino trasmettitore zona non valido	Rpppp	NriaaBRpppp	Perdita supervisione – ripristino RPM	3 382 aa ppp
Indirizzo Popit non valido	Vpppp	NriaaUYpppp	Perdita supervisione - RPM	1 382 aa ppp
Ripristino indirizzo Popit non valido	Rpppp	NriaaBRpppp	Perdita supervisione – ripristino RPM	3 382 aa ppp
Errore indirizzo IP	TsssD	NpiddddET	Guasto periferica di sistema	1 330 00 ¹ zzz
Errore indirizzo IP	RsssD	NpiddddER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 ¹ zzz
Telecomando mancante	VsD10	NidiiiiUY	Supervisione chiusura tasto	1 642 00 iii
Ripristino telecomando mancante	RsD10	NidiiiiUR	Ripr. supervisione chiusura tasto	3 642 00 iii
Antipanico telecomando	Assss	NidiiiiPA	Allarme coercizione	1 121 00 iii
Allarme telecomando silenzioso (rapina)	Dssss	NidiiiiHA	Allarme coercizione	1 121 00 iii
Allarme antipanico da tastiera	Apppp	Nriaa/Papppp	Allarme antipanico	1 120 aa ppp
Allarme tastiera silenzioso (rapina)	Dpppp	Nriaa/Happpp	Allarme silenzioso	1 122 aa ppp
Allarme di soccorso	Apppp	Nriaa/Mapppp	Emergenza personale	1 101 aa ppp
Allarme mancante	Mpppp	NriaaUZpppp	Allarme generale	1 140 aa ppp
Supervisione incendio mancante	GMpppp	NriaaFZpppp	Guasto incendio	1 373 aa ppp
Supervisione gas mancante	Vpppp	NriaaGSpppp	Guasto sensore	1 380 aa ppp
Supervisione mancante	MTpppp	NriaaBZpppp	Perdita supervisione - RPM	1 382 aa ppp
Guasto mancante	Vpppp	NriaaUYpppp	Perdita supervisione - RPM	1 382 aa ppp
Cavo di rete collegato	NsD43	NpiddddNR010	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 zzz
Cavo di rete scollegato	NsD42	NpiddddNT010	Guasto periferica di sistema	1 330 00 zzz
Allarme annullamento non incendio	\siiii	Nriaa/idiiiiBC	Annula	1 406 aa uuu
Avvio normale della centrale di controllo	NsD14	NRR	Ripristino del sistema	1 305 00 000
Disinserimento da account	Osiiii	NidiiiiOP	I/D da account	1 401 00 uuu

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Disinserimento da area	Osiiii	Nriaa/idiiiiOP	D/I da utente	1 401 aa uuu
Disinserimento anticipato da area	Osiiii	Nriaa/idiiiiOK	I/D in anticipo	1 451 aa uuu
Disinserimento ritardato da area	Osiiii	Nriaa/idiiiiOJ	I/D in ritardo	1 452 aa uuu
Parametri modificati	NsD02	NYG	Programmazione centrale modificata	1 306 00 000
Guasto comunicazione notifica personale	TsB01	NpiddddYS	Guasto di comunicazione	1 350 0 zzz
Ripristino guasto comunicazione notifica personale	NsB01	NpiddddYK	Ripristino guasto di comunicazione	3 350 0 zzz
Linea telefonica mancante 1	TsssB	NLT1	Guasto Telco 1	1 351 00 000
Linea telefonica ripristinata 1	RsssB	NLR1	Ripristino guasto Telco 1	3 351 00 000
Guasto bus Popex	TsssD	NYI	Sovracorrente PS	1 312 00 ZZZ
Ripristino guasto bus Popex	RsssD	NYJ	Ripristino sovracorrente PS	3 312 00 ZZZ
Popit Popex non valido	TsssD	NYI	Sovracorrente PS	1 312 00 ZZZ
Ripristino Popit Popex non valido	RsssD	NYJ	Ripristino sovracorrente PS	3 312 00 ZZZ
Bassa tensione Popex	TsssD	NYI	Sovracorrente PS	1 312 00 ZZZ
Ripristino bassa tensione Popex	RsssD	NYJ	Ripristino sovracorrente PS	3 312 00 ZZZ
Programmazione iniziata	TsssF	NiduuuTS	Arresto del sistema	1 308 00 iii
Programmazione terminata	RsssF	NiduuuTE	Ripristino arresto di sistema	3 308 00 iii
Errore RAM con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal, disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina.	TsF02	NRA	Accesso non riuscito	1 413 00 000
Riavvio	NsD14t	NRR	Ripristino del sistema	1 305 00 000
Ripristino relè da programmazione oraria	NsD20	NaikkkROrrrr	Ripristino sirena/relè	3 320 00 000
Ripristino relè da utente	NsD18	NidiiiiROrrrr	Ripristino sirena/relè	3 320 00 000

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Relè impostato da programmazione oraria	NsD19	NaikkkRCrrrr	Impostazione sirena/relè	1 320 00 000
Relè impostato dall'utente	NsD28	NidiiiiRCrrrr	Impostazione sirena/relè	1 320 00 000
Ripristino remoto - il sistema è stato ripristinato da RPS o dallo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	NsD11	NRN	Ripristino del sistema	1 305 00 000
Elimina telecomando dell'utente (evento Assegnazione scheda)	NsD30	NidiiiiDAuuuu	Solo locale	Solo locale
Sostituisci sensore	Tpppp	NriaaBTpppp	Avviso manutenzione	1 393 aa ppp
Ripristino sostituzione sensore	Rpppp	NriaaBRpppp	Ripristino avviso manutenzione	3 393 aa ppp
Sostituisci telecomando dell'utente (evento Assegnazione scheda)	NsD30	NidiiiiDAuuuu	Solo locale	Solo locale
Ripristino	Rpppp	NriaaBRpppp	Ripristino guasto sensore	3 380 aa ppp
Ripristino da allarme	Rpppp	NriaaBHpppp	Ripristino intrusione	3 130 aa ppp
Ripristino da guasto di messa a terra	Rspppp	NriaaBRpppp	Ripristino guasto di messa a terra	3 310 01 000
interferenza RF	TsD08	NpiddddXQ	Interferenza RF RIC	1 344 00 ¹ zzz
Ripristino interferenza RF	RsD08	NpiddddXH	Ripristino interferenza RF RIC	3 344 00 ¹ zzz
Trasmettitore RF	Hss001	NriaaFRpppp	Ripristino avviso manutenzione	3 393 aa ppp
Batteria trasmettitore RF scarica	Tspppp	NriaaXTpppp	Batteria RF scarica	1 384 aa ppp
Batteria trasmettitore RF scarica (telecomando)	TsD10	NidiiiiXT	Guasto test batteria	1 309 00 uuu
Ripristino batteria trasmettitore RF scarica (telecomando)	RsD10	NidiiiiXR	Ripristino test batteria	3 309 00 uuu
Ripristino batteria trasmettitore RF scarica	Rspppp	NriaaXRpppp	Batteria RF scarica	3 384 aa ppp

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Manutenzione trasmettitore RF	Gss001	NriaaFTpppp	Avviso manutenzione	1 393 aa ppp
Errore checksum ROM	AsD12	NYX	Checksum ROM errata	1 304 00 000
Errore CA dispositivo SDI	TsssDt	NpiddddEP	Exp. Perdita CA modulo	1 342 00 ¹ zzz
Ripristino errore CA dispositivo SDI	RsssDt	NpiddddEQ	Exp. Ripristino CA modulo	3 342 00 ¹ zzz
Dispositivo SDI mancante	TssssD	NpiddddET	Errore modulo di espansione	1 333 00 000
Dispositivo SDI ripristinato	RssssD	NpiddddER	Ripristino errore modulo di espansione	3 333 00 000
Batteria scarica dispositivo SDI	TsssDt	NpiddddEBbb	Exp. Batt Scarica modulo	1 338 00 ¹ zzz
Ripristino batteria scarica dispositivo SDI	RsssDt	NpiddddEVbb	Exp. Batt. modulo Ripristino	3 338 00 ¹ zzz
Dispositivo SDI mancante	TsssDt	NpiddddEM	Exp. Errore modulo	1 333 00 ¹ zzz
Batteria mancante dispositivo SDI	TsssDt	NpiddddEBbb	Exp. Batt Scarica modulo Ripristino	3 338 00 ¹ zzz
Ripristino batteria mancante dispositivo SDI	RsssDt	NpiddddEVbb	Exp. Batt Scarica modulo Ripristino	3 338 00 ¹ zzz
Ripristino dispositivo SDI mancante	RsssDt	NpiddddEN	Exp. Ripristino errore modulo	3 333 00 ¹ zzz
Sovracorrente dispositivo SDI	TsssD	NYI	Sovracorrente PS	1 312 00 ¹ zzz
Ripristino sovracorrente dispositivo SDI	RsssD	NYJ	Ripristino sovracorrente PS	3 312 00 ¹ zzz
Manomissione dispositivo SDI	TsssD	NES	Exp. Manomissione modulo	1 341 00 ¹ zzz
Ripristino manomissione dispositivo SDI	TsssD	NES	Exp. Ripristino manomissione modulo	3 341 00 ¹ zzz
Guasto dispositivo SDI	TsssD	NET	Guasto periferica di sistema	1 330 00 ¹ zzz
Ripristino guasto dispositivo SDI	RsssD	NER	Ripristino guasto periferica di sistema	3 330 00 ¹ zzz
Dispositivo SDI2 mancante	TsssD	NpiddddEM	Errore modulo di espansione	1 333 00 000
Dispositivo SDI2 ripristinato dall'assenza	RsssD	NpiddddEN	Errore modulo di espansione	3 333 00 000

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Guasto SDI2 interrotto	TsssD	NpiiddddET	Errore modulo di espansione	1 333 00 1zzz
Ripristino guasto SDI2 interrotto	RsssD	NpiddddER	Ripristino errore modulo di espansione	3 333 00 1zzz
Ripristino sensori	NsD27	Nriaa/idiiiiXlrrrr	Ripristino sirena/relè	3 320 00 000
Esclusione di servizio	Npppp	NriaaUBpppp	Richiesta di servizio	1 616 aa ppp
Annullamento esclusione di servizio	RBpppp	NriaaUUpppp	Ripristino richiesta di servizio	3 616 aa ppp
Servizio rilevatore di fumo	Tpppp	NriaaASpppp	Avviso manutenzione	1 393 aa ppp
Servizio ripristino rilevatore di fumo	Rpppp	NriaaANpppp	Ripristino avviso manutenzione	3 393 aa ppp
Fine test delle zone di servizio	RsssF	NidiiiiTE	Servizio attivazione/ disattivazione edificio	3 466 aa uuu
Inizio test delle zone di servizio	TsssF	Nriaa/idiiiiTS	Servizio attivazione/ disattivazione edificio	1 466 aa uuu
Programmazione oraria modificata – nessun utente identificato	NsD06	NaikkkJS	Modifica pianificazione	1 630 00 000
Programmazione oraria modificata dall'utente	NsD06	Nidiiii/aikkkJS	Modifica pianificazione	1 630 00 000
Programmazione oraria eseguita	NsD25	NaikkkJR	Solo locale	Solo locale
Stato: Allarme intrusione	SApppp	OriaaBApppp	ND	ND
Stato: Supervisione intrusione	STpppp	OriaaBSpppp	ND	ND
Stato: Guasto intrusione	STpppp	OriaaBTpppp	ND	ND
Stato: Chiusura da area	SCssss	OriaCL	ND	ND
Stato: Allarme incendio	SFpppp	OriaaFApppp	ND	ND
Stato: Supervisione incendio	SEpppp	OriaaFSpppp	ND	ND
Stato: Guasto incendio	SGpppp	OriaaFTpppp	ND	ND
Stato: Allarme Gas	SApppp	NriaaGAppp	ND	ND
Stato: Supervisione gas	SJpppp	NriaaGSppp	ND	ND
Stato: Guasto gas	STpppp	NriaaGTppp	ND	ND
Stato: Disinserimento da area	SOssss	OriaOP	ND	ND
Esclusione	Nsppp	NriaaUBpppp	Esclusione	1 575 aa ppp

Evento centrale	Modalità Modem4 codice D6500	Modalità SIA Bosch codice Modem4	Evento Contact ID	Codice Contact ID
Report di test - Sistema normale, Stato esteso	RsssE	NRP & vedere D6600 CIM per le voci di stato	Report di test periodico	1 602 00 000
Report di test - Sistema normale, Stato non esteso	RsssE	NRP	Report di test periodico	1 602 00 000
Report di test - Anomalia di sistema, stato esteso	RsssE	NRY & vedere D6600 CIM per le voci di stato	Test periodico - Guasto di sistema presente	1 608 00 000
Report di test - Anomalia di sistema, stato non esteso	RsssE	NRY	Test periodico - Guasto di sistema presente	1 608 00 000
Ora modificata – nessun utente identificato	NsD07	NJT	Ripristino ora/data	1 625 00 000
Ora modificata da sinc. ricevitore	NsD07	Nid5001JT	Ripristino ora/data	1 625 00 F01
Ora modificata dall'utente	NsD07	NidiiiiJT	Ripristino ora/data	1 625 00 uuu
Guasto	Tspppp	NriaaBTpppp	Guasto sensore	1 380 aa ppp
Evento non verificato	Kpppp	NriaaUGpppp	Guasto zona incrociata	1 378 aa ppp
Livello di autorizzazione utente modificato	NsD40	NidiiiiJZiiii	Solo locale	Solo locale
Tamper codice di accesso utente – numero di tentativi eccessivo	NsD03	NriaJA	Immissione codice errata	1 461 aa 000
Fine del test delle zone	RsssF	Nriaa/idiiiiTE	Fine modalità test delle zone	3 607 aa uuu
Inizio test delle zone	TsssF	Nriaa/idiiiiTS	Modalità test delle zone	1 607 aa uuu
Ripristino Watchdog	NsD09	NpiddddYW	Ripristino del sistema	1 305 00 000
Ripristino Watchdog – Il dispositivo SDI segnalato identifica l'origine	NsD09	NpiddddYW	Ripristino del sistema	1 305 00 000

¹zzz rappresenta un dispositivo SDI o il valore dell'indirizzo dispositivo SDI2 o una condizione di guasto di rete, indicata dal numero (ad esempio, 501).

22.2.2 Informazioni indirizzo SDI2



Avviso!

Tutti i numeri punto, gli ID utente, i numeri uscita e i numeri identificativi dispositivo hanno un formato di 4 cifre (giustificati a destra con zeri) quando vengono trasmessi dalla centrale di controllo in formato Modem4.

Indirizzo SDI2	Valori dati zzz	Descrizione
01-08	001-008	SDI2 Tastiera da 1 a 8
01-04	201-204	SDI2 Moduli a otto ingressi da 1 a 4
01-05	301-305	SDI2 Moduli a otto uscite da 1 a 5
1	801	Modulo RF edificio SDI2
N/D	851-858	SDI2 Ripetitore RF da 1 a 8
1	401	SDI2 Modulo di rete 1
01-04	501-504	SDI2 Modulo di alimentazione da 1 a 8
01-08	901-916	SDI2 Tastiere da 1 a 16
1	411, 421, 431, 441	Destinazioni da 1 a 4 sul modulo di rete SDI2 1
99	499	Errore ricerca DNS del nome utente RPS
N/D	100	Manomissione contenitore della centrale di controllo integrato
N/D	400	Ethernet integrato
N/D	408-409	Moduli plug-in integrati 1 e 2

22.2.3 Numeri dispositivo (zzz, dddd)

Bus	Display tastiera n	Numero di report	Descrizione
Integr	100	100	Contenitore della centrale di controllo
Integr	400	400	Modulo Ethernet integrato
Integr	408	408	Modulo plug-in
SDI2	2 – 25	201 – 224	Moduli a otto ingressi da 1 a 24
SDI2	66 – 77	301 – 312	Moduli a otto uscite da 1 a 12
SDI2	151	801	Modulo RF edificio
SDI2	161 – 168	851 – 858	Ripetitori RF da 1 a 8
SDI2	173	401	Modulo di rete 1
SDI2	174	402	Modulo di rete 2
SDI2	176 - 183	501 – 508	Modulo di alimentazione da 1 a 8
SDI2	200 - 216	901 – 916	Tastiere da 1 a 16

22.2.4 Guasto comunicazione numeri dispositivo (zzzz)

Bus	Display tastiera n	Numero di report	Descrizione
Integrato	Dest. [1-4] IP intgr	410, 420, 430, 440	Destinazioni da 1 a 4 via Ethernet integrato
Integrato	Dest. [1-4] Cellulare n. [1-2]	418, 428, 438, 448	Destinazioni da 1 a 4 via modulo cellulare integrato

Integrato	Dest PN [1 – 16]	451 – 466	Numeri destinazioni di notifica personale da 1 a 16
SDI2	Dest. [1-4] SDI2n 1	411, 421, 431, 441	Destinazioni da 1 a 4 su modulo di rete SDI2 1
SDI2	Dest. [1-4] SDI2n 2	412, 422, 432, 442	Destinazioni da 1 a 4 su modulo di rete SDI2 2
qualsiasi	RPS o strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	499	Utilizzato per errore di ricerca DNS del nome host RPS

22.2.5 ID utente speciale (uuuu, iii)

Per identificare meglio ciò che ha originato alcuni eventi della centrale di controllo senza ID utente speciali univoci, identificati dall'utente standard che designano ciascun caso particolare. Tutti gli ID utente sono definiti nella tabella di seguito.

Tipo ID utente	Display tastiera	Report Contact ID	Formato modem	Testo utente
Utente di servizio	0	F00	0	"UTENTE DI SERVIZIO"
Utenti standard	1...50	001...50	1...50	{testo configurato}
Sincronizzazione ora	5001	F01	5001	"SINCRONIZZAZIONE AUTOMATICA ORA"
Utente RPS o strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa e Cina)	5002	F02	5002/nessuno	"DA RPS"
Utente di automazione	5003	F03	5003/nessuno	"DA AUTOMAZIONE"
Inseritore	5004	F04	5004	"DA INSERITORE"
Nessun utente specificato	Utente non visualizzato	000	0xFFFF (visualizzazione vuota)	{nessun testo}

22.2.6 Numeri punto allarme virtuale tastiera (ppp, pppp)

I numeri punto speciali identificano l'originatore degli eventi di allarme tastiera generati manualmente. Tutti i numeri punti speciali sono definiti nella tabella di seguito.

**Avviso!**

I numeri punti per gli eventi allarme generati manualmente sono modificati nella versione firmware centrale 3.01.

Tastiera di origine	Versione firmware centrale 2.04 e inferiore, numero punto segnalato	Versione firmware centrale 3.01 e superiore, numero punto segnalato
Tastiera 1	330	901
Tastiera 2	340	902
Tastiera 3	350	903
Tastiera 4	360	904
Tastiera 5	370	905
Tastiera 6	380	906
Tastiera 7	390	907
Tastiera 8	400	908

22.3**AutoIP**

È possibile utilizzare AutoIP per attivare AutoIP sul computer su cui si utilizza RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal (disponibile in Europa, Medio Oriente, Africa, e Cina).

Utilizzo di AutoIP

1. Sul computer, attivare AutoIP.
2. Togliere alimentazione alla centrale.
3. Collegare un cavo Ethernet alla porta Ethernet del computer.
4. Collegare il cavo Ethernet alla porta Ethernet della centrale di controllo.
5. Applicare l'alimentazione alla centrale.
6. Attendere 2 minuti.

**Avviso!****Solo indirizzo IP 169.254.1.1 solo**

L'opzione di connessione IP Direct di RPS o dello strumento di programmazione Installer Services Portal utilizza solo 169.254.1.1 per la connessione. RPS o lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal non consente di impostare tale opzione.

Se il collegamento con RPS o con lo strumento di programmazione dell'Installer Services Portal non riesce, la centrale di controllo non ha ricevuto l'indirizzo IP corretto.

Verifica dell'indirizzo IP della centrale di controllo

1. Da una tastiera, aprire dal menu Installatore.
2. Immettere il codice di accesso installatore, quindi aprire il [1] **Installer Menu**.
3. Andare a [1] **Programming Menu** > [2] **Network** > [1] **Ethernet** > (scegliere il modulo bus o integrato) > [1] **Module Parameters** > [2] **Address Parameters** [1] **IP Address**.

Se l'indirizzo della centrale di controllo non è 169.254.1.1, risolvere il problema.

Risoluzione dei problemi AutoIP

- Se la centrale di controllo utilizza Ethernet anche per la comunicazione IP, assicurarsi di avere riavviato l'alimentazione della centrale di controllo. Dopo lo spegnimento e la riaccensione, la centrale di controllo cancella l'indirizzo IP assegnato dalla rete e adotta l'indirizzo AutoIP assegnato dal computer RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.
- Verificare che nessun altro dispositivo sia collegato al computer dell'RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal tramite Ethernet. Il computer assegna 169.254.1.1 al primo dispositivo collegato.
- Applicare una nuova chiave di registro al computer per abilitare AutoIP. Assicurarsi di disporre dell'autorizzazione del reparto IT della propria azienda prima di modificare il registro.

Aggiungere una nuova chiave di registro, se necessario

1. Aprire il blocco note.
2. Copia e incollare o digitare il testo riportato sotto le istruzioni.
3. Salvare il file come AutoIP.reg in una posizione del computer di RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal di facile reperibilità.
4. Utilizzare Esplora risorse per trovare il file salvato. Fare doppio clic sul file per aggiungerlo al registro del computer.
5. Riavviare il computer di RPS o dello strumento di programmazione dell'Installer Services Portal.

Testo per il file AutoIP.reg:

```
Windows Registry Editor Version 5.00
[HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\CurrentControlSet\Services\Tcpip\Parameters]
"IPAutoconfigurationEnabled"=dword:00000001
```




Bosch Security Systems B.V.

Torenallee 49

5617 BA Eindhoven

Netherlands

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems B.V., 2019